

MARTIN ROY, LEDROIT



## LEGAULT PROMET UN HÔPITAL

PAGE 4

## + SONDAGE/EXCLUSIF LES PARIS SONT OUVERTS DANS MARQUETTE

PAGE 5

### Les Grands frères Grandes sœurs, 35 ans plus tard

L'organisme fondé par Pierre Deschamps est en pleine santé

PAGE 6

### Un phénomène savamment orchestré

Vous aimez le Spritz? C'est voulu

PAGE 22



### À qui le tour?

Plongez dans l'ambiance clockpunk avec *La nuit des voleurs*

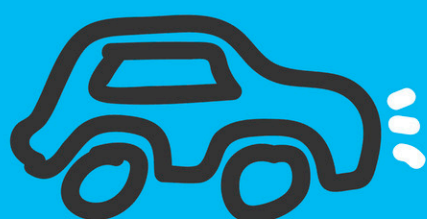
PAGE 24



# UN « COUP MORTEL »

Le quartier du Musée court un grand danger si le projet des tours Brigil va de l'avant, selon Phyllis Lambert, une architecte de renommée mondiale. PAGES 2 ET 3

Prudence dans mon quartier!



# Prudence



# Multivesco appuie Brigil

Le président fondateur de Multivesco, Camille Villeneuve, demande aux élus gatinois de faire preuve d'ouverture face au projet Place des peuples qu'envisage de réaliser le grand patron de Brigil, Gilles Desjardins, sur la rue Laurier, en bordure du quartier du Musée.

M. Villeneuve était jusqu'ici demeuré publiquement très discret dans ce dossier, mais le promoteur a mis fin à la réserve qu'il s'imposait en achetant une demi-page de publicité dans l'édition du *Droit* de samedi afin d'interpeller le conseil municipal. « Je ne peux demeurer silencieux dans le contexte de grandes décisions qui influenceront le tissu urbain du quartier du Musée et de la Ville de Gatineau pour les prochaines années », a précisé dans sa lettre M. Villeneuve.

Ce dernier affirme avoir pris connaissance du projet Place des peuples, « un dossier bien monté avec des arguments qui m'apparaissent solides », dit-il.

L'expérience vécue par Multivesco dans un projet immobilier à Chicago fait dire

à M. Villeneuve que l'équilibre entre le développement immobilier et la protection du patrimoine n'est pas toujours évident à atteindre, sans pour autant être impossible. « Je prône un développement qui saura préserver le caractère patrimonial et historique de la ville, tout en permettant une cohabitation avec un développement économique respectueux », ajoute-t-il.

## REPRENDRE LE DIALOGUE

S'adressant directement au maire Maxime Pedneaud-Jobin, aux conseillers et à l'homme d'affaires Gilles Desjardins, le président de Multivesco lance un appel au dialogue. « Je souhaite ardemment [qu'ils] puissent reprendre le dialogue et se permettent d'envisager des alternatives pouvant atteindre l'équilibre d'un développement immobilier respectueux du patrimoine et de l'histoire, pour le bien de notre jeune ville vouée à un avenir brillant », poursuit-il. M.

Villeneuve a décliné la demande d'entrevue faite par *Le Droit*. **MATHIEU BÉLANGER**



Camille Villeneuve estime que le projet Place des peuples est un dossier « bien monté ». — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

## EXTRAITS DE LA LETTRE LES DEUX TOURS D'UN DÉSASTRE URBAIN

« La construction de ces deux tours porterait un coup mortel à ce quartier, parce qu'il enclencherait le processus irréversible de la spéculation foncière dans le voisinage immédiat. »

« On ne peut soutenir, comme on l'avance, que le projet Brigil ne provoquera que la destruction de quelques maisons et que les autres peuvent être protégées. Cette affirmation est contraire à la logique même de la spéculation inhérente constatée partout où des tours s'installent. »


« Gatineau doit pouvoir construire son avenir en s'appuyant d'abord sur ce qui la distingue [...] ce sont ces bâtiments qui nous disent ce qu'a été Gatineau, ce qui y a été vécu, ce qui constitue son identité. C'est cette architecture qui est la mémoire physique de son histoire [...] si on laisse détruire ce quartier, il n'y aura plus de passé; sans passé il n'y a plus de mémoire, et sans mémoire il n'y a plus d'identité. »

« Gatineau a une occasion unique de faire des choix d'avenir, ceux dont les générations futures lui seront reconnaissantes. »

L'ÉVÈNEMENT

**SPÉCIAUX D'ÉTÉ**

KIA



**FORTE** LX BM  
2018

À PARTIR DE

**13 995\$<sup>≠</sup>**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS

**Aylmer** KIA | PLATINE  
500, CH. MCCONNELL • 819 682-1444  
AYLMERKIA.COM

**Promenade KIA**  
346, BOUL. GRÉBER • 819 561-6669  
PROMENADEKIA.COM

**NOUVEAU**  
MOTEUR  
ATKINSON

2018 IHS  
TOP SAFETY  
PICK+

**KIA**  
Le pouvoir de surprendre

#PDSF sur les modèles Forte LX BM (FO541J) 2018. L'offre comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 785 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus sur approbation de crédit. Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié. +Les Kia Forte 2018 ont remporté le prix de Meilleur choix sécurité + 2018 selon Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Le véhicule illustré est à titre informatif seulement. Visitez Aylmer Kia ou Promenade Kia pour tous les détails.

## SOMMITÉ MONDIALE EN ARCHITECTURE

# Phyllis Lambert s'oppose aux tours Brigil dans le quartier du Musée

MATHIEU BÉLANGER  
mabelanger@ledroit.com

**Les opposants aux tours Brigil et partisans de la protection patrimoniale du quartier du Musée reçoivent un appui inespéré et de taille à une semaine d'un des votes les plus importants des dernières années au conseil municipal.**

L'architecte montréalaise de réputation mondiale, Phyllis Lambert, a décidé de mettre tout le poids venant avec sa réputation pour interpeller les élus gatinois en leur demandant de tourner le dos au projet Place des peuples et de protéger le quartier du Musée.

Dans une lettre intitulée Les deux tours d'un désastre urbain qu'elle cosigne avec le sénateur Serge Joyal que nous publions aujourd'hui dans nos pages opinions et sur nos plateformes numériques, la fondatrice du Centre canadien d'architecture (CCA) qui a consacré une bonne partie de sa vie et de sa fortune à la promotion de l'architecture et à la préservation du patrimoine bâti n'y va pas par quatre chemins pour alerter le conseil municipal et le reste des Gatinois face aux impacts néfastes qu'aurait, selon elle, le projet du promoteur Gilles Desjardins.

« La construction de ces deux tours porterait un coup mortel à ce quartier, parce qu'il enclencherait le processus irréversible de la spéculation foncière dans le voisinage immédiat, écrivent les deux signataires. Ensuite, il provoquera à moyen terme la disparition de tout un pan d'une vie communautaire enracinée dans l'histoire de la ville et qui relie directement ce quartier à une institution [Musée



L'architecte Phyllis Lambert met en garde les Gatinois et tous les Canadiens. — HUGO-SEBASTIEN AUBERT, ARCHIVES LA PRESSE

canadien de l'histoire] qui donne à Gatineau un positionnement particulier dans la capitale nationale.»

En entrevue avec *Le Droit*, le sénateur Serge Joyal, qui est aussi fiduciaire émérite du CCA, ajoute que l'intervention publique conjointe qu'il fait avec M<sup>me</sup> Lambert est motivée par l'importance et l'urgence de protéger le quartier du Musée, non seulement pour les futures générations de Gatinois, mais aussi pour tous les Canadiens.

« Ce promoteur s'apprête à rayer de la carte le cœur historique de

Gatineau avec son projet, dit-il. Et ça, tout juste devant le Musée canadien de l'histoire. Il est absolument urgent que le conseil municipal accorde une protection patrimoniale à ce quartier. C'est le cœur historique de Gatineau et ça se veut une plus-value culturelle et historique pour toute la capitale fédérale. Ça doit être protégé et mis en valeur.»

Le sénateur Joyal insiste aussi auprès des élus municipaux pour qu'ils prennent le temps de faire une réflexion sérieuse avant de statuer.

« Un projet de cette ampleur, ça changerait complètement le paysage urbain du cœur de la capitale nationale, dit-il. Poser un tel geste comme politicien, ça doit se faire avec beaucoup de précautions. Paris a fait une grave erreur avec la tour Montparnasse et tout le monde là-bas le regrette aujourd'hui. La décision que doit prendre le conseil municipal de Gatineau engage l'avenir de toute la région.»

Après des mois, voire des années de débat, le conseil municipal de Gatineau devra voter, le 28 août

## Phyllis Lambert en bref

› Elle est née en 1927 à Montréal, elle est la fille de l'homme d'affaires Samuel Bronfman et la sœur de Charles Bronfman

› Elle a consacré une bonne partie de sa vie et de sa fortune à la promotion de l'architecture et du patrimoine

› Elle a élaboré les plans du mythique Seagram Building de New York et de la TD Tower de Toronto

› Elle fonde en 1979 le Centre canadien d'architecture, un centre de recherche reconnu mondialement

› Elle a participé à la fondation d'Héritage Montréal

› Elle détient 27 doctorats honorifiques dans des universités d'Amérique du Nord et d'Europe

› Elle a reçu de très nombreuses distinctions partout dans le monde

› Elle est faite Compagnon de l'Ordre du Canada en 2002 et Grand chevalier de l'Ordre national du Québec en 2005, les deux plus hautes distinctions civiles au Canada et au Québec

prochain, à savoir s'il accorde ou pas une protection patrimoniale au quartier du Musée. Un vote indicatif fait en juin dernier s'était terminé avec 9 votes pour et 9 votes contre. La conseillère Audrey Bureau était absente.

## Ce qui est bon pour vous? Vous êtes le mieux placé pour le savoir.

Beechwood peut faciliter votre planification. La planification préalable est un cadeau bienveillant qui reconfortera vos êtres chers.

Le cimetière Beechwood est là pour vous fournir tous les éléments indispensables afin de prendre la bonne décision pour vous et vos proches. Pour des demandes de renseignements sans obligation, contactez-nous.



## COUP D'ŒIL MÉTÉO

Demain	Mercredi
Max. 26 Min. 19	Max. 22 Min. 13
Averses Précipitations : 60 % Vents du sud 19 km/h	Orages Précipitations : 60 % Vents du nord-ouest 25 km/h
Jeudi	Vendredi
Max. 25 Min. 15	Max. 26 Min. 16
Ensoleillé Précipitations : 10 % Vents légers	Ensoleillé Précipitations : 10 % Vents légers

AILLEURS	
Cornwall	Soleil 27 17
Francfort	Ensoleillé 28 17
Kingston	Soleil 25 21
La Havane	Orages 32 26
Londres	Averses 25 18
Mont-Tremblant	Soleil 25 15
New York	Beau 25 18
Orlando	Orages 34 25
Paris	Averses 25 17
Québec	Soleil 26 15
Saguenay	Soleil 26 15
Sherbrooke	Ensoleillé 26 14
Sudbury	Beau 27 18
Toronto	Beau 26 23
Trois-Rivières	Soleil 26 16
Washington	Averses 29 23

LE SOLEIL	
6h08	20h01
Durée du jour : 13h53	
LA LUNE	
Coucher : 0h57	Lever : 16h18
26 août 02 sept. 09 sept. 16 sept.	

ALMANACH	
Maximum hier	27,0°
Minimum hier	12,0°
Normale le jour	26,0°
Normale la nuit	14,0°
Record max	29,4°/1968
Record min	5,6°/1969
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	34,3 mm
Ce mois-ci l'an dernier	52,8 mm
Cette saison	495,3 mm
La saison dernière	842,3 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

©MétéoMédia 2018

**Météo Média** Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

**NOUS JOINDRE**

**ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL**  
tirage@ledroit.com 613-562-0555  
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961  
Lundi au vendredi : 7 h — 16 h 30  
Samedi : 7 h — 11 h  
Petites annonces  
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222  
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555  
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30  
Publicité  
publicite@ledroit.com 613-562-7747  
Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :  
613-562-0111

SOMMAIRE	
Arts	24
Détente	18
Économie	22
Opinions	10
Horoscope	27
Le monde	21
Le pays	13
Loterie	22
Nécrologie	28
Petites annonces	26
Sports	29
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

# Legault s'engage envers la santé

**CHARLES-ANTOINE GAGNON**  
cagagnon@ledroit.com

**Le chef de la Coalition Avenir Québec (CAQ), François Legault, s'est engagé dimanche à ce qu'un gouvernement caquiste ouvre un nouvel hôpital en Outaouais dans cinq ans, mais cette promesse ne répond qu'à une partie de l'équation pour améliorer les soins de santé dans la région, réplique le Dr Gilles Aubé, porte-parole d'Équité Outaouais.**

Le nouveau centre hospitalier, dont l'emplacement n'a pas été déterminé par la CAQ, comprendrait 170 lits et s'ajouterait aux hôpitaux déjà établis dans la région.

Selon le chef caquiste, cet engagement permettrait le rapatriement de certains services médicaux et réduirait de manière significative les 130 millions \$ par année que le Québec rembourse à l'Ontario pour les Québécois qui vont y chercher des soins.

« Ça va nous permettre de régler le problème de sous-financement. Oui, un nouvel hôpital avec des nouveaux lits, mais ça prend aussi du personnel. Honnêtement, c'est le gros bon sens. Si on veut être compétitif avec Ottawa, il faudra améliorer les primes payées aux infirmières et aux médecins pour être certain qu'on ait suffisamment d'infirmières et de médecins dans la région de l'Outaouais », a déclaré M. Legault dimanche à



Le porte-parole d'Équité Outaouais, Gilles Aubé, soutient qu'il y a encore beaucoup de travail à faire dans le secteur de la formation en santé dans la région.

— PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Gatineau alors qu'il annonçait les noms des deux derniers candidats de la CAQ dans la région, soit Mathieu Lacombe, dans Papineau, et Olive Kamanyana, dans Pontiac.

Équité Outaouais rappelle que la région est « très, très sous-équipée » en termes d'infrastructures hospitalières et de ressources professionnelles comparativement à la moyenne québécoise. Il manque notamment quelque 185 lits de soins aigus et environ 460 places en soins de longues durées, et « il y a du rattrapage à faire pour avoir les mêmes ressources que

les autres régions », a indiqué le Dr Aubé.

## FORMATION

Selon le Dr Aubé, il y a énormément de travail à faire dans le secteur de la formation en santé en Outaouais pour que les jeunes puissent étudier ici et rester dans la région au lieu d'être obligés de s'exiler pour étudier.

« On n'a pas de programme de physiothérapie, on n'a pas de programme d'ergothérapie, on n'a pas de programme en nutrition. Ce sont tous des programmes

que nous devrions avoir », a-t-il précisé.

Quand un jeune part, les possibilités qu'il s'établisse dans sa nouvelle région à vie sont bien présentes, a rappelé le Dr Aubé.

« C'est une énorme perte pour l'Outaouais de perdre sa jeunesse. C'est extrêmement cruel. C'est cruel pour nos jeunes. Les familles veulent garder leurs jeunes ici. Et, c'est une perte économique magistrale parce que le jeune s'en va enrichir une autre région comparativement à s'il s'installait ici et travaillait pendant 40 ans, payait ses impôts et achetait des biens et services ici », a-t-il expliqué.

« C'est bien beau qu'on forme des médecins à compter de 2020, mais il n'y a pas que ça. Il y a beaucoup d'autres choses à développer pour être équivalent aux autres régions, a continué le Dr Aubé, déplorant que les soins de santé des autres régions du Québec et de l'Ontario soient financés « aux dépens » des gens de l'Outaouais. »

## PRIX

François Legault n'avait pas de chiffres à donner sur le prix du nouvel hôpital que son gouvernement construirait s'il était porté au pouvoir le 1er octobre.

« Nous allons vous dire ça dans le total des immobilisations un peu plus tard durant la campagne », a indiqué le chef de la CAQ.

Le coup d'envoi officiel de la campagne électorale au Québec sera le 23 août.

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

### TAXER, verbe

**Définition** – Taxer ou taxer de : [Familier] soutirer. Sa fille lui a taxé cent dollars, l'a taxé de cent dollars.

**Étymologie** – Du latin taxare, 'estimer'.

**Synonymes** – escroquer, voler, extorquer, arracher ; [Familier] siphonner, carotter ; [France] chourer, chouraver...

**Anagramme** – extra.

Après le français, l'anglais!

# Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien leProgrès

laVoixdel'Est

SONDAGE RECHERCHE MAINSTREET COMMANDÉ PAR LE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

# Marquette à risque pour les libéraux

CHARLES-ANTOINE GAGNON  
cagagnon@ledroit.com

**Une majorité d'électeurs dans la circonscription de Marquette désapprouve le geste du chef libéral Philippe Couillard d'écarter le député François Ouimet comme candidat à l'élection au profit d'Enrico Ciccone, révèle un sondage Recherche Mainstreet commandé par le Groupe Capitales Médias.**

L'enquête d'opinions réalisée les 17 et 18 août auprès d'un échantillon de 633 électeurs de la circonscription montréalaise indique que 64,4 % des personnes interrogées se sont dites « assez en désaccord » ou « fortement en désaccord » avec la décision du chef libéral Philippe Couillard de remplacer M. Ouimet par M. Ciccone en prévision du scrutin du 1<sup>er</sup> octobre.

M. Ouimet représente Marquette à l'Assemblée nationale depuis 1994. Il avait remporté la dernière élection générale en 2014 avec une majorité de 48 points de pourcentage.

Ça s'annonce d'ailleurs passablement plus difficile pour les libéraux cette fois-ci dans Marquette. Le coup de sonde note en outre que le candidat de la Coalition Avenir Québec (CAQ), Marc Hétu, chauffe l'ex-hockeyeur libéral dans les intentions de vote. L'enquête indique que 35,4 % des personnes interrogées étaient décidées ou



Le candidat controversé des libéraux dans Marquette, Enrico Ciccone — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

enclines à appuyer M. Ciccone lors de la période de sondage contre 30,9 % pour M. Hétu. La candidate du Parti québécois Carole Vincent aurait recueilli 12,2 % des suffrages.

Si des élections provinciales

avaient eu lieu les 17 et 18 août, 37 % des personnes décidées et enclines dans la circonscription de Marquette auraient voté pour le Parti libéral contre 33,6 % pour la CAQ, soit une différence de 3,4

points de pourcentage. La marge d'erreur du sondage est de +/- 3,88 %, 19 fois sur 20.

Selon le vice-président de Recherche Mainstreet, Steve Pinkus, la circonscription de

Marquette peut encore demeurer rouge, mais les libéraux devront mettre les bouchées doubles.

« Il va falloir qu'ils investissent beaucoup plus de ressources que ce à quoi ils s'attendaient pour une circonscription semblable », a prévenu M. Pinkus.

La tâche s'alourdit d'ailleurs pour les rouges en raison de la démission de tous les membres, sauf une personne, de l'exécutif de l'association libérale de Marquette en réaction à la décision de M. Couillard de monter la porte à M. Ouimet.

« Qui auront-ils comme bénévoles pour faire la campagne », s'est interrogé M. Pinkus, tout en concédant qu'il reste encore plus de 40 jours avant le vote. La conférence de presse émotive de M. Ouimet à la suite de l'annonce « a touché une corde » dans la population, a observé M. Pinkus. « Il y a eu un impact sérieux, et on le voit dans les chiffres. De voir que les libéraux sont passés d'une avance de 48 points à 3,4 points, c'est majeur », a tranché le vice-président de Recherche Mainstreet.

« La campagne débute officiellement dans quelques jours. Peut-être que les gens vont se calmer, peut-être qu'ils vont oublier, et ça se peut qu'ils reviennent aux libéraux », a indiqué M. Pinkus, constatant qu'un grand nombre d'électeurs libéraux mécontents se sont déplacés vers les indécis et la CAQ.

## Legault complète son équipe dans la région

CHARLES-ANTOINE GAGNON  
cagagnon@ledroit.com

Le candidat de la Coalition Avenir Québec (CAQ) dans Papineau, Mathieu Lacombe, se défend d'avoir été parachuté dans la circonscription par la formation politique.

« Pour faire du parachute, il faut prendre l'avion. J'habite à 15 minutes en voiture de ma circonscription. J'ai vraiment hâte de représenter les gens de Papineau, et je vais travailler très fort pour y arriver », a déclaré M. Lacombe, un résident de Gatineau et ancien chef d'antenne à TVA Gatineau-Ottawa.

La nomination de M. Lacombe a été confirmée dimanche par le chef caquiste François Legault, qui était de passage à Gatineau pour appuyer son équipe de candidats

dans la région en prévision du scrutin du 1<sup>er</sup> octobre.

M. Lacombe, qui a récemment commencé une nouvelle carrière comme porte-parole à la Société de transport de l'Outaouais (STO), a obtenu un congé sans solde de son employeur.

« Nous sommes la région du Québec où le gouvernement investit le moins par personne en santé et en éducation postsecondaire. Faut le faire, quand même, a déploré le jeune père de famille devant plusieurs partisans. Notre région est prise pour acquise par Québec. Ça fait maintenant 40 ans qu'on est représentés par les libéraux, on est pris pour acquis. »

Rappelons que Mathieu Lacombe, qui cherchera à déloger le député libéral Alexandre Iracà, avait déjà été candidat pour l'ADQ en 2008.

### KAMANYANA DANS PONTIAC

M. Legault a aussi annoncé qu'Olive Kamanyana sera candidate de la CAQ dans la circonscription de Pontiac. M<sup>me</sup> Kamanyana détient un baccalauréat en sciences de la consommation et une maîtrise en aménagement du territoire et développement régional. Elle a en outre créé le groupe sur le développement durable de la Ville de Gatineau, entre autres.

Sa tâche ne sera pas facile durant la campagne électorale puisqu'elle fait face au député/ministre André Fortin, notamment. Elle entend aussi se battre pour rapatrier les services de santé du côté québécois, elle qui est patiente d'un médecin de famille dans la province voisine.

« Il faut arrêter de s'appuyer sur le système de santé de l'Ontario pour répondre aux besoins de santé des gens de l'Outaouais. Les citoyens



Le chef de la Coalition Avenir Québec, François Legault, serre la pince à son candidat dans Papineau, Mathieu Lacombe. — MARTIN ROY, LE DROIT

de la circonscription de Pontiac, les aînés et les familles méritent d'accéder à un système de santé régional qui fonctionne », a-t-elle plaidé.

M<sup>me</sup> Kamanyana dit vouloir aussi faire campagne pour le développement du tourisme ainsi que pour le

développement de la transformation alimentaire et forestière.

Les autres candidats de la CAQ dans la région sont Mathieu Lévesque (Chapleau), Robert Busière (Gatineau) et Rachel Bourdon (Hull).

# Trente-cinq ans de Grands frères Grandes sœurs de l'Outaouais

CHARLES-ANTOINE GAGNON  
cagagnon@ledroit.com

**Pierre Deschamps a fondé Grands frères Grandes sœurs de l'Outaouais (GFGSO) en 1983. Trente-cinq ans plus tard, il y retrouve une organisation vibrante et en bonne santé.**

M. Deschamps s'est impliqué à nouveau dans GFGSO il y a quelques mois après être revenu dans la région. «J'ai été agréablement surpris de tout ce qui se passait et de constater combien l'organisme avait avancé et cheminé au cours des dernières années, et que l'association était en bonne forme», a partagé M. Deschamps, samedi, lors d'un barbecue au parc Moussette à Gatineau pour souligner les 35 ans d'existence des GFGSO.

De nombreux jeunes et adultes ont bénéficié des jumelages au fil des ans, dont Donald Gagnon, le grand frère de Zachary, un adolescent de 15 ans. La paire était sur place pour participer aux célébrations.

« On les aide à développer une estime de soi. »

— Pierre Deschamps, fondateur des Grands frères Grandes sœurs de l'Outaouais

«J'avais beaucoup de temps et je réfléchissais aux meilleures manières de faire quelque chose de bien. J'étais déjà impliqué avec Moisson Outaouais et la Ottawa Humane Society, mais je cherchais quelque chose de plus personnel. J'ai soumis mon nom pour être grand frère. On m'a présenté Zachary et sa mère, et nous avons décidé d'essayer, et ça fait deux ans et demi que je suis son grand frère», a expliqué l'homme de 66 ans, père de cinq enfants, tous adultes.

Donald et Zachary font beaucoup d'activités, comme du bénévolat, du magasinage, l'épicerie, visionner des films au cinéma, de la construction et faire du sport. «Je retire beaucoup des expériences de vie que je n'aurais pas eues autrement», a résumé Zachary.

GFGSO a présentement quelque 45 jumelages traditionnels.

L'organisme offre aussi divers programmes de mentorat pour quelque 500 jeunes en Outaouais pour lutter contre le décrochage scolaire, l'intimidation, la délinquance juvénile et l'isolement. Depuis 2015, le nombre d'enfants desservis est passé de 41 à 506, soit une croissance de 838 %, a précisé GFGSO.

« Les programmes se sont multipliés au cours des dernières années. C'est fantastique », a mentionné M. Deschamps.

« À travers une activité, on peaufine les habiletés sociales des jeunes. On les aide à développer une estime de soi. C'est ça qui est important », a partagé Pierre Deschamps.



Zachary et son grand frère Donald Gagnon. — MARTIN ROY, LE DROIT

## LE VIEUX-AYLMER EN FÊTE



C'était la fête dans l'ouest de Gatineau cette fin de semaine alors que s'est déroulée la 5e édition du Festival du Vieux-Aylmer. Plus de 30 œuvres d'arts gonflables gigantesques ont contribué à animer la rue Principale, là où se déroulaient les activités. Les commerçants étaient évidemment bien présents lors de l'événement pour faire découvrir aux festivaliers leurs produits et créations. Spectacles de jonglerie, musique, jeux gonflables, maquillage pour enfants, marché public avec des artisans locaux et exposition d'œuvres d'artistes étaient au menu des activités, notamment. — MARTIN ROY, LE DROIT

## EN BREF

## Fusillade à Ottawa

Le Service de police d'Ottawa (SPO) est à la recherche d'un homme soupçonné d'être impliqué dans une fusillade survenue tôt dimanche dans l'ouest de la ville. Selon le SPO, des coups de feu ont été tirés dans le secteur du 800, chemin Merivale, vers 2 h 30. Aucun blessé n'a été rapporté. Le présumé tireur serait un homme de race noire avec les cheveux frisés aux épaules. Le suspect portait un t-shirt blanc, une casquette de baseball noire, des pantalons foncés et des espadrilles blanches au moment des événements. Toute information dans cette affaire peut être communiquée à la division des enquêtes du SPO au 613-236-1222, poste 5166.

## Une ferme ravagée par les flammes

Un feu a détruit une ferme de l'est d'Ottawa dans la nuit de vendredi à samedi. Les pompiers ont été appelés au 6210, chemin Corduroy, dans le secteur Vars vers 23 h 25, vendredi, alors que des témoins avaient aperçu des flammes s'échappant du bâtiment. Une partie de la ferme d'environ 15 m X 9 m s'est effondrée lors du feu, a indiqué le Service des incendies d'Ottawa. Le bâtiment contenait du foin et quelques remorques. Le feu a été déclaré sous contrôle à 00 h 42, samedi. Personne n'a été blessé. Une pelle mécanique a été utilisée pour démolir des parties de la structure qui tenaient encore. Une enquête a été amorcée pour déterminer les circonstances de l'incendie. **LE DROIT**

## › LA FIERTÉ DANS LA CAPITALE



Les festivités entourant la semaine de la Fierté dans la capitale ont pris leur envol dimanche avec le pique-nique familial au parc Hintonburg. Une foule d'activités est au menu pour la communauté LGBTQ2+ cette semaine, incluant la cérémonie de levée du drapeau arc-en-ciel aux hôtels de ville d'Ottawa et de Gatineau, lundi, la projection de plusieurs films LGBTQIA2+ aux succursales Gloucester Nord et Centrale de la Bibliothèque publique d'Ottawa ainsi que la fête de quartier au parc Lansdowne, mercredi soir. Le tout a culminé dimanche avec le défilé de la Fierté dans les rues du centre-ville. — MARTIN ROY, LE DROIT

## Le gratin politique au défilé de la Fierté à Montréal

**MONTRÉAL** — Les célébrations du Festival Fierté Montréal ont pris fin dimanche par la présentation du grand défilé, et à quelques jours du déclenchement de la campagne électorale au Québec, tout le gratin politique... ou presque était présent pour l'événement. Le défilé s'est déroulé dimanche après midi, dans le centre-ville de la métropole. Plusieurs milliers de personnes étaient dans les rues de Montréal pour participer ou assister au spectacle. Les premiers ministres Justin Trudeau et Philippe Couillard étaient présents à l'événement, avec presque tous les autres chefs de partis, à l'exception d'Andrew Scheer, du Parti conservateur du Canada, et de François Legault, de la Coalition avenir Québec (CAQ). Des représentants de leurs partis respectifs ont toutefois participé au défilé. Interrogé sur l'absence de M. Legault, le premier ministre Couillard n'a pas critiqué ouvertement son adversaire. «Pour moi, c'est important», s'est-il contenté de dire. «C'est sûr que M. Legault a moins de choses à dire là-dessus, mais je le laisse libre de ses choix. Pour moi, c'était indispensable d'être ici aujourd'hui», a ajouté le chef péquiste Jean-François Lisée. Manon Massé, porte-parole de Québec solidaire, a dit n'avoir «aucune opinion» sur le sujet. «M. Legault fait ses choix. Moi, je pense que le plus grand défilé LGBT du Québec, je trouve que ça vaut la peine de me déplacer», a-t-elle soutenu. En entrevue en marge d'un événement, vendredi soir, M. Legault avait expliqué qu'il avait prévu des activités pré-électorales en Outaouais et en Abitibi dimanche. **PC**

DERNIÈRE CHANCE  
D'EN PROFITER

SPÉCIAL D'ÉTÉ

20\$  
DE RABAISSUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET  
À PRIX COURANTCette promotion  
peut prendre fin  
sans préavisANTIROUILLE  
METROPOLITAIN?

SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - 819-246-7878

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM



## CAPSULE DE NOTRE HISTOIRE

# Lionel Émond a eu son premier salon funéraire à 18 ans



**PAUL GABOURY**  
Collaboration spéciale

**Le boulevard Lionel-Émond est une artère importante du secteur Hull qui mène directement à l'entrée et au stationnement des visiteurs de l'Hôpital de Hull. Sur la même rue, on retrouve aussi le Foyer du Bonheur, autre lieu très fréquenté par de nombreuses familles de la région.**

Selon les archives de la Commission de toponymie de Gatineau, cette artère honore l'homme d'affaires et politicien Lionel Émond, né à Maniwaki le 16 mai 1907.

Son père, Moïse Émond, et sa mère Elzire Poitras, viennent s'établir à Hull alors que le jeune Lionel n'avait que 14 ans.

Son père, qui excelle dans la menuiserie, fabrique des cercueils pour arrondir ses fins de mois, et maîtrise aussi l'art de l'embaumement.

Après s'être lancé en affaires comme vendeur de journaux, Lionel, initié dans les affaires mortuaires par son père, ouvre son premier établissement funéraire sur le boulevard Saint-Joseph à Hull. Il n'avait alors que 18 ans.

Marié à Marie-Rose Morin, il était un philanthrope généreux et a mené une carrière très active

en politique, étant élu conseiller municipal de 1945 à 1959.

Pendant son passage à l'hôtel de ville de Hull, il a assumé la présidence du Comité de police et du Comité des finances de la ville de Hull.

Il a tenté à trois reprises de se faire élire à la mairie, soit en 1959, 1961, et 1964, mais a mordu la poussière les trois fois.

M. Émond a également été candidat sous les couleurs de l'Union nationale de Maurice Duplessis.

Il était également grand collectionneur et éleveur de chevaux.

L'aviateur Louis Bisson La rue Louis-Bisson, située dans le secteur de Hull, rappelle le souvenir de Louis Bisson (1909-1997), cet aviateur natif de Hull qui a marqué les progrès de l'aviation civile au Canada.

Selon les archives municipales, M. Bisson a été pilote pour les missionnaires dans le Grand Nord canadien dans les années 1930.

Son rôle au sein du Ferry Command durant la Seconde Guerre mondiale lui a valu divers honneurs, dont la King's Commendation.

En 1942, il a dirigé une expédition polaire qui établit la Cristson Route.

M. Bisson a probablement été le premier Canadien à traverser l'Atlantique une centaine de fois.

En 1979, il a été reçu membre de l'Ordre du Canada et a été intronisé au Panthéon de l'air et de l'espace du Québec en 2002.

M. Bisson est décédé au Mexique le 19 septembre 1997.



FONDS TOPLEY STUDIO, BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA



ETIENNE RANGER, LE DROIT

## > D'HIER À AUJOURD'HUI

**JULIEN PAQUETTE**  
jpaquette@ledroit.com

**ETIENNE RANGER**  
eranger@ledroit.com

Juste en face de la Bibliothèque publique d'Ottawa, à l'intersection des rues Laurier et Metcalfe, se trouve aujourd'hui l'hôtel The Metcalfe. À l'origine, la résidence de George-Étienne Cartier était sise sur ce terrain.

Durant la première décennie du 20<sup>e</sup> siècle, la maison a été achetée pour construire les locaux du Young Men's Christian Association (YMCA) d'Ottawa. Les

résidents d'Ottawa ont collectivement 200 000 \$ à l'époque pour la construction du bâtiment que l'on retrouve aujourd'hui à cet endroit, selon l'information disponible sur le site web du Metcalfe.

Avec ses nombreuses chambres et des salles de divertissement pour le tir et le billard, par exemple, le YMCA d'Ottawa était un lieu de rencontre populaire. Au fil du temps, l'endroit est devenu l'Hotel Indigo, jusqu'en 2007. The Metcalfe a été ouvert l'an dernier.

### ÉCRIVEZ-NOUS

Tous les lundis, *Le Droit* vous propose un clin d'œil sur l'histoire de notre magnifique région. Par

la juxtaposition d'une image du passé et d'un cliché actuel, nous illustrerons le chemin parcouru et de quelle façon certains lieux bien connus ont évolué au fil des années.

Nous vous invitons par ailleurs à contribuer à la série « D'hier à aujourd'hui ». Si vous détenez une relique qui sert de témoin de l'histoire d'un paysage ou d'un endroit important de la région, contactez-nous afin de partager cette image, à nouvelles@ledroit.com.

Il peut s'agir d'à peu près n'importe quoi, une rue, un carrefour, un commerce ou encore un parc. Pourvu qu'il s'agisse d'une photo d'un lieu urbain qui a un certain âge.

## FESTIVAL DE LA CURD

# On prépare déjà la cuvée 2019

CHARLES-ANTOINE GAGNON

cagagnon@ledroit.com

La 25<sup>e</sup> édition du Festival de la Curd vient à peine de se terminer que les organisateurs de l'événement sont déjà à l'œuvre pour l'an prochain alors que sera fêté le 125<sup>e</sup> anniversaire de la réputée Fromagerie St-Albert.

« Il y a vraiment beaucoup de choses qui vont se passer à St-Albert pendant le festival, mais aussi autour de l'événement. Après que nous aurons évalué comment ça s'est passé cette année, nous allons regarder quel sera le rôle du festival dans les célébrations du 125<sup>e</sup> anniversaire de la fromagerie », a expliqué Michel-Olivier Matte, directeur général du Groupe Simonic, qui produit le festival de l'Est ontarien.

Les discussions avec les responsables de la fromagerie concernant le 125<sup>e</sup> du pilier économique de St-Albert ont commencé il y a deux ans, a indiqué M. Matte.

« Ils ont l'intention de faire beaucoup de trucs, beaucoup d'événements », a-t-il laissé savoir. On regarde quels sont leurs objectifs pour le 125<sup>e</sup>, et comment nous, au festival, on pourra s'y insérer et les appuyer là-dedans. »

Le beau temps aidant, l'édition 2018 du Festival de la Curd a été très achalandé en journées et en soirées, a signalé M. Matte, bien que le compte officiel de visiteurs sur le site n'avait pas encore été effectué, dimanche.

« Ce fut une très, très bonne année. Il y a eu beaucoup de monde », a-t-il résumé.

Les spectacles musicaux ont été



Une dégustation de bières et fromages a de quoi rendre heureux.

— MARTIN ROY, LE DROIT

courus, tout comme les dégustations de vins et fromages et de bières et fromages où les produits locaux et régionaux étaient en vedette.

Quelque 750 assiettes ont été

vendues pour le vins et fromages. Les recettes de l'activité seront remises à la Fondation du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO).

## SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/  
LeDroitca



twitter.com/  
LeDroitca

**Habitations des Rivières de l'Outaouais** Logements à louer  
2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½  
Promotion en cours Informez-vous!  
819 893-6590  
[www.habitationsrivieresoutaouais.com](http://www.habitationsrivieresoutaouais.com)

## BAROMÈTRE ÉLECTIONS 2018

GRUPPO CAPITALES MEDIAS RECHERCHE MAINSTREET RESEARCH

## ACCRO DE POLITIQUE?

### QUELLE EST LA PERFORMANCE DE LA CAQ CHEZ LES ÉLECTEURS DE 65 ANS ET PLUS?

TROUVEZ LA RÉPONSE, ET ENCORE PLUS, EN VOUS ABONNANT AU BAROMÈTRE ÉLECTIONS 2018.

NOUVELLES DONNÉES AJOUTÉES QUOTIDIENNEMENT



DISPONIBLE MAINTENANT

**ABONNEMENT 45\$**

POUR UN TEMPS LIMITÉ

[electionsquebec2018.gcmedias.ca](http://electionsquebec2018.gcmedias.ca)

## opinions

PIERRE-PAUL NOREAU  
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
pnoreau@ledroit.comPATRICE GAUDREULT  
RÉDACTEUR EN CHEF  
pgaudreault@ledroit.comGENEVIÈVE TURCOT  
DIRECTRICE DE L'INFORMATION  
gturcot@ledroit.com

## Doug Ford à toute vitesse à Queen's Park

SÉBASTIEN  
PIERROZCHRONIQUE  
Collaboration spéciale

## TORONTO

Rarement un gouvernement élu n'a voulu donner l'impression d'agir aussi vite. Le premier ministre, Doug Ford, et son équipe ont mené tambour battant les cinq semaines de la « session d'été » à Queen's Park. Au nom du slogan « promesses faites, promesses tenues », le nouveau gouvernement a depuis mi-juillet mis en place ses promesses électorales.

Retrait du marché carbone, abolition du programme d'éducation sexuelle, ou encore la bière à un dollar, M. Ford a fait vite. Quitte à surprendre ses opposants et les observateurs politiques.

Dès son élection le 7 juin, le chef progressiste-conservateur a voulu montrer qu'il était un homme d'action et de parole. Objectif : mettre en scène la rupture avec ses prédécesseurs libéraux soi-disant mous et si éloignés de leurs électeurs. Force est d'admettre que sur la forme, M. Ford a réussi ses débuts.

Mais sur le fond, le premier bilan des débats à Queen's Park est plus contrasté. Parmi les bons coups, citons quand même la fin du monopole de la Régie des alcools de l'Ontario sur la vente de cannabis. L'idée que cette vente soit confiée au secteur privé a été saluée par beaucoup comme une décision équilibrée, le tout dans la lignée de ce qui est déjà fait pour la cigarette, et dans certaines régions, pour l'alcool et la bière. Logique donc.

Mais d'autres secteurs sont d'ores et déjà sacrifiés pour permettre des « efficacités » économiques. C'est le cas de l'environnement avec le retrait du marché du carbone et la volonté de mettre fin à la taxe sur le carbone. Dans son style anti-élitiste, M. Ford entend ainsi lutter contre le fardeau fiscal. Sauf que le retrait des termes « Changements climatiques » du titre de ministre

de l'Environnement et l'annulation des subventions pour les autos électriques prouvent que le gouvernement n'est pas très vert.

Plus inquiétant : l'adoption d'une loi réduisant le conseil municipal de Toronto de 47 à 25 élus. Ce régime minceur permettra d'économiser 25 millions de dollars pour le gouvernement. Reste que les élus torontois n'ont pas le don d'ubiquité. Et que la proximité avec les électeurs, semble-t-il si chère à Doug Ford, s'en trouve malmenée.

À cette décision controversée s'ajoute une forme un peu cavalière. Durant la campagne électorale, Doug Ford s'était bien gardé de livrer ses intentions sur le sujet. Dans ces conditions, on peut légitimement se demander si le chef progressiste-conservateur a bel et bien tout dit aux Ontariens. Les coupures dans la fonction publique seront-elles ainsi vraiment évitées ?

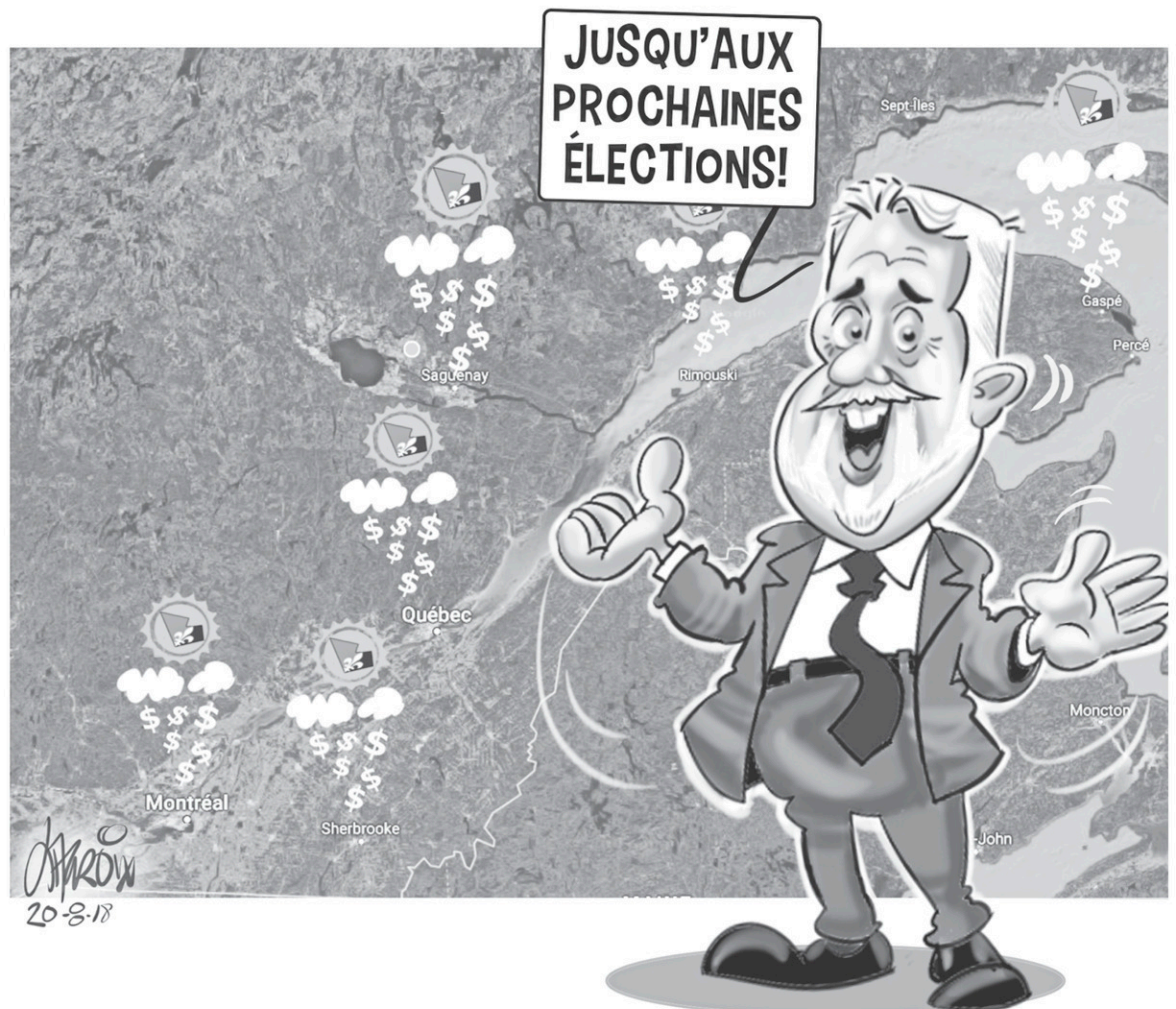
Côté francophonie, on ne peut pas dire que les Franco-Ontariens soient aujourd'hui plus avancés qu'il y a deux mois. Le gouvernement a tout de même confirmé la mise en œuvre de l'Université de l'Ontario français, mais n'a toujours pas répondu à certaines revendications. À commencer par refonte de la Loi sur les services en français.

Les ministres ont besoin certes de temps pour connaître les différents enjeux. Et aux Affaires francophones, Caroline Mulroney part de très loin. Peu familière avec les dossiers, la députée de York-Simcoe reste en processus d'apprentissage. Gageons qu'elle donnera dès l'automne des premières réponses concrètes aux militants franco-ontariens.

Parti à toute vitesse, Doug Ford devra veiller à garder un lien de confiance avec les Ontariens. Cela passe aussi par les francophones.

Sébastien Pierroz est rédacteur en chef et journaliste aux Affaires francophones pour la production #ONfr du Groupe Média TFO.

## MÉTÉO: AVERTISSEMENT D'ABONDANTES AVERSES DE SUBVENTIONS...



## « À VOUS LA PAROLE

## L'allégeance politique n'existe plus

Je constate depuis plusieurs années que l'allégeance à un parti politique s'effrite. Avant, les électeurs étaient bleu ou rouge, et ce d'une génération à l'autre. Aujourd'hui, je constate que c'est la saveur du mois qui prime. La vague orange de Jack Layton et la vague rouge de Trudeau.

Les partis ont aussi perdu leur allégeance envers leurs candidats qui sont tous assis sur un siège éjectable. Les futurs candidats, eux, magasinent leur parti selon les sondages. La politique québécoise et canadienne change et le mode de scrutin va devoir s'adapter à cette nouvelle réalité. Je ne suis pas surpris que la participation aux élections soit à la baisse, car peu importe pour quel parti nous votons, le résultat sera le même. Nous aurons un gouvernement de députés indépendants cloisonnés dans des partis politiques sans base électorale permanente. Selon la saveur du mois, tout peut changer du tout au tout d'une élection à l'autre. L'allégeance n'existe plus.

Yves Durand, Gatineau

## Un beau geste de Marc Carrière

Quel beau geste de M. Marc Carrière. Lui, il comprend ses citoyens.

Vous pouvez vous imaginer ce dont la Ville de Gatineau va bientôt avoir l'air. Le gazon pas nettoyé aux abords des routes et en arrière du foin pleins d'énormes. Ça va être de toute beauté. Il faudrait penser à enlever vos pancartes Gatineau pour la vie...

Françoise Couture, Gatineau

## Un jour férié pour faire pénitence

Célébrer les premiers fondateurs de ce pays ne s'est jamais mérité un jour férié. Par contre, un jour férié pour que les Canadiens fassent pénitence afin d'expier les mauvais traitements infligés aux autochtones par le racisme de John A. Macdonald, cela va de soi pour son successeur.

Gaston Carmichael, Gatineau

## BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

## BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

## Ledroit.ca/Question du jour

Que pensez-vous de la mince avance de 3,4 % des libéraux dans Marquette ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



## « À VOUS LA PAROLE

# Les deux tours d'un désastre urbain

**Phyllis Lambert,**  
CC, COQ, CAL, FIRAC  
**Président-Fondateur,**  
Centre Canadien d'Architecture

**Honorable Serge Joyal,**  
CP, OC, OQ, MRSC, Ad. E.  
**Fiduciaire Émérite du CCA**

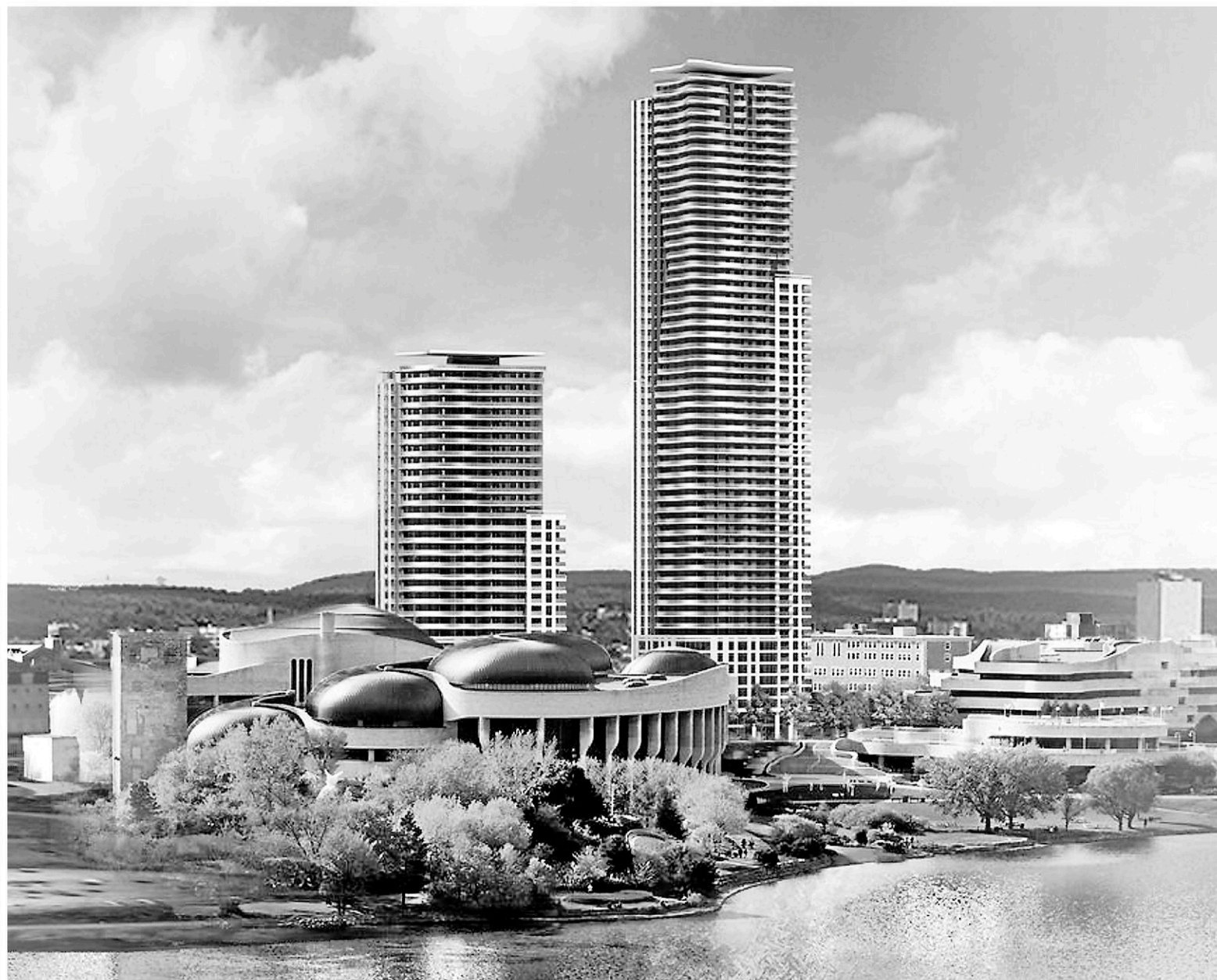
Gatineau est une ville d'importance au Canada : elle est partie intégrante de la Capitale nationale. Elle a une origine, une histoire, un avenir qui la lie inséparablement à la vie et au dynamisme de notre pays.

Son développement revêt une valeur stratégique : c'est ce qui nous motive à porter à l'attention publique deux préoccupations inhérentes au projet de deux tours de 35 et 55 étages nommés Place des Peuples que le groupe Brigil se propose d'ériger dans le quartier du Musée, face au chef-d'œuvre architectural de Douglas Cardinal qu'est le Musée canadien de l'Histoire. D'abord la construction de ces deux tours porterait un coup mortel à ce quartier, parce qu'il enclencherait le processus irréversible de la spéculation foncière dans le voisinage immédiat. Ensuite, il provoquerait à moyen terme la disparition de tout un pan d'une vie communautaire enracinée dans l'histoire de la ville et qui relie directement ce quartier à une institution qui donne à Gatineau un positionnement particulier dans la capitale nationale.

Le quartier du Musée est, en réalité, déjà en phase de devenir le jouet de la spéculation foncière, depuis que le projet de tours est devenu public. Il suffit de consulter le registre actuel de propriété du quartier pour s'en rendre compte. Pourquoi en est-ce ainsi ? Parce que l'emprise du terrain où s'élèvent des tours prend une plus-value considérable vu le nombre élevé d'occupants sur le site. La logique du marché immobilier est de vouloir profiter de ce potentiel : l'augmentation du prix des terrains adjacents et l'attrait qu'ils représentent pour d'autres projets de tours situés à proximité deviennent irrésistibles.

On ne peut soutenir, comme on l'avance, que le projet de Brigil ne provoquera la destruction que de quelques maisons et que les autres peuvent être protégés. Cette affirmation est contraire à la logique même de la spéculation inhérente constatée partout où des tours s'installent.

Et en dernier ressort pourquoi refusera-t-on à un autre promoteur la possibilité de construire une tour lui aussi sur le site de deux ou trois



Le quartier du Musée est déjà en phase de devenir le jouet de la spéculation foncière, depuis que le projet de tours est devenu public. — COURTOISIE

autres maisons ? Quelques années plus tard, les quelques maisons restantes seront écrasées par l'environnement de toutes ces tours, et le Quartier aura définitivement perdu son caractère distinctif.

Le second élément est que ces tours feront disparaître un quartier qui a une vie communautaire autonome, au cœur de l'histoire de Gatineau et qui le relie directement au Musée canadien de l'histoire, un atout exceptionnel pour la ville.

Gatineau doit pouvoir construire son avenir en s'appuyant d'abord sur ce qui la distingue. Le quartier du musée est un ensemble à échelle humaine, constituée de 63 maisons (une majorité centenaire, certaines datant d'avant l'incendie de 1880) et de deux écoles (St-Joseph et Ste-Marie) qui font partie de la mémoire urbaine de Gatineau.

Ce sont ces bâtiments qui nous

disent ce qu'a été Gatineau, ce qui y a été vécu, ce qui constitue son identité. Pour les résidents du quartier, il importe d'occuper collectivement des lieux significatifs. C'est cette architecture qui est la mémoire physique de son histoire. Si on laisse détruire ce quartier, c'est toute une vie communautaire à échelle humaine qui disparaîtra. Le quartier du Musée favorise la vie de famille, il facilite le voisinage ancré dans le vivre ensemble et il maintient l'enracinement de Gatineau dans l'histoire du pays. En fait, il n'y aura plus de passé ; sans passé il n'y a pas de mémoire, et sans mémoire il n'y a plus d'identité.

La vie dans une tour n'a pas grand-chose à voir avec l'intérêt local ou l'identité ; elle est la même d'une ville à l'autre : elle entretient l'anonymat, ne facilite pas les liens communautaires et

est plutôt marquée par le roulement des résidents. Les tours sont inévitables dans les très grandes villes de plus de millions de personnes où la densité de l'occupation est incontournable, mais leur emplacement doit être planifié pour assurer un équilibre urbain. Il y a amplement de place ailleurs sur le territoire de Gatineau pour ce type de construction.

Faire disparaître le quartier du Musée pour recommencer à neuf n'est plus l'approche logique contemporaine. Il faut d'abord protéger le cœur du lieu où a commencé l'histoire de la ville et construire autour si nous voulons créer une société harmonieuse.

Ce serait la négation même de l'identité de Gatineau s'il fallait laisser disparaître le quartier historique du Musée alors qu'en face, le Canada s'est doté d'une institution nationale remarquable

(parmi la plus fréquentée de tous les musées) pour précisément protéger et raconter l'histoire de notre pays. Quel paradoxe ! Alors qu'en fait le choix logique pour Gatineau est de valoriser son lien avec le Musée de l'histoire, et de concevoir un circuit historique qui mette en valeur son originalité et vient ajouter à la visite du Musée canadien.

La ville pourrait en plus élaborer un projet d'aide aux propriétaires de ce Quartier pour les encourager à restaurer l'extérieur et les abords de leur résidence afin de développer le sens d'appartenance à un milieu de vie unique. C'est ainsi que se définit l'urbanisme contemporain qui s'applique à mettre en valeur tous les atouts particuliers d'un quartier et la fierté de son identité. Gatineau a une occasion unique de faire des choix d'avenir, ceux dont les générations futures lui seront reconnaissantes.



Innové  
pour exalter

# BLITZ 5 JOURS

21 22 23 24 25 AOÛT

## OBTENEZ

# 500 \$

## DE RABAIS BLITZ\* ADDITIONNEL

sur les **Rogue, Qashqai et Murano.**



Murano Platine illustré\*



Rogue SL illustré\*



Qashqai SL Platine illustré

## MURANO

FINANCEMENT À PARTIR DE

**0%** JUSQU'À **60** MOIS

sur le **Rogue S 2018** à traction avant  
et sur le **Murano S 2018**.

## ROGUE VUS #1 AU QUÉBEC EN 2017\*

OBTENEZ JUSQU'À

**5 000 \$**  
**DE RABAIS TOTAL**

au financement à un taux standard, sur autres  
modèles **Rogue** et **Murano**. Inclut le rabais Blitz.

## QASHQAI

OBTENEZ JUSQU'À

**3 000 \$**  
**DE RABAIS TOTAL**

au financement à un taux standard, sur **Qashqai**  
sélectionnés. Pour clients admissibles. Inclut le rabais Blitz.

CONSULTEZ [CHOISISSEZNISSAN.CA](http://CHOISISSEZNISSAN.CA) POUR PLUS DE DÉTAILS. / L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 21 au 25 août 2018. 1. Exemple de financement : Le taux de 0 % au financement s'applique au Rogue S 2018 à traction avant et est basé sur un prix de vente de 28 208 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 60 mois, ce qui équivaut à 60 versements mensuels de 470 \$ avec 0 \$ en comptant initial. Les frais de crédit sont de 0 \$, pour une obligation totale de 28 208 \$. Prix de valeur au détail du Rogue SL à traction intégrale illustré : 38 508 \$. \* Le rabais Blitz de 500 \$ est applicable à l'achat au comptant, à la location ou au financement, uniquement par l'entremise de NCF, d'un des modèles neufs en stock 2018 suivants : Rogue / Qashqai / Murano. Cette offre peut être combinée à un taux de location ou de financement subventionné et aux autres offres en vigueur, et sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. Le montant du rabais sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et n'est pas inclus dans les paiements à la location annoncés (lorsque applicable). + Le rabais de 4 000 \$ / 5 000 \$ / 3 000 \$ (incluant le rabais fidélité / conquête ou le rabais pour nouveaux diplômés de 0 \$ / 0 \$ / 500 \$ et le rabais Blitz de 500 \$) est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Rogue SL / Murano Platine / Qashqai SL 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † En fonction d'une comparaison des ventes et locations au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1er janvier et le 31 décembre 2017 de véhicules de la catégorie VUS 2017 (excluant les marques de luxe) au Québec faite par une firme indépendante de consultants. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez [www.choisisseznissan.ca](http://www.choisisseznissan.ca) ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2018.

# le pays

## JOUR FÉRIÉ POUR SOULIGNER L'HÉRITAGE DES PENSIONNATS INDIENS

# Des réactions mitigées

**MICHELLE MCQUIGGE**

La Presse canadienne

**Le projet du gouvernement fédéral de créer un jour férié pour souligner le sombre héritage du système de pensionnats indiens a provoqué des réactions diverses de la part des Autochtones allant de l'optimisme prudent au dédain pur et simple.**

Plusieurs se sont inquiétés que ce jour férié, dont l'objectif est de poursuivre la réconciliation avec les Premières Nations, finisse par devenir un congé comme les autres aux yeux de la population, et ont soutenu qu'un travail colossal devrait être abattu pour que cette mesure atteigne son but.

Frances Moore, une Anishinaabe originaire de la Première Nation Timiskaming au Québec et vivant aujourd'hui en Ontario, a affirmé que ce jour férié devait impérativement être accompagné de gestes concrets pour amener une véritable réconciliation.

Pour ce faire, le gouvernement devra fournir les ressources éducatives nécessaires dans tout le pays afin que les effets des pensionnats indiens demeurent au cœur de l'événement, a souligné M<sup>me</sup> Moore.

Elle a ajouté que la contribution d'Autochtones de tous les âges était aussi essentielle pour créer un jour férié rendant véritablement hommage aux survivants des pensionnats, mais que la lourde tâche de sensibiliser le public ne devait pas reposer uniquement sur les épaules des Premières Nations.

Selon Frances Moore, les gouvernements et les alliés des Autochtones devraient soulager les survivants et leurs proches du « fardeau émotionnel » que représente le fait de raconter des histoires traumatisantes avec lesquelles ils n'ont pas encore fait la paix.

Financés par le fédéral et gérés par des groupes religieux, les pensionnats indiens ont été en service pendant plus d'un siècle, accueillant des enfants autochtones arrachés à leur famille et les exposant à différentes formes de maltraitance.

Evelyn Korkmaz, qui a passé plusieurs années au pensionnat Sainte-Anne dans le nord de l'Ontario, a soutenu que ce jour férié ne servirait pas à grand-chose outre ouvrir ses blessures et celles des autres survivants.

« Qui voudrait qu'on lui rappelle chaque année que son pays et son Église l'ont trahi et ont détruit son innocence ? Non, merci. », a écrit M<sup>me</sup> Korkmaz dans un courriel, précisant qu'elle ne savait pas si le gouvernement avait mené une consultation à grande échelle des survivants avant de proposer la création du jour férié.

Carolyn Hepburn, une Crie de la Première Nation de Fort Albany, a confié voir dans ce projet un signe de bonne volonté de la part d'Ottawa.

Elle a cependant souligné que le gouvernement fédéral devrait envisager de jumeler ce nouveau jour férié à la Journée nationale des peuples autochtones le 21 juin ou à la Journée du chandail orange le 30 septembre, une possibilité que le gouvernement a dit considérer. « Nous ne voulons pas que

les messages de ces deux autres jours se perdent », a-t-elle indiqué, notant que les événements comme la Journée du chandail orange, durant laquelle les gens sont invités à porter un chandail orange en hommage à une survivante ayant été dépossédée d'un vêtement de la même couleur qui lui tenait à cœur lors de son entrée au pensionnat, jouaient un rôle important dans les discussions sur la réconciliation.

Pour d'autres membres des Premières Nations, comme la chef du conseil autochtone de la Nouvelle-Écosse, Lorraine Augustine, cette idée de jour férié manque de sincérité.

Elle a indiqué que, si elle ne pouvait pas parler au nom des autres membres de sa communauté, elle avait personnellement de la difficulté à trouver cette proposition intéressante.



Frances Moore soutient que l'idée de créer un jour férié pour souligner le sombre héritage des pensionnats indiens doit être accompagnée de gestes concrets pour mener à une véritable réconciliation. — LA PRESSE CANADIENNE

Scie à chaîne à essence  
**MS 170**

Cylindrée 30,1 cm<sup>3</sup>  
Puissance 1,3 kW  
Poids 3,9 kg (8,6 lb)\*

259<sup>95</sup>\$

PDSM avec guide-chaîne de 16 po

ÉCONOMIES AUTOMNALES 2018

OFFRE SPÉCIALE  
PRIX AVEC TROUSSE WOOD-PRO™

---

Souffleur à main à essence  
**BG 50**

27,2 cm<sup>3</sup>/0,7 kW/3,6 kg (7,9 lb)\*

189<sup>95</sup>\$

PDSM 219,95 \$

---

Souffleur à batterie  
**BGA 45**

18 V Li-Ion 2,0 Ah/2,0 kg (4,4 lb)\*\*

159<sup>95</sup>\$

PDSM 179,95 \$

---

Nettoyeur à haute pression électrique  
**RE 109**

120 V/1218 psi/1,94 gal/min

299<sup>95</sup>\$

PDSM 329,95 \$

**OFFRE SPÉCIALE**

**RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO™ GRATUITE**  
à l'achat d'une scie à chaîne STIHL sélectionnée.

• Coffre Woodsman™ • Chaîne OILOMATIC™ • Casquette STIHL

Pour des économies substantielles et un service inégalé, visitez votre détaillant STIHL dès aujourd'hui.

#### LOCATION LOU-PRO INC.

984, RUE DOLLARD, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 617-9191

#### LOCATION LOU-PRO INC.

80, BOUL. ST-RAYMOND, GATINEAU (HULL) 819 777-8181

#### LES ÉQUIPEMENTS R.D. ENR.

19, RUE NILPHAS-RICHER, GATINEAU 819 568-5512

#### LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE

173, RUE GEORGES, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 986-8794

#### LES ÉQUIPEMENTS ST-ANDRÉ INC.

363, ROUTE 321 SUD, ST-ANDRÉ-AVELLIN 819 983-2229

#### LA COOP GRACEFIELD (BMR)

37, RUE ST-JOSEPH, GRACEFIELD 819 463-2160

#### LOCATION LOU-X

605, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-5689

#### PERFORMANCE PLUS M.S.

69, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI 819 449-3273

#### QUINCAILLERIE R.CUBE INC.

924, CH. RIVERSIDE, WAKEFIELD (LA PÊCHE) 819 459-1133

#### YVON ROBERT ET FILS

1999, CH. DE LA MONTAGNE, LUSKVILLE (AYLMER) 819 455-2497

STIHLCanada

\*Poids moteur seulement. \*\*Poids sans carburant. \*\*\*Batterie intégrée.  
\*\*Ne manquez pas votre chance de recevoir la trousse Wood-Pro™. Achetez simplement une des scies à chaîne sélectionnées d'ici le 30 novembre 2018 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse STIHL Wood-Pro™. Cette trousse comprend un coffre Woodsman™, une casquette STIHL et une chaîne de rechange OILOMATIC™, le tout d'une valeur de 95 \$! Le modèle de casquette peut varier. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Modèles admissibles : MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 193 C-E, MS 211, MS 241 C-M, MS 250, MS 251, MS 251 C-BE, MS 261 C-M, MS 271, MS 291 C-BE, MS 362 C-M et MS 391.

Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. Les prix des scies à chaîne, outils motorisés et accessoires sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2018. Les descriptions et les illustrations sont exactes au mieux de notre connaissance au moment de la publication et sont modifiables sans préavis. STIHL Limited n'est pas responsable des erreurs d'impression et le détaillant STIHL local détient le pouvoir final de décision des prix des produits. Les prix sont valides uniquement chez les détaillants participants.

**STIHL**  
www.stihl.ca

# Un système d'éducation inégalitaire

MÉLANIE NOËL  
melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — « Le Conseil supérieur de l'éducation a émis l'avis très sérieux, en 2016, que le

système d'éducation québécois était le système éducatif le plus inégalitaire au Canada parce que

les écoles privées et les écoles publiques à projets particuliers comme le sport-études font une

forme de sélection de leurs élèves, ce qui mène à une concentration d'élèves en difficulté dans les écoles publiques ordinaires. La recommandation que j'ai faite, et que d'autres organismes font, est que toutes les écoles doivent offrir des services à tous les élèves, incluant les élèves avec des difficultés. Le mot clé est inclusion », explique Égide Royer, psychologue, spécialiste de la réussite scolaire et professeur associé à l'Université Laval, qui a accepté de réagir au dossier sans commenter le cas précis de Camilo Baldivia.

M. Royer précise que la sélection peut porter sur les notes scolaires ou sur les coûts puisque participer à un tel programme peut parfois engendrer des dépenses de plusieurs milliers de dollars par an.

« Par exemple, au Québec, les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (HDAA) représentent 20 % de tous les élèves. Alors toutes les écoles, qu'elles soient privées, publiques avec projets particuliers ou publiques ordinaires, devraient avoir environ 20 % d'élèves en difficulté. Ce n'est pas le cas en ce moment, ce qui fait en sorte qu'on retrouve parfois entre 30 et 40 % d'élèves en difficulté dans les écoles publiques ordinaires », note le professeur, spécifiant que le nombre d'élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage a augmenté de 71,8 % au Québec au cours des 15 dernières années, atteignant plus de 200 000 élèves sur 1 million en 2016.

Ainsi, 1 élève sur 5 qui fréquente le réseau scolaire public québécois est actuellement identifié comme HDAA. Cette proportion est encore plus élevée au secondaire, où 1 élève sur 4 (26 %) se trouvait dans cette situation en 2015-2016, lit-on dans un rapport de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse publié en avril.

« C'est un enjeu électoral. J'invite les gens à questionner les candidats aux élections et les partis politiques sur la question. Je recommande que les écoles privées qui acceptent les élèves en difficulté voient leur financement augmenter, et à l'inverse, celles qui les refusent voient leur financement diminuer », propose M. Royer.

« Le grand gars de 6 pieds 2 pouces qui veut faire du football même s'il a des difficultés en français et a une note de 55 % devrait pouvoir jouer au football. Parce que pour lui, c'est une source de motivation. Toutes les écoles doivent participer à la réussite de tous les élèves. On parle d'inclusion. Le système éducatif de l'Ontario par exemple est inclusif », ajoute le spécialiste en réussite scolaire.



**31<sup>e</sup> FESTIVAL MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU**  
EN COLLABORATION AVEC Desjardins

**LE rendez-vous familial de l'été!**  
du 30 août au 3 septembre 2018 **GRATUIT** pour les enfants de 10 ans et moins!

**30-31 AOÛT | 1-2-3 SEPT.**

### Découvrez nos nouvelles activités!



**Jeux d'évasion**



**Akropark**



**Chapiteau rétro-techno**



**DJ Silencieux**



**Yoga matinal**



**Vol en attaché gratuit le lundi soir!**

### Scène Familiale

**SAMEDI 1<sup>er</sup> SEPT.**



**Articulé en vacances**



**Atchoum**  
PRÊT, PAS PRÊT!

**DIMANCHE 2 SEPT.**



**La fête de famille**



**Bill Bestiole**

**LUNDI 3 SEPT.**



**Arthur L'aventurier**



**Maria Camelloni**  
Maracani Orchestra

### Nos classiques sont de retour!



**Les Envolées Desjardins**  
Envolez-vous, un rêve accessible!



**Manèges**



**Feu d'artifice**



**Jeux gonflables**



**Repti-Zone**



**Illuminations nocturnes**



**Voitures anciennes et modifiées**



**Ballon à visiter**



**Domaine des caravaniers**

Faîtes comme de nombreux gatinois et dormez sur le site pour profiter pleinement de VOTRE Festival!

**JUSQU'À 29% DE RABAIS**

	BRACELET-PASSEPORT 4 JOURS (DU VENDREDI AU LUNDI)	BRACELET-PASSEPORT 5 JOURS	DUO PASSEPORT-MANÈGES 4 JOURS (DU VENDREDI AU LUNDI)	DUO PASSEPORT-MANÈGES 5 JOURS
Jusqu'au 26 août	46 \$	53 \$	80 \$	87 \$
Tarifs réguliers	60 \$	75 \$	92 \$	102 \$

BRACELET QUOTIDIEN DISPONIBLE AU COÛT DE 30 \$

**NAVETTES GRATUITES!** 

Deux parcs à vélos disponibles.

#SUPERFMG

**JUSQU'À 29% DE RABAIS D'ICI AU 26 AOÛT**

DÉTAILS AU : [montgolfieresgatineau.com](http://montgolfieresgatineau.com)

PRÉSENTATEUR



OR



COLLABORATEUR



PRESTIGE



ARGENT



PLATINE



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES BRONZE



PARTENAIRES MÉDIAS





LES CHIROPRACTIENS LANCENT UNE MISE EN GARDE

# Attention aux sacs d'école des enfants

La Presse canadienne

**QUÉBEC — Les enfants prendront bientôt le chemin de l'école et l'Association des chiropraticiens du Québec tient à aviser leurs parents des problèmes physiques qu'ils pourraient développer en raison de leurs sacs d'école.**

S'ils sont mal adaptés, ils pourraient affecter la santé neuro-vertébrale des jeunes. Le poids, la taille et l'ajustement des sacs sont souvent inappropriés.

La présidente de l'Association des chiropraticiens du Québec, la D<sup>re</sup> Marie-Hélène Boivin, explique qu'un sac à dos porté sur une seule épaule, par exemple, peut entraîner une déviation de la posture. Si le sac est trop pesant, le corps aura tendance à pencher vers l'avant pour compenser, entraînant des tensions aux épaules et au cou.

L'Association demande aux parents de porter attention aux signes «que quelque chose cloche»: L'enfant doit se pencher vers l'avant

pour balancer le poids du sac à dos; l'enfant lève une épaule afin d'éviter que la bretelle ne glisse; le sac à dos de l'enfant lui bat sur le postérieur quand il marche; l'enfant doit placer une main sous son sac à dos de manière à soulager la pression sur ses épaules; la peau de l'enfant porte les marques des bretelles quand il l'enlève.

Selon l'expérience clinique de la D<sup>re</sup> Boivin, le port prolongé d'un sac à dos mal adapté peut occasionner des douleurs chroniques, comme des déviations vertébrales et des scoliozes. L'Association estime qu'un bon sac à dos est composé de matériel résistant, mais léger. Les bretelles ont idéalement 2 pouces de large, et elles sont rembourrées et ajustables.

Des ceintures sont prévues à la hauteur de la taille et du torse. Le derrière du sac est rembourré. Plusieurs pochettes et compartiments facilitent la répartition du poids du sac. Le dessus du sac ne doit pas dépasser le haut des épaules de l'enfant. Et le fond du sac ne doit pas être plus bas que les hanches.



Selon l'expérience clinique de la D<sup>re</sup> Marie-Hélène Boivin, le port prolongé d'un sac à dos mal adapté peut occasionner des douleurs chroniques, comme des déviations vertébrales et des scoliozes. — ARCHIVES, LA PRESSE

## BESOIN D'IDÉES POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE!

COMMENCEZ PAR [MONPANIER.CA](http://MONPANIER.CA)!



**MONPANIER.CA**  
DES MARCHANDS D'ICI

## SÉCURITÉ RENFORCÉE

## Des événements veulent l'aide d'Ottawa

La Presse canadienne

**MONTREAL — Deux regroupements de festivals et de grands événements réclament le soutien du gouvernement fédéral pour financer le renforcement de leurs mesures de sécurité.**

Le directeur général de l'organisme Festivals et Événements Majeurs Canada (FAME) et du Regroupement des événements majeurs internationaux (RÉMI) lance un appel à l'aide pour « s'adapter à la menace ».

Martin Roy a dit que les membres de FAME ont vu leurs frais de sécurité bondir de près de 60 % au cours des cinq dernières années.

« On n'arrive plus », a-t-il lancé en entrevue avec La Presse canadienne.

« On ne peut pas toujours refiler la hausse aux festivaliers eux-mêmes », a-t-il fait valoir, citant en exemple les nombreux événements gratuits qui animent le centre-ville de Montréal tout au long de l'été.

FAME et RÉMI, qui représentent un total de 45 événements au pays, demandent l'octroi de 10 millions \$ supplémentaires à un programme d'infrastructures du ministère de la Sécurité publique.

Or, il faudrait également en élargir la portée, car le programme ciblé ne se destine présentement qu'aux collectivités manifestement victimes de crimes haineux.

Avec ces fonds fédéraux, les festivals et événements canadiens pourraient éponger une partie des coûts occasionnés par la mise en place de détecteurs de métal et de caméras de surveillance, a illustré Martin Roy.

Sans compter que de nouvelles installations s'avèrent souvent nécessaires, a-t-il soulevé. « Depuis quelques années, on

parle beaucoup des attaques aux camions béliers. Ça nous a obligés à mettre des blocs de béton dans certaines entrées. »

Il évoque aussi les nombreux drones que les organisateurs du Festival d'été de Québec ont aperçus en juillet dernier, survolant les festivaliers et menaçant de s'écraser dans la foule.

Martin Roy maintient que le récent resserrement des mesures de sécurité ne relève pas de l'exagération.

« Les organisateurs évaluent les risques de concert avec les autorités locales. Les policiers, les pompiers et d'autres, ce sont des spécialistes », a-t-il souligné.

Selon un sondage commandé

auprès de la firme Léger, près de trois Canadiens sur quatre se disent en faveur d'un tel soutien financier fédéral.

Une proportion de 80 % des répondants ont d'ailleurs déclaré se sentir « très » ou « assez » en sécurité dans les événements au pays.


Le sondage a été réalisé en ligne

du 3 au 6 août, auprès d'un échantillon de 1 527 Canadiens adultes.

L'ex-organisme professionnel de l'industrie des sondages, l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing, jugeait impossible d'attribuer une marge d'erreur à un sondage réalisé en ligne puisque la méthode d'échantillonnage est non probabiliste.



Deux regroupements de festivals et de grands événements demandent du financement de la part du fédéral afin de les aider à renforcer leurs mesures de sécurité. — ARCHIVES, LA PRESSE



**Résidence St-Luc**  
CURRAN, ONTARIO  
RÉSIDENCE POUR AINÉS(ES)

À l'abri du bruit et de la pollution  
Résidence luxueuse et moderne  
qui vous offre tous les services  
professionnels.

Venez nous visiter et constater tous  
les avantages et bénéfiques que nous  
avons à vous offrir.

Propriétaires :  
Christine Gascon  
Paul Lacombe

839 Cartier Street, Curran (Ontario) K0B 1C0  
Tél. : 613 673-5683 Cell. : 613 678-9028  
christine@villastluc.ca

**Courtier d'assurances**  
**Jocelyn R. Leblanc**  
Cabinet en assurance de dommage  
Assurance auto • Habitation • Commerciale




Jocelyn Leblanc      Lise Lalonde

**CONSULTEZ-NOUS POUR VOS ASSURANCES COMMERCIALES !**

**156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001**



Elle a les yeux de sa mère, ses pommettes,  
et ses amphétamines d'ordonnance.

Il y a des choses qui ne devraient pas se transmettre. Gardez vos médicaments d'ordonnance sous clé, ou rapportez-les.  
Apprenez-en plus à [SécurisezVosMédicaments.ca](http://SécurisezVosMédicaments.ca)

**JEUNESSE  
SANS  
DROGUE**  
CANADA.ORG





## EFFETS NÉFASTES DES FEUX DE FORÊT

# Les répercussions sur la qualité de l'eau

BOB WEBER

La Presse canadienne

**La fumée n'est pas le seul inconvénient que font subir les feux de forêt aux personnes vivant loin des sinistres.**

Une équipe de chercheurs provenant de diverses universités tente de déterminer comment ces feux influencent les écosystèmes et la qualité de l'eau.

Selon une membre de l'équipe, Monika Emelko, de l'Université de Waterloo, les feux de forêt sont « particulièrement éprouvants pour l'eau ». « Si l'incendie est intense; s'il ravage une grande superficie du bassin hydrographique, alors il peut avoir des répercussions très importantes qui peuvent être très durables sur l'approvisionnement en eau », a-t-elle souligné.

L'équipe a été créée il y a plus de 10 ans à la suite de l'incendie de Lost Creek en Alberta. Son travail s'est révélé si précieux qu'elle a récemment reçu des subventions totalisant environ 9 millions \$ pour étudier comment la transformation des zones forestières attribuable aux flammes affecte la qualité de l'eau.

**« Nous avons constaté des impacts durables et assez profonds sur la qualité de l'eau et l'écologie aquatique. »**

— Le chercheur Uldis Silins, de l'Université de l'Alberta

Les forêts ont été la proie des flammes depuis la nuit des temps. Toutefois, le phénomène a changé de visage au tournant du siècle. L'intensité et la vitesse de propagation des flammes ont augmenté. Des incendies, qui, auparavant, se seraient éteints pendant la nuit continuent de faire rage le lendemain.

À Lost Creek, les pompiers avaient signalé une muraille de flammes atteignant une hauteur de 150 mètres au milieu de la nuit.

Selon un article publié en 2016, les effets de ce sinistre se faisaient toujours sentir dans les cours d'eau plus d'une décennie plus tard.

Le ruissellement commence plus tôt et est plus rapide, augmentant l'érosion et asséchant les forêts.

Certains nutriments comme le phosphore ont crû de façon exponentielle, ce qui est excellent pour les insectes aquatiques, mais aussi pour les algues.

« Certains de ces ruisseaux ont été étouffés par les algues, fait remarquer un autre chercheur de l'équipe, Uldis Silins de l'Université de l'Alberta. Nous avons constaté des impacts durables et assez profonds sur la qualité de l'eau et l'écologie aquatique ».

L'équipe a découvert des effets similaires pour d'autres incendies étudiés.

Elle a même retracé des conséquences sur des écosystèmes situés à des centaines de kilomètres en aval des flammes, entraînant de graves répercussions sur le traitement des eaux en milieu urbain.



Les forêts ont été la proie des flammes depuis la nuit des temps. Toutefois, le phénomène prend une nouvelle tournure. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

## EN BREF

### Appel aux dons de sang au Canada

**MONTREAL** — Alors que la Société canadienne du sang a lancé une alerte aux donateurs de sang, Héma-Québec estime que sa réserve de sang est satisfaisante. Dans l'ensemble du pays, à l'exception du Québec, la Société canadienne du sang a un urgent besoin de 22 000 donateurs d'ici le 26 août. Au Québec, selon la porte-parole d'Héma-Québec Vanessa Jourdain, les donateurs ont bien répondu à l'appel lancé au début du mois de juillet. L'organisme a adapté sa stratégie en cette période estivale, en allant à la rencontre des vacanciers, notamment sur les terrains de camping et les centres commerciaux en régions. L'objectif de 1000 dons par jour a ainsi été atteint, et la réserve

de sang est suffisante pour répondre aux besoins des patients pour le reste de l'été. Des collectes sont néanmoins organisées de façon constante.

### Un ours tue un chien près de Vancouver

**VANCOUVER** — Une femme a eu la peur de sa vie lorsqu'un ours a surgi près d'elle dans un parc de North Vancouver, en Colombie-Britannique. La dame marchait avec son petit chien teckel dans le parc Lynn Loop, vendredi, quand un ours noir a foncé en leur direction. Le chien n'était pas en laisse et a confronté l'ours, qui l'a finalement attrapé et tué. Un autre marcheur, qui était à proximité, a pu effrayer et chasser l'animal grâce à un sifflet. **PC**

« Lorsque nous avons commencé, on nous avait dit qu'il ne s'agissait que d'un problème ponctuel et que nos travaux ne seraient pas pertinents pour la communauté scientifique. Les choses ont beaucoup changé. »

# politique

## Trudeau confirmé comme candidat dans Papineau

La Presse canadienne

**MONTREAL — Sans surprise, Justin Trudeau a été investi dimanche comme candidat libéral de la circonscription montréalaise de Papineau en vue des élections fédérales de 2019.**

M. Trudeau représente ce comté depuis le 14 octobre 2008. Il a été réélu en 2011 et en 2015.

La circonscription de Papineau est une forteresse libérale. Elle ne leur a échappé qu'une seule fois, en 2006, lorsque la bloquiste Vivian Barbot avait défait le ministre Pierre Pettigrew.

M. Trudeau a profité de l'assemblée pour lancer une ode à son comté et à ses électeurs, allant jusqu'à dire que ce sont eux, et non son père Pierre Trudeau (premier ministre du pays de 1968 à 1979 et de 1980 à 1984), qui lui ont véritablement appris à faire la politique.

«C'est en apprenant à me connaître que j'ai découvert le

genre de politicien que je voulais être et que je devais être», leur a-t-il lancé.

Le chef libéral a aussi dit qu'il recommandait aux candidats à la députation de «suivre le modèle de Papineau», les exhortant à rencontrer les gens, à frapper aux portes, à poser les bonnes questions et à écouter les réponses.

«C'est en rencontrant les parents [...] que j'ai compris les besoins des familles de la classe moyenne et de celles qui travaillent fort pour en faire partie, a-t-il souligné. C'est en jasant avec les retraités [...] que j'ai saisi l'importance de soutenir les aînés. C'est en échangeant avec les jeunes immigrants [...] que j'ai réalisé les défis de l'intégration.»

Même s'il s'est vanté d'être un politicien positif, M. Trudeau n'a pu s'empêcher de formuler quelques vannes négatives envers le Parti conservateur, «qui est toujours le même parti de Stephen Harper».

«C'est le parti qui, pour obtenir des gains électoraux, exploite

la peur et les inquiétudes bien réelles des Canadiens. C'est le parti qui pense erronément que si on donne davantage aux riches, l'économie va bien se porter pour tout le monde. C'est le parti qui se méfie de la diversité qu'abrite notre pays et accepte les commentaires désobligeants à son sujet», a-t-il énuméré.

**«C'est le parti qui, pour obtenir des gains électoraux, exploite la peur et les inquiétudes bien réelles des Canadiens»**

— Justin Trudeau, critiquant le Parti conservateur du Canada

M. Trudeau n'a pas jugé bon de glisser un mot sur ses autres adversaires néo-démocrates ou bloquistes.



Le premier ministre a profité de l'assemblée pour critiquer le Parti conservateur, les accusant «d'exploiter la peur». — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PAUL CHIASSON

Il en a aussi profité pour tester ce qui semble être les prochains slogans électoraux du parti. «Ensemble, faisons du Canada

un pays meilleur pour tous les Canadiens», s'est-il exclamé sous les applaudissements nourris de ses partisans.

## La sécurité des élections scrutée par les ministres

OTTAWA — Le premier ministre Justin Trudeau et les membres de son nouveau conseil des ministres se concentreront sur les élections de l'an prochain à l'occasion d'une retraite de deux jours qui aura lieu plus tard cette semaine. Ils s'attarderont plus particulièrement sur les lois qui encadrent les scrutins.

Au printemps dernier, le gouvernement avait présenté le projet de loi C-76, qui visait à prévenir les interférences étrangères dans les élections, à réglementer les groupes de revendications et à abolir certaines mesures adoptées par le précédent gouvernement conservateur.

Mais selon des sources, les libéraux veulent maintenant aller

plus loin avec le projet de loi, qui faisait l'objet d'un examen de la part du comité de la procédure et des affaires de la Chambre lorsque le Parlement a suspendu ses travaux pour l'été.

Entre autres choses, le gouvernement souhaite en faire plus pour s'assurer que des acteurs ou des fonds étrangers ne s'impliquent pas dans les élections, pour exiger davantage de transparence de la part des auteurs de messages politiques publiés sur les médias sociaux, empêcher les partis politiques de créer des groupes de pression pour soutenir leurs activités et contribuer à limiter les dépenses.

Les ministres, qui se réuniront à Nanaimo, en Colombie-Britannique, mercredi et jeudi, doivent

recevoir plusieurs experts qui leur expliqueront comment mieux protéger les élections des cybermenaces, dont Taylor Owen, un professeur de l'Université de Colombie-Britannique spécialiste des affaires étrangères et des médias numériques.

### SURVEILLER LES RÉSEAUX SOCIAUX

M. Taylor est le coauteur d'un article publié la semaine dernière sur le Public Policy Forum qui propose différentes avenues au gouvernement pour empêcher l'utilisation des médias sociaux dans le but d'influencer les résultats électoraux, de répandre la désinformation et des discours haineux qui nuisent à la démocratie.

L'article suggère notamment d'obliger les auteurs de contenu publié en ligne à s'identifier, de rendre les entreprises légalement responsables du contenu apparaissant sur leurs plateformes, de contraindre les plateformes à identifier clairement les «bots», soit les comptes automatisés utilisés sur les médias sociaux pour amplifier un message, et de réintroduire une mesure permettant d'enquêter et de réagir aux discours haineux conformément aux dispositions de la Charte canadienne des droits de la personne, mesure qui avait été abolie en 2013 en raison des inquiétudes qu'elle suscitait sur le plan de la liberté d'expression.

Ces propositions vont beaucoup plus loin que le projet C-76. Ce

dernier se contenterait d'interdire aux entités étrangères de dépenser de l'argent pour influencer les élections et à quiconque de vendre de l'espace publicitaire à des entités étrangères en sachant que celles-ci comptent l'utiliser à des fins électorales.

La retraite libérale traitera aussi d'autres questions auxquelles le gouvernement sera confronté à son retour de vacances le mois prochain et qui deviendront probablement des enjeux électoraux importants : l'afflux de demandeurs d'asile traversant illégalement la frontière, l'opposition croissante des provinces à la taxe fédérale sur le carbone, et les négociations pour moderniser l'ALENA. LA PRESSE CANADIENNE

# le monde



Le meurtre d'un évêque égyptien, dont le corps a été retrouvé dans un monastère au nord du Caire, a exposé à la population une facette jusque là très peu connue sur l'Église copte orthodoxe égyptienne, l'une des plus anciennes communautés chrétiennes au monde. — PHOTO AP, AMR NABIL

## Un meurtre secoue un monastère égyptien

**HAMZA HENDAWI  
ET SAMY MAGDY**  
Associated Press

**LE CAIRE — Ça se lit comme un roman policier dont l'intrigue se déroule dans un lieu exotique : un abbé retrouvé mort dans un monastère du désert; un moine défroqué et arrêté; un autre détenu par la police et hospitalisé après avoir tenté de se suicider — à moins qu'il n'ait été victime des représailles de ses camarades ?**

Le meurtre de l'évêque Epiphanius, retrouvé mort le 29 juillet, a ouvert une fenêtre sur le monde cloîtré de l'Église copte orthodoxe égyptienne, l'une des plus anciennes communautés chrétiennes au monde et celle qui a introduit le monachisme dans la foi.

Les autorités qui enquêtent sur le meurtre commis au monastère

de Saint-Macaire, qui a été érigé au quatrième siècle au nord du Caire, ont interrogé près de 150 personnes, dont des moines et des évêques, et l'enquête fait la une des médias.

L'affaire a exposé une facette de l'Église que peu d'Égyptiens, musulmans ou chrétiens connaissent : le pouvoir croissant et l'indépendance des moines des monastères éloignés qui semblent être en contradiction avec le pape copte Théodore II et la direction centrale de l'Église.

Parmi ces moines, il y a les « isolationnistes » qui se considèrent les gardiens de la vraie foi. Ils sont opposés au courant dominant qui privilégie la construction de ponts avec d'autres Églises et apporte un soutien politique au gouvernement.

« Certains monastères jouissent depuis longtemps d'une relative indépendance par rapport à l'Église.

Le monastère de Saint-Macaire est l'un d'entre eux », a expliqué Shady Lewis Botros, un chercheur établi à Londres. « L'Église va profiter de ce meurtre pour reprendre le contrôle des monastères. »

Et c'est exactement ce que l'Église semble faire.

Dans un communiqué publié la semaine dernière, elle suspend l'admission de novices à ses monastères pendant un an, menace d'expulser les moines qui avaient établi des monastères « illégaux » et donne un mois aux moines pour fermer leurs comptes de médias sociaux. Aucune entrevue médiatique sans autorisation préalable, ajoute-t-elle.

Ajoutant à l'intrigue, la déclaration de l'Église appelle les chrétiens laïcs à ne pas conclure de transactions financières avec des moines, suggérant que la corruption existe dans certains monastères. Elle exhorte les

moines à observer strictement les anciennes règles d'ascétisme de l'Église, sous menace d'expulsion.

« Ces décisions visent à rationaliser la vie monastique et il y aura davantage de mesures à l'avenir à cet égard », a déclaré Théodore II dans un sermon la semaine dernière. « Il faut préserver la vie monastique et les monastères. »

### STATUT ÉLEVÉ

Les monastères coptes orthodoxes se trouvent partout en Égypte, mais ceux situés dans des zones désertiques isolées, comme Saint-Macaire, ont traditionnellement joui d'un statut élevé, car ils ont ravivé les traditions ascétiques du monachisme primitif. Ils ont été témoins d'une renaissance au cours du siècle dernier après des centaines d'années d'abandon pendant lesquelles plusieurs d'entre eux ont été laissés pour compte.

Ils attirent désormais des diplômés universitaires et des professionnels qui ont ravivé la foi et, dans certains cas, transformé les grands monastères en exploitations agricoles et laitières, leur conférant une indépendance financière.

Les monastères sont maintenant au centre de l'identité de l'Église copte orthodoxe en Égypte, dont les fidèles constituent la grande majorité des chrétiens d'Égypte. Les chrétiens représentent environ 10 % de la population de 100 millions d'habitants de ce pays à majorité musulmane.

Le fait qu'un membre du clergé respecté puisse être tué dans un monastère — apparemment aux mains de ses propres moines — a ébranlé la communauté.

« La crise ne se limite pas à un meurtre, elle concerne désormais les moines et le système monastique », a déclaré Ishak Ibrahim, un spécialiste de l'église égyptienne de l'Initiative égyptienne pour les droits personnels, un centre de recherche basé au Caire.

### UN SEUL COUP À LA TÊTE

L'abbé a été tué en pleine nuit dans une partie du vaste monastère non couvert par des caméras de sécurité, selon des responsables de la sécurité et de la justice impliqués dans l'enquête. Ils ont dit qu'il avait été tué d'un seul coup à la tête asséné avec une barre de fer.

Les soupçons se sont immédiatement tournés vers un moine connu sous le nom monastique d'Isaïe, défroqué par le pape Théodore une semaine plus tard. L'Église a expliqué qu'il avait eu un comportement « indigne » d'un moine, selon les responsables, tous sous le couvert de l'anonymat parce qu'ils n'étaient pas autorisés à parler aux journalistes sur l'affaire.

Un deuxième moine, identifié comme étant Faltaous, a été officiellement placé en état d'arrestation pendant le week-end. Il était à ce moment hospitalisé après avoir chuté d'un bâtiment de quatre étages à l'intérieur du monastère. Les autres moines ont déclaré aux procureurs qu'il avait tenté de se suicider, mais les responsables soupçonnent maintenant qu'il ait été victime d'une attaque de représailles de la part de ceux outrés par le meurtre de l'abbé.

Le porte-parole de l'Église, Boullis Halim, a refusé de commenter les soupçons des policiers.

Les deux hommes ont rejoint le monastère en tant que novices en 2010. Les officiels ont déclaré qu'ils étaient des amis proches qui dirigeaient une faction de voyous au sein du monastère, ce qui a miné l'autorité de l'abbé.

## LA MODE DU SPRITZ

## Un phénomène mondial

CÉLINE CORNU  
Agence France-Presse

**PARIS — Avec sa couleur orange vif et son grand verre à pied, le Spritz n'a mis que quelques années pour devenir le cocktail le plus «instagrammable» des terrasses estivales, le fruit d'une stratégie savamment orchestrée par le groupe italien Campari qui a réussi à faire d'une tradition locale un phénomène mondial.**

La recette du Spritz ? Un verre à moitié rempli de glaçons, 6 cl de prosecco, 4 cl d'Aperol ou de Campari, le tout arrosé d'eau gazeuse et surmonté d'une tranche d'orange.

La tradition de cette boisson remonte à l'occupation autrichienne dans le nord-est de l'Italie au XIX<sup>e</sup> siècle. Quand un vin n'était pas très bon ou qu'il faisait chaud, les soldats l'allongeaient avec de l'eau pétillante.

Quand naît l'Aperol en 1919 à Padoue, cet alcool léger à base d'oranges amères, de gentiane et de rhubarbe vient remplacer le vin : l'ancêtre du Spritz est né.

Près d'un siècle plus tard, en 2003, alors que l'Aperol est quasiment inconnu en dehors des frontières du nord-est italien, le groupe milanais Campari met l'alcool dans son escarcelle, sans imaginer son potentiel.

« Quand nous l'avons achetée, cette marque vendait quelques millions de litres, dans trois villes du nord-est de l'Italie : Venise, Padoue et Trévise, où en moyenne chaque habitant buvait cinq Spritz par jour », explique à l'AFP Bob Kunze-Concewitz, le patron de Campari, qui compte dans son large portefeuille de spiritueux la marque du même nom.

« On voyait qu'il s'agissait d'une marque qui connaissait une très forte croissance et on ne voulait pas qu'elle finisse dans les mains d'un concurrent. C'était plus un mouvement défensif », explique-t-il.

« Mais en connaissant la marque, nous nous sommes rendu compte de son vrai potentiel et nous avons conçu grâce à l'Italie, notre laboratoire, un modèle de développement très précis ».

À chaque fois, le groupe entre « dans un quartier d'une ville (choisie pour son potentiel), où il collabore avec deux, trois bars, en offrant une formation très intense aux barmen » et des événements pour faire déguster le Spritz.

## «STRATÉGIE DE TACHE D'HUILE»

Petit à petit, il s'étend dans le quartier, puis la ville et la région, selon une « stratégie de tache d'huile », explique M. Kunze-Concewitz.

« Le succès n'arrive pas par hasard ni du jour au lendemain. Il a des racines très profondes, avec une vraie stratégie de marque », souligne le patron de Campari.

Le groupe attaque ensuite le secteur de la grande distribution, fait de la publicité, puis « désaisonnalise la marque », qui fait très « été », en allant par exemple dans des stations de ski.

Les réseaux sociaux et l'effet de mode se chargent d'emmener le cocktail photogénique vers les sommets, le hashtag #Spritz compte plus d'un million de publications Instagram.

Le résultat est impressionnant : Aperol, désormais la marque la plus importante du groupe (13 % des ventes) a connu une croissance de 19,5 % l'an passé, avec des hausses de 27 % en France, 40 % en Espagne et 51 % aux États-Unis, et même supérieure à 100 % dans de nouveaux marchés comme la Russie, le Mexique et le Brésil. Au premier semestre 2018, les ventes ont encore progressé de 24,7 %.

En Bourse, l'action de Campari a suivi le mouvement : végétant sous l'euro au moment du rachat d'Aperol, elle décolle en 2015 avec l'internationalisation du succès du Spritz pour naviguer aujourd'hui au-delà des sept euros.

## RENTABILITÉ

Le phénomène a désormais largement dépassé les frontières de l'Italie, comme le confirme de nombreux barmen français.

Ce qui plaît aux clients ? « C'est servi dans de grands verres, c'est orange, il y a de la couleur, ça pétille, c'est frais... », résume un serveur à Moncoeur Belleville à Paris, à la terrasse toujours très fréquentée.

« C'est idéal pour l'apéritif », déclare Michaël Zenou, barman au Sax, à Hyères, qui comme tous évoque aussi un « effet de mode ».

Plutôt rentable : en Italie ou à Paris, un Spritz est souvent proposé au même tarif qu'un Mojito, qui est pourtant bien plus coûteux à produire avec son rhum, sa menthe et son citron vert.

Autre avantage : « C'est plus rapide et pratique à faire », explique Géraldine Pardieu, du Beach Bar à La Baule.

Selon M. Kunze-Concewitz, le Spritz « remplace à deux tiers la bière et à un tiers des vins blancs,



Le Spritz est passé de tradition locale à phénomène international notamment grâce à son apparence «instagrammable» — 123RF

champagne, rosés », un marché potentiellement énorme, qui conduit Aperol à viser une croissance encore à deux chiffres dans les prochaines années.

Facile à faire chez soi, rentable pour les restaurants, la recette miracle du Spritz doit désormais résister à l'effet de mode.

Alors que le Mojito reste « le cocktail indétrônable » selon les barmen, d'autres cocktails italiens comme l'Aperol ou le Negroni pourraient venir faire de l'ombre au Spritz... sans pour autant inquiéter l'alcoolier milanais : le Campari est un ingrédient central de ces deux boissons.

LOTO QUÉBEC		RÉSULTATS DU : SAMEDI 18 AOÛT 2018	
<b>LOTTO 649</b>	06 08 09 13 11 18 48 compl.	<b>Québec 49</b>	01 05 11 31 22 29 36 compl.
LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)		Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage	
<b>TOUT-RIEN</b>	01 04 05 06 07 09 16 17 18 19 21 23	<b>Extra</b>	2897773
<b>LOTTO POKER</b>	4 4 9 10 D ♣ ♦ ♦ ♥ ♦	<b>Quotidienne</b>	281 3018 46443
<b>Sprinto</b>	08 18 21 23 34	<b>Ebanco</b>	04 08 09 14 15 17 19 22 23 28 31 40 41 45 46 47 48 49 51 62
<b>Lotto-D</b>	1 5 1 6 2 4 5 4	<b>turbo x3</b>	
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 27 DÉCEMBRE 54 BALANCE	<b>Triplex</b>	12 17 20 24 36
<b>La Poule aux œufs d'or</b>	La Poule aux œufs d'or est de retour! Achetez-la en magasin ou en ligne et courez la chance de participer à l'émission.		
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.			

# Requiem pour les petits caractères illisibles

**GARY FROST**

gfrost@lenouvelliste.com



**P**eut-être vous êtes-vous déjà fait piéger par une de ces publicités sur le web concernant un produit aux vertus spectaculaires — amaigrissement, crème anti-âge, etc. — que l'on nous offre d'essayer gratuitement en ne payant que les frais de poste en quelques clics.

Parmi ces clics se retrouve le fatidique bouton « J'accepte » signifiant que nous avons pris connaissance des conditions et que nous les acceptons. Avouons que la proportion des consommateurs qui se donnent la peine de lire intégralement n'est peut-être pas très élevée.

À leur décharge, les éléments cruciaux de ces conditions de vente se retrouvent souvent enfouis dans de longs textes — on a déjà vu 30 pages bien comptées (!) — susceptibles d'en dérouter plus d'un, même chez les plus motivés.

Néanmoins, selon les plaintes reçues de milliers de consommateurs, ceux-ci se sont sentis lésés lorsqu'ils ont constaté qu'au cœur de ces longs textes se trouvait la mention qu'en acceptant lesdits échantillons gratuits, ils consentaient à s'abonner à un approvisionnement mensuel et à fort prix du produit. Un consentement qui n'avait rien d'éclairé.

## PETITS CARACTÈRES

Peut-être aussi, vous êtes-vous déjà vainement évertué à tenter de déterminer, à partir d'un message publicitaire, combien il vous en coûterait au juste pour acquérir l'automobile annoncée.

Voilà qui est parfois une mission impossible ou presque, car dans les messages publicitaires, on assiste parfois au festival des renvois en bas de pages et mentions écrites en petits caractères — des constructeurs l'admettent en évoquant ce qu'ils appellent les caractères de souris — qui peuvent en méduser plusieurs.

## DES AMÉLIORATIONS À LA LPC

Une partie de la solution à ces désagréments pourrait se retrouver parmi les récents

changements apportés à la Loi sur la protection du consommateur (LPC). En effet, de nouvelles règles entrées en vigueur le 1er août dernier sont de nature à améliorer le paysage publicitaire, l'objectif étant de procurer aux consommateurs une information plus claire.

Dans un message publicitaire concernant un bien ou un service, la loi précise désormais clairement qu'il faut présenter l'information de façon claire, lisible et compréhensible. C'est ainsi que dans un message publicitaire, le commerçant doit, par exemple :

- Utiliser une police de caractères suffisamment grosse pour qu'un consommateur puisse la lire;
- Fournir des renseignements que peut comprendre un consommateur;
- Regrouper l'information importante au lieu de la disperser sur plusieurs pages ou référer clairement aux pages pertinentes.

Précisons enfin que le commerçant, le fabricant et le publicitaire sont visés par cette obligation.



Déchiffrer les petits caractères dans les messages publicitaires n'est pas une tâche facile. — 123RF

## DES RECOURS POUR LES CONSOMMATEURS

Le fait pour un commerçant de commettre une infraction à la LPC peut servir de fondement aux droits et recours que peuvent exercer les consommateurs. Selon le cas qui les

concerne, ceux-ci pourraient notamment demander une réduction de leurs obligations envers le commerçant ou même l'annulation du contrat.

Gary Frost est directeur des services aux clientèles à l'Office de la protection du consommateur



Municipalité de Val-des-Monts  
1, route du Carrefour  
Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9

Tél. : 819 457-9400  
Télé. : 819 457-4141  
[www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net)

## AVIS PUBLIC

### EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts demande des soumissions pour la fourniture suivante, à savoir :

#### « FOURNITURE DE SERVICES – DÉNEIGEMENT DES CHEMINS PRIVÉS »

Les documents pertinents seront disponibles à compter du lundi 20 août 2018, de la façon suivante :

Conformément à sa politique de gestion contractuelle, la Municipalité de Val-des-Monts procède à la vente de ses documents d'appel d'offres exclusivement sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO). Les personnes et entreprises intéressées par le contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-SEAO ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web : [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus moyennant le coût établi par le SEAO.

La Municipalité de Val-des-Monts recevra les soumissions **jusqu'à 10 h, le mardi 4 septembre 2018**, sous enveloppe scellée, à notre bureau situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter monsieur Martin Giroux, directeur adjoint du service des Travaux publics, au numéro 819 457-9400, poste 2321.

Fait à Val-des-Monts ce vingtième jour du mois d'août DEUX MILLE DIX-HUIT.

Myrian Nadon  
Directrice des services administratifs  
et Secrétaire-trésorière adjointe



Municipalité de Val-des-Monts  
1, route du Carrefour  
Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9

Tél. : 819 457-9400  
Télé. : 819 457-4141  
[www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net)

## AVIS PUBLIC

### EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts demande des soumissions pour la fourniture suivante, à savoir :

#### « RECONSTRUCTION DU CHEMIN SAINT-JOSEPH – PHASE 1B »

Les documents pertinents seront disponibles à compter des présentes, de la façon suivante :

Conformément à sa politique de gestion contractuelle, la Municipalité de Val-des-Monts procède à la vente de ses documents d'appel d'offres exclusivement sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO). Les personnes et entreprises intéressées par le contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-SEAO ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web : [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus moyennant le coût établi par le SEAO.

La Municipalité de Val-des-Monts recevra les soumissions **jusqu'à 10 h, le vendredi 7 septembre 2018**, sous enveloppe scellée, à notre bureau situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter monsieur Martin Giroux, directeur adjoint du service des Travaux publics, au numéro 819 457-9400, poste 2321.

Fait à Val-des-Monts ce vingtième jour du mois d'août DEUX MILLE DIX-HUIT.

Myrian Nadon  
Directrice des services administratifs  
et Secrétaire-trésorière adjointe



AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE  
DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :  
RENOVSOLUTION INC.

de la ville de LaSarre, dans la province  
de Québec

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 14e jour du mois d'août 2018 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour du mois d'août 2018 à 11h30 heures de l'avant-midi, au bureau de Bernier et Associés, situé au 921, 3e avenue, suite 100, Val D'Or (Québec).

Daté ce 15e jour de août 2018.

**BERNIER ET ASSOCIÉS INC.**

Syndic autorisé en insolvabilité  
226, rue Papineau  
Gatineau (Québec) J8X 1W6

Roch Bernier, CPA, CIRP/PAIR,  
Syndic autorisé en insolvabilité  
Daniel Trudel, administrateur

Téléphone : 819.777.8666  
Sans frais : 1.877.560.8666  
Télécopieur : 819.777.3336



La mécanique du jeu développée par Slavomir Stephien est impressionnante. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

LA NUIT DES VOLEURS

# L'OPPORTUNISME EN CLOCKPUNK

À QUI LE TOUR ?



**MATHIEU BÉLANGER**  
mbelanger@ledroit.com

**Un voleur pourra toujours peaufiner sa stratégie aussi longtemps qu'il le voudra, mais pour réaliser le larcin du siècle, il aura besoin de chance. Nécessairement confronté à l'imprévu, un bon cambrioleur n'arrivera à tirer son épingle du jeu que s'il est assez agile pour provoquer ses opportunités et pour savoir les saisir au bon moment.**

Dans *La nuit des voleurs*, disponible en version française depuis avril dernier, le joueur devra apprendre à jongler avec chacun de ces éléments s'il espère déjouer la garde impériale et sortir de la cité d'Hadria avec le joyau de l'empereur. Édité par Galakta, le jeu de table créé par l'auteur Slavomir Stephien transporte les joueurs (maximum 4) dans un univers « clockpunk », une vision rétro futuriste de la Renaissance.

Les événements fortuits déclenchés par les joueurs qui se déplacent dans les quartiers d'Hadria à la recherche de pierres précieuses, le déplacement des gardes du palais, la phase d'alerte pendant laquelle le jeu se resserre sur tous les voleurs et en particulier sur celui qui a eu le culot de dérober le précieux rubis, et



Le matériel est de bonne qualité. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

C'est un jeu de déplacements et de gestion d'actions de toutes sortes. Le rythme est soutenu, les temps morts sont plutôt rares. Une partie peut se jouer en deux heures. Le livret d'instructions fait 18 pages, mais renferme somme toute des règles relativement simples.

Les événements fortuits déclenchés par les joueurs qui se déplacent dans les quartiers d'Hadria à la recherche de pierres précieuses, le déplacement des gardes du palais, la phase d'alerte pendant laquelle le jeu se resserre sur tous les voleurs et en particulier sur celui qui a eu le culot de dérober le précieux rubis, et

surtout la très intéressante possibilité pour les voleurs de se voler entre eux sont des éléments du jeu qui ont de quoi déstabiliser les joueurs aguerris qui aiment avoir un grand contrôle sur leur stratégie.

Ces derniers arriveront toutefois à s'y faire... peut-être dans une deuxième partie. Ils réaliseront, comme un vrai voleur, qu'ils ne peuvent pas tout contrôler. Une peccadille ou un peu de brouillard en tournant le coin d'une rue peuvent parfois être suffisants pour faire dérailler la meilleure des stratégies. Voir l'opportunité et avoir consciencieusement conservé

## Qu'est-ce que le clockpunk ?

L'ambiance clockpunk qu'on retrouve en toile de fond de *La nuit des voleurs* est à la Renaissance, ce que le steampunk est à la Révolution industrielle. Les deux courants, littéraires d'abord, sont une vision rétro futuriste de l'époque dans laquelle ils sont ancrés. Plutôt que de trouver son inspiration dans la vapeur, la grande industrie, le charbon, les quartiers ouvriers anglais et la mode du 19<sup>e</sup> siècle comme le fait le steampunk, le clockpunk dépeint un monde d'engins pré-modernes, d'engrenages et d'horlogerie ou des machines qu'aurait pu imaginer Léonard de Vinci. **MATHIEU BÉLANGER**

dans son jeu les outils pertinents pour la saisir, voilà la clé du succès pour sortir vainqueur de la partie.

Attention toutefois. Tout le monde peut aussi perdre. Le jeu a été construit de sorte qu'il devient un peu comme un joueur supplémentaire. Les déplacements des gardes et la promptitude avec laquelle ils le feront tout au cours des différentes manches de jeu viendront influencer de façon importante les choix faits par les voleurs.

### MÉCANIQUE ORIGINALE

Outre l'esthétisme du jeu, l'ambiance bien rendue et la qualité du matériel (même si plus de couleurs pour les différents pions auraient permis de repérer plus facilement les personnages sur le plateau), ce qui a agréablement surpris les joueurs de « À qui le tour ? », c'est la mécanique du jeu développée par l'auteur. Elle repose essentiellement sur des cartes « actions » et les points d'action « PA » dont disposent les joueurs.

L'ordre à laquelle chaque action sera jouée sera déterminé par le nombre de PA que décidera, dans le plus grand secret, d'y consacrer chaque joueur. Un joueur peut décider de jouer rapidement une action, tandis qu'une autre peut devoir attendre à la dernière minute. Les voleurs doivent aussi décider s'ils passent à l'action avant les gardes. Une fois les actions révélées, c'est là que, manche après manche, les voleurs constatent s'ils parviennent, petit à petit, à faire tourner les choses en leur faveur.

### Fiche technique

**Chance :** 4/6

**Stratégie :** 3/6

**Plaisir :** 4/6

**Difficulté :** 3/6

**Esthétique :** 5/6

DAMIEN MAZE

# Coulé dans le country

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com

Élevé sur une ferme de l'est ontarien, Damien Maisonneuve a toujours su qu'il voulait faire de la musique. Et pas n'importe laquelle. Du country, svp!

Damien a rapidement été plongé dans cette sauce musicale qui, une fois bien prise, enrobe tous les styles pour créer la musique country. Originaire de St-Pascal-Baylon, Damien utilise maintenant le nom de Maze pour propulser sa carrière, un surnom qu'il a d'ailleurs hérité très jeune.

Récemment, le musicien a signé un intéressant contrat de disque avec Sony, ce qui l'amènera à enregistrer son premier album qui comptera une dizaine de chansons originales.

« Nous allons nous installer au Warehouse Studio, à Vancouver, dès le début décembre, confiait Damien quelques minutes avant de monter sur scène dans le cadre du Festival de la Curd de St-Albert,

vendredi. J'espère terminer l'enregistrement en deux semaines pour ensuite passer à l'étape du mixage et du *mastering* (matricage) afin que l'album soit prêt pour le lancement au début de l'année 2019. »

Ce qui pourrait sembler de l'empressement à publier son matériel est plutôt de la hâte face à une musique qu'il dit plus raffinée et mature. Au début de la trentaine, le musicien se sent en pleine possession de ses moyens et fin prêt à affronter une industrie qui en a avalé plus d'un. « Je sais que j'ai encore beaucoup à apprendre mais les gens qui m'entourent me rassurent et me donnent beaucoup de confiance, ajoute-t-il. C'est drôle de constater que plus les gens sont établis et connus dans l'industrie, plus ils sont terre-à-terre. Et ça, je trouve cela tellement rassurant. »

Lors de son passage au Warehouse Studio — qui appartient à Bryan Adams —, il sera en terrain connu puisque c'est là qu'il a enregistré ses premières chansons qui sont gravées sur un *EP*. « Cette fois, ce sera différent puisqu'on complètement un album complet

avec seulement mes compos. Mais tu sais, je suis pas mal maniaque quand ça vient à ma musique alors, je ne sais pas trop combien de temps on devrait rester enfermer en studio », admet-il, sourire en coin.

## LA FIBRE COUNTRY

Parlant de sourire, celui qui est accroché en permanence sur le visage de Damien est une véritable arme de destruction massive lorsqu'il monte sur une scène, et on a pu en avoir la confirmation vendredi soir, lors de sa dernière prestation devant le public du Festival de la Curd. Évidemment, il possède la voix parfaite pour le genre et il faut dire que le garçon n'a pas besoin d'aide technologique à la « *autotune* » pour rendre ses chansons.

Sur scène, le cow-boy de St-Pascal est complètement dans son élément. Dès que le projecteur se braque sur lui, la foule s'anime immédiatement. La fibre country dans laquelle il est tricoté lui donne une assurance et une dégaine digne des grands artistes qu'il admire.



Damien Maze, originaire de St-Pascal-Baylon, vient de signer un contrat intéressant avec Sony pour l'enregistrement d'un premier album. — MARTIN ROY, LE DROIT

« J'ai une équipe tellement solide autour de moi, que ce soit sur scène ou hors scène, explique-t-il. À ma gauche, je peux m'appuyer sur mon complice de toujours, Mathieu Charrette. Il est mon meilleur ami et en plus, il joue merveilleusement bien de la basse et il me complète parfaitement au niveau des voix. »

Outre Charrette, Maze est accompagné sur les planches par Dan Deslauriers à la guitare, John Hoogeveen à la batterie et Mathieu Bélanger aux claviers.

Présentement, l'agenda de Damien et sa bande est bien

rempli. Son récent passage au festival de St-Albert, en Ontario, a démontré la belle complicité qu'il a développée avec son groupe de musiciens qui, il faut bien l'avouer, sont très talentueux et complètent à merveille Damien.

L'avenir s'annonce prometteur pour l'artiste au Stetson blanc. Ce premier opus promis pour janvier ou février 2019 sera la première pierre posée sur son sentier qui le conduira, selon le cliché établi dans la vie d'un cow-boy, vers le soleil couchant.

Gardons un œil sur ce troubadour.

## Télé-Québec lance une nouvelle destination pour les jeunes



Émissions, vidéos, jeux...  
selon leurs intérêts

À la télé et tout le temps sur  
[squat.telequebec.tv](http://squat.telequebec.tv)

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



**Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmedias.ca**

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

**ABONNEMENT** LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

**NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES**

## IMMOBILIER VENTE

### 2644 Propriétés à vendre

**VISITES LIBRES : 26 août de 13h à 16h.**  
**PETIT PARADIS** - Bord de l'eau pour amoureux de la nature, vue panoramique, clé en main, terrain 52,291 pi<sup>2</sup>, bien aménagé, grand et petit garages + abri d'auto. 819-767-7663. Voir maison : [www.duproprio.com/752518](http://www.duproprio.com/752518)

### 2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull  
613 884-4654

### 2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

FONDS de commerce à vendre : restaurant déjeuners/diners, bâtisse louée à Cantley, Infos, Michel : 819 329-7815.

IMMEUBLE commercial à vendre, évaluation municipale 1 000 000\$ plus pour une fraction du prix. 819 775-0543.

### 2687 Terrains, terres et fermes à vendre

TERRAIN 50x140, prêt à construire, vue panoramique sur rivière gatineau, centre ville Gatineau 819-664-7905



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour prétraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

TERRE AGRICOLE DE 125 ACRES avec système d'eau L'ange gardien/ grange/ silos/ idéal pour culture cannabis 819-664-7905

## IMMOBILIER LOCATION

### 2737 Logements à louer Aylmer

2 BELLES ch. à c., près marina, 1<sup>er</sup> sept., non ch./écl., 2 stats, rue Thomas 819 209-4227.

SECTEUR AYLMEYER - Beau logis neuf, haut de gamme, 2 ch. à c., aucun tapis, 1400 pi<sup>2</sup>, 1/2 salle de bain, aire ouverte, prise lav./séch., tranquille, non-fum., 1 stat, non ch./écl. 950.00\$ Contacter Robert au 819 962-0725.

### 2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE à coucher, 3/2, poêle, réfrigérateur, lav./séch. inclus, non ch./non écl., 625\$, libre imm., 819-457-9070 après 18h.

1 CHAMBRE ch./écl., s/sol, prise lav./séch., 1 stat., 550\$, 819 773-1077

1 CHAMBRE, idéal personne seule, réf., tranquille, très éclairé, ch./écl., lav./séch., poêle, réfrig., câble, non-fum., pas d'animaux, pas d'autobus, 685\$, libre. 819 568-4240.

1 chambre, jolie appartement, paisible, non fumeur, 819-568-4160



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635\$. 819-561-5578.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc, 620\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1,200 pi<sup>2</sup>, spacieux, triplex, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. 613 324-5828.

2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, 750\$ stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 840\$, de 900 à 1,000 pi<sup>2</sup>, 819 243-7758 ou 819 208-4799.

### 2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 800\$/mois. 873 353-4242.



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

3 C. À C., 471 Jacques -Cartier, 1er octobre 830\$ 819 329-4921

3 CH. À C. sur Maloney E, haut de bungalow avec garage, grand stat. près boul. aéroport libre 1<sup>er</sup> sept., 1,250\$ 819 328-7921

3 CHAMBRES, 519 de Bristol, 1<sup>er</sup> étage, près de tout, non ch. ni écl., prises lav./séch., pas d'animaux, 875\$, 1<sup>er</sup> août, 819 743-8517.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, 1er sept., prises lav./séch., stat., 700\$, pas d'animaux. 613 762-2306.



3 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795\$, 819 561-5578.

3 CHAMBRES, s/sol de maison privée, 900\$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 2 stats., poss. accès cour arrière. 1er sept. 819-962-7292



### Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988. [www.etasse.com](http://www.etasse.com)

GRAND 1 CHAMBRE, RÉNOVÉ, beau secteur, demi s/sol, non fumeur, non ch./écl., près Promenades 650\$. Libre 819 568-1219.

TRIPLEX, 3 chambres, rez-de-ch., prises lav-séch/lave-vaiss., foyer, remise, 2 stats., 5 min. d'Ottawa, 1er nov. 865\$ 819-775-2621.

### 2741 Logements à louer Hull

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 530\$-580\$, 1<sup>er</sup> oct. 819 770-0767.



1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél : 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 575\$, résident de 55 ans et +, ascenseur, moderne, libre, 819 771-5643.

1 CHAMBRE, Fortier, 620\$, libre, ch./écl., poêle et frigo, non-fum, stat., 819-772-9822

1ER SEPT 3 chambres, prises lav./séch., stat., remise, 800\$ non ch/écl. 613-227-9178.



1 et 2 CHAMBRE(S), ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier 819-776-6379

2 CHAMBRES, 2e étage, secteur tranquille convient à 1 ou 2 personnes. entièrement rénové, rangements 10x15 au s/sol, stat. non-fum., pas d'animaux, 870\$, 819-777-0435

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, pas d'animaux, 785\$, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, spacieux, 2e d'un triplex, 164 Dollard-des-Ormeaux, 825\$, 819-773-3615

### 2742 Logements à louer Buckingham

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 ch. à c., + bureau, garage, bois franc, 109 Jean XX111, 1,280\$ + hydro, 819-661-6524

### 2746 Logements à louer Autres secteurs

105 PAPINEAU (Plaisance) 4 1/2, 2 ch. à c. louer imm., pas d'animaux, 1 stat. 500\$/mois non ch. non écl. 819 593-6287/ 639-1663

### 2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. + HULL près de tout, 819-329-8070.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007



1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 425\$, 819 776-1227.  
1er Sept. près UQO, Hull, 450\$, 819-777-8477

675\$ Idéal 50 ans et plus, nourrit, blanchit, Jean, Hull, secteur Mont-Bleu, 819 777-2905.

À PARTIR de 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

CHAMBRE à louer, Labrosse et La Vérendrye, non meublée, 450\$, 819 893-7111.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

### 2762 Maisons à louer

100% PAISIBLE, MANIWAKI, 3 c. à c., avec s/sol, pl. bois flottant, grand stat., pas d'animaux, non fum., 775\$, libre, 819 457-1119

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 ch. à c., + bureau, garage, bois franc, 109 Jean XX111, 1,280\$ + hydro, 819-661-6524

### 2766 Résidences et centres d'accueil

975\$-5services repas/ménage/lessive, accompagnée, voir au médicament. 819 777-2905

### 2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, non ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

569 ST-JOSEPH, 2<sup>e</sup> étage - 645 pi<sup>2</sup>, 3 pièces, tout incl., - 1,165 pi<sup>2</sup>, bien éclairé, beaucoup de stat. - 26 St-Raymond, 2 pièces, tout incl, 819-771-6266

## À LOUER

### Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. [www.etasse.com](http://www.etasse.com)

### CARREFOUR DU CASINO

725 boul. de la Carrière, Gatineau À qui la chance, dernier local à louer 1 800 Pli avec 1 porte de garage Connexe à Super C

Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique  
Info : M. Denis Gélinas  
1-888-345-3997  
[www.carrefourducasino.com](http://www.carrefourducasino.com)

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi<sup>2</sup>, 819-568-8815

HULL, Fortier, 1 200 pi<sup>2</sup>, 1 500\$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

### 2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 280\$-350\$, stat., non ch., non écl. 819 772-9822

### 2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE  
Demi saison 1,000\$ taxes incluses, plage, saisonnier, visiteur gratuit, 819 457-4948

## SERVICES ET EXPERTS

### 2777 Activités et loisirs



819 985-2400

Armes à feu neuves et usagées à partir de 1894. Réparation, nettoyage et ajustement. Munition datant de 1894 en stock et plus. Salle de tir, pièces et accessoires. Autorisé Browning Winchester, Savage. Disponible en soirée sur rendez-vous 7 jours par semaines. [www.sportmotothurso.com](http://www.sportmotothurso.com)

### 2784 Esthétique et coiffure

SALON coiffure, prix raisonnable, 1er mois gratuit. 17 Napoléon Groulx, 819 893-3338

## URGENT BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : [aubarbibellespa@gmail.com](mailto:aubarbibellespa@gmail.com)

### 2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

### 2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006  
FEMME honnête et fiable ferait ménage 819 771-1445

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

### 2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.  
Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

### 2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

### 2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718



Toitures Varin Inc. 819-351-7647 [toituresvarin@gmail.com](mailto:toituresvarin@gmail.com)

INSTALLATION de toitures garanties à vie, bardeaux ou métal, financement disponible R.B.Q., 819 351-7647

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

### 2797 Paysagement et services extérieurs

TAILLE de haie et d'arbuste, estimation gratuite avec vos mesures. 819 281-4363.

### 2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel [marcel123lachapelle@gmail.com](mailto:marcel123lachapelle@gmail.com)

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, 70\$/h/2gars, 95\$/h/3gars, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

## SERVICES PERSONNELS

### 2819 Messages personnels

100% CANDY. En vacances ! de retour au travail le 25 août. 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% DÉLICE Abandon et plaisirs inoubliables Talya 819 500-2802.

100% Petit papillon aux multiples couleurs, Molly. sam. et lun. 819 576-7841

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

A1 MASSAGE Pour le service et pour le prix 6 jours de 9h à 16h 819 319-0818.

ADRIEN 819-300-4021

Adorable ambiance Accompagnateur chaleureux

♥ Belle cocotte ♥ 29 ans, massage sensuel, de 9h à 21h30 Sydney. 819-271-4309

DÉLICIEUSE BEAUTÉ

Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

♥ SAMYA FEMME MATURE 40 ans ♥ 819 209-8007

## EMPLOIS

### 2833 Possibilités d'affaires

Centre-ville Hull, restaurant à vendre ou à Louer, permis d'alcool, terrasse. Beau potentiel. Nathalie, 819 598-5384.

### 2834 Offres d'emploi

CHAUFFEUR (h.f.) recherché(e) chez Souty Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

Cherche distributeur de pain, 40 à 45h semaine, contacter Vincent, 819-329-0529

CHERCHE menuisier finition int. (trime) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

HOMME À TOUT FAIRE, pour immeuble à logement, exp. en construction, 819-210-4855.

LES LUCIOLES.CA recherche une personne avec voiture. 819 665-4137

RECHERCHE employés pour entretien paysager, Michel : 819-598-7086

1 POSEUR DE PAVÉ UNIS, paysagiste, temps pleins. Join toi à une équipe dynamique. Avec exp., Marc Tassé 819-328-0844.

À LA RECHERCHE d'un journaliste(ère) pour coupe de gazon et taille de haies de cèdre secteur Hull, 819-743-5768.

BARMAN(MAID) bilingue avec exp., pour les soirées au Pop-O-Bar. Se présenter avec CV au 75 Gréber, Gatineau.

busboy et aide-cuisinier(h.f.) recherchés Apportez votre CV au: 874 Maloney est, Gatineau.

CAISSIER(ÈRE)/COURTURIER(ÈRE) recherché(e)s à temps plein et partiel salaire à discuter 819 772-4440 ou 819 661-2585

COIFFEUR(EUSE) recherchée au 53 Karat, clientèle et salaire garantis, 819-243-4555 ou apportez CV.

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com

**2834 Offres d'emploi**

**ASSISTANTE DENTAIRE**  
en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

**ASSITANT(E) gérant(e) bilingue avec exp. pour le dim., lun. et mar. pour le Pop - o - Bar. Se présenter avec CV au 75 Gréber**

**ATELIER DE RÉPARATION AUTOMOBILE**

**RECHERCHE APPRENTI MÉCANICIEN(NE)**

**Compétence requise :**  
Ponctuel, soucieux du détail, consciencieux, aimant travailler avec le public, débrouillard 1 an d'exp., requis.

**Nous offrons :** habillement, salaire au dessus de la moyenne, poste temps plein 40h/sem., poss., d'avancement, avantage sociaux et personne sérieuse.

**Contactez Fabien : 819 561-2886**  
mcrevolution@videotron.ca

**AU VIEUX DULUTH - SECTEUR HULL**  
RECHERCHE cuisinier (ère) avec exp. personne rapide, travail proprement, fiable, avec poss., d'avancement, Se présenter avec C.V. au 1160, boul. St-Joseph (819 205-2727).

**BARBIBELLE SPA**

est à la recherche d'une **RÉCEPTIONNISTE, doit être bilingue et disponible jour et soir, avec expérience au service à la clientèle.**  
Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :  
**au barbibellespa@gmail.com**

**Centre Éducatif Sur un Nuage à Ottawa recherche SUPPLÉANT(E)S ET ÉDUCATEUR(TRICES)S diplômé(e)s** ou approuvé(e)s par le Ministère de l'Éducation 3 hrs 20 min./jour: 14h10-17h30  
**CONTRAT DE 10 MOIS:** sept. 2018 à juin 2019 (disponible dès le 27 août 2018)  
- Expérience pertinente avec un groupe de 15 enfants âgés de 6-12 ans  
- Connaissance du Programme Comment apprend-on? un atout  
- Maîtrise du français écrit et parlé  
- Suppléante: \$15.94/hr  
- Éducatrice: \$19.59/hr  
**C.V. à isabellealaventure@hotmail.com**  
ou contacter Isabelle Primeau  
613-742-0869

**CENTRE GOODYEAR**  
2 postes disponibles, **MÉCANICIEN(NE)** d'exp. et **COMMIS AU SERVICE**  
Demandez Maxime : 819 561-1936.

**CLÔTURE A1 FENCE**, 2 postes à combler, imm., 15\$/hrs, et +, (h/f), avec ou sans exp., voiture oblig., info/txt : a1fence@videotron.ca  
819 328-6148

**Coiffure Esthétique Beauregard** est à la recherche de coiffeurs(euses), esthéticienne et massothérapeute. Faire parvenir votre CV à coiffurebeauregard@hotmail.com

**Conducteur de camion (Camion Lourd)**  
3-4 ans d'expérience.  
40-50 heures par semaine.  
envoyer un CV à  
rthompsontrucking@hotmail.com  
Bureau : 819-456-1116

**ENTREPRISE**, de location recherche individu pour livraison et installation de plateforme suspendu (swing stage). Exp., un atout. Doit avoir un permis de conduire valide. Véhicule fourni à partir du bureau. Salaire 22\$/de l'heure, CV par courriel : jnormoyle@swingstageottawa.ca

GaGa Patate recherche employé disponible du lun. au sam. Temps plein/partiel. Vous présenter avec CV:1123 rue St-Louis, Gatineau.

**HYGIÉNISTE DENTAIRE** avec exp. bilingue, **poste temps plein permanent**, lundi 8 h à 16 h 30, mardi, mercredi et jeudi : midi à 20 h. C.V.: clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4; courriel : dent.buckingham@gmail.com; telec: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

**2834 Offres d'emploi**

**LA FIESTA**

**CUISINIER(ÈRE) avec exp., fiable, responsable pour déjeuner ; SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557, 819 576-6911**

LES ENTREPRISES DRAINSPEC recherche technicien de drain/débloquable, 3 ans d'exp. minimum, 819 213-4030

**LES SERVICES SANITAIRES RICHARD LANTHIER**

à la recherche d'**éboueur et chauffeur** avec exp. pour les régions de Cantley, Val-des-Monts et Chelsea. Les postes à combler sont à temps plein, partiel et sur appel. Pour postuler, svp communiquer avec Amélie Larose-Lanthier, 819 661-3018.

**LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.**  
recherche  
**2 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES**  
**2 MÉCANICIENS(ES)**

PONCTUEL, FIABLE, ENTREAGENT, SOURIANT, qui aime travailler avec le public. Connaissance des véhicules récréatifs/marines un atout.  
**Apportez votre C.V**  
**au 776 boul. Maloney Est**  
Par courriel :  
rosie@loisellesports.com  
ou par télécopieur : 819 669-9812



**MARCHÉ RICHELIEU**  
Val-des-monts 1732, route du Carrefour  
Recherche :  
**ASSISTANT-GÉRANT(E)**  
**BOUCHER(ÈRE) ET COMMIS**  
**pour la section de la viande**  
Avec expérience et à temps plein  
Horaire très flexible.  
Contactez Jean-François Tanguay au  
819 671-2282  
richelieualdesmonts@gmail.com

**Menuiserie Allaire & Fils**  
est à la recherche  
Livreur(se)/Installateur(trice)/d'Escaliers  
2 ans d'expérience minimum.  
**comptabilite.rh@menuiserieallaire.ca**  
819 663-9084

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un assistant(e) gérant(e), 3 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire.**  
**Apportez C.V. ou contactez Daniel au 819-329-3100.**

**NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!**  
**CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'exp.**, temps plein, **salaire de base 14\$/heure**, apportez CV au 374 rue Main, Gatineau.

**NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!**  
**CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'exp.**, temps plein, **salaire de base 14\$/heure**, apportez CV au 374 rue Main, Gatineau.

**PRÉPOSÉ(E)** à la reception pour motel à Gatineau, jour, soir et nuit, sem et fin de sem. temps plein, bilingue, 14\$/h faire parvenir votre C.V. à : chirine@moteladam.com ou appelez au 819 568-3846



RECHERCHE CUISINIER(ÈRE) faite partie de l'équipe Patio Vidal, en affaire depuis 35 ans, de nuit, salaire à partir de 16\$/de l'heure, + boni selon compétence, apportez CV ; 470 Gréber, Gatineau, Qc. 819 213-2635.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work  
**Contactez Steve: 613-769-3094.**

RECHERCHE vendeur(se) pour le Marché Parkdale pour vendre fruits et légumes, Hervé : 613 720-4465.

**2834 Offres d'emploi**

**Ronald O'Connor Construction Inc.,**  
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec expérience, un chauffeur avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur, Doit être bilingue  
**819-459-3355 ou fax 819-459-2569**

TRIEUR(SE)S de matières recyclables, disponibles immédiatement, Natacha : 819 776-0175 claire@athenarh.com

URGENT- CMI Interlangues Inc. recherche un professeur de français langue seconde pour enseigner dès septembre 2018. Les candidats devront avoir un Bacc et 2 ans d'exp. en enseignement du français langue seconde auprès d'une clientèle adulte. Salaire 22\$/h, 613-232-5000. CV : marieange.blais@interlangues.ca



**VÉHICULES**

**2851 Automobiles**  
2007 HYUNDAI ACCENT 107 000 km, manuel, 4 portes, 2,500\$ 819 319-2165

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081  
**www.financementbrisson.info**

CHEVROLET IMPALA LT V6 2012, 5,000\$ blanc automatique très propre 819 663-3834

**2856 Véhicules demandés**

**0.000 - 100.000.00\$**  
Achetons véhicules de tous genres.  
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

350+ auto, camion, moto, bateau roulotte etc. service de remorquage disp. 1 819 208-5039

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.



**MARCHANDISES**

**2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé**

**PAIE COMPTANT.** Achèterais antiquités, vaisselles anciennes, tasses fantaisies, bijoux, trains électriques et jouets, petites voitures Hot Wheels Matchbox, vieil argent. montres, 819 669-5690.

**2873 Divers à vendre**

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.  
Infos : Sébastien, 819-743-3772

**SPÉCIAL - PIERRE DE PATIO 24x24**  
**3\$/chacune en très bonne condition**  
819 775-8048

**2873 Divers à vendre**



**SPÉCIAL**  
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

**2874 Ventes garage**

Vente de déménagement, tout doit être vendu, 24, 25 et 26 août, de 10h à 16, 143 ch. Ducharme, Val-des-Bois

**2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs**

Bois de chauffage 100\$ la corde livré selon distance 819-743-5880

**1 888 234-8533 • www.devp.org**

**VOTRE HOROSCOPE**

20 AOÛT 2018

**♏ CAPRICORNE** du 22 décembre au 20 janvier

Les unions et associations pourraient surprendre par leur caractère dépareillé et inusité. On dit souvent que les contraires s'attirent, et comme Vénus se trouve au carré de votre Signe, vous pourriez développer un rapport de complicité avec quelqu'un qui semble bien différent de vous. Alors plus vous garderez l'esprit ouvert, moins vous vivrez de tensions...

**♓ POISSONS** du 20 février au 20 mars

Le cycle Lunaire en Vierge, juste en face des Poissons, vous sensibilisera sûrement davantage. Il est probable que vous ayez à exprimer un refus à quelqu'un, ce qui pourrait présenter un malaise pour votre grande émotivité. Il est impossible d'accepter toutes les offres et d'envisager toutes les suggestions. Les autres ne feraient-ils pas de même à votre place?

**♉ TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Celui qui vit sans folie n'est peut-être pas aussi sage qu'il le croit, tout est question d'équilibre. Assurez-vous que votre sérieux ne donne pas l'impression que vous êtes incapable de vous amuser. Avec Uranus maintenant en Taureau, vous ne regretterez pas d'avoir réveillé le boute-en-train en vous. C'est en vous extériorisant que vous amenerez les autres à s'intéresser à vous...

**♋ CANCER** du 22 juin au 22 juillet

La présence actuelle du Soleil en Lion pourrait apporter quelques transformations dans une relation ou dans votre perception de celle-ci. Une facilité à exprimer vos états d'âmes devrait vous soulager, apportant un certain sentiment de libération. Et grâce au trigone de Neptune en Poissons, il n'est pas obligatoire de tout se dire pour bien se comprendre...

**♍ VIERGE** du 24 août au 22 septembre

Avec le cycle Lunaire en Vierge, il faudrait puiser dans votre bonne volonté pour stimuler votre motivation. Les individus desquels vous choisissez la compagnie peuvent exercer une certaine influence sur votre humeur en éveillant votre détermination. Pour connaître un dimanche plus satisfaisant, il faudrait commencer par vous entourer des bonnes personnes...

**♏ SCORPION** du 24 octobre au 22 novembre

Pourquoi ne pas faire davantage confiance au destin? Une ingénierie excessive afin de contrôler une situation risque de vous éloigner du but plutôt que de vous en rapprocher. Alors faites surtout confiance à Jupiter qui a repris sa marche directe dans votre Signe. Ne vous laissez pas insécuriser par le Soleil et Mercure en Lion, car cette époque pourrait vous étonner.

**♊ VERSEAU** du 21 janvier au 19 février

Si quelqu'un vous offre gratuitement son aide, ne permettez pas à une fierté mal placée de vous faire refuser l'opportunité. Vous avez amplement de quoi offrir en retour, ne serait-ce que la joie que vous procurerez en acceptant. De plus, vu que Vénus parcourt le Signe de la Balance, Signe d'Air ami du vôtre, vos sorties et rendez-vous s'annoncent plutôt agréables.

**♈ BÉLIER** du 21 mars au 20 avril

Qui ne veut se risquer ne traversera pas la mer. Étant donné que Vénus parcourt votre Signe complémentaire, la Balance, vous devriez prendre votre courage à deux mains et oser vous affirmer davantage. N'attendez pas que les autres viennent cogner à votre porte et allez au devant des situations. Cette Vénus face à votre Signe ne devrait pas vous faire de mal...

**♊ GÉMEAUX** du 21 mai au 21 juin

La Lune en Vierge n'est peut-être pas la meilleure pour les Gémeaux, mais le Soleil actuellement en Lion devrait donner un nouveau souffle à vos projets. Redoublant d'efficacité, vous serez en mesure d'en accomplir davantage en moins de temps, sans avoir l'impression de fournir d'efforts supplémentaires. C'est probablement le temps de vous affirmer davantage...

**♌ LION** du 23 juillet au 23 août

Étant donné qu'il est généralement difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres, il faudrait éviter de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Vous contournez bien des problèmes en osant vous affirmer. En cette étape anniversaire, avec le Soleil et Mercure en Lion, posez vos conditions, c'est ainsi que vous obtiendrez satisfaction.

**♎ BALANCE** du 23 septembre au 23 octobre

Ce n'est pas le tout de savoir, il faut surtout pouvoir. L'actuelle jolie présence de Vénus en Balance indique qu'il est temps de passer de la théorie à la pratique. Une bonne volonté vous aidera à faire les choses en grand, et surtout en moins de temps que vous ne l'aviez prévu. Expérience à l'appui, votre méthode permettra de convaincre ceux qui doutaient encore...

**♐ SAGITAIRE** du 23 novembre au 21 décembre

Il ne faut jamais désespérer. Même si la Lune en Vierge n'est pas votre meilleure, le Soleil en Lion, lui, pourrait bien vous offrir une occasion longuement convoitée. Les questions épineuses seront abordées plus aisément et il ne sera pas impossible de dénouer une impasse. Alors pourquoi reporter un entretien important à plus tard?



# La SECTION Nécrologique

## INDEX

- CHARETTE ALAIN



C'EST AVEC TRISTESSE QUE  
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

### M. ALAIN CHARETTE

Décédé le 14 août 2018 à Montebello, à l'âge de 61 ans. Fils premier-né de feu Marie-Thérèse Bricault Charette. Animateur Scout depuis 25 ans, instructeur de premiers soins et RCR pour la Croix-Rouge canadienne et fier membre du Parti Marxiste-Léniniste, il croyait fermement en la liberté, la justice, l'égalité et la paix et tentait chaque jour de faire régner autour de lui ces valeurs. Toujours prêt à rendre service et à partager son savoir ainsi que sa collection d'outils, il a touché au cours de sa vie nombre de gens qui se souviendront de son sourire contagieux, de ses blagues parfois douteuses, et par-dessus tout de sa grande générosité.

Il laissera un grand vide dans le cœur de son épouse Suzanne, de son fils Guillaume (Chen), de ses filles Chloé (William) et Méloïse (Shawn), de ses belles-filles Nathalie (Jude) et Chantale (Patrick), de son beau-fils Joël (Jessica),

de son frère Yves (Mariette), de sa soeur Carolynne (Gérald), de ses petits-enfants Émilie (Sébastien), Mathieu, Jamie et Joaquim, de plusieurs neveux et nièces ainsi que d'une multitude d'amis du Parti, d'OC Transpo, de Scouts Canada, de la Communauté Musulmane d'Ottawa & d'ailleurs.

Ceux et celles qui désireront lui rendre un dernier hommage pourront le faire à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369 boul. de la Vérendrye Ouest, Gatineau le samedi 25 août de 18 h à 20 h. Au lieu de fleurs, vos gestes de sympathie peuvent se traduire par un don au nom d'Alain à la Résidence Le Monarque, Procure (procure.ca) ou à Scouts Canada (scouts.ca).

Au nom d'Alain, de toute sa famille et de ses amis, remerciements sincères au personnel de la Résidence Le Monarque ainsi qu'au personnel des départements d'oncologie, d'urgence et de soins palliatifs de l'Hôpital de Gatineau pour leurs soins attentionnés et leur soutien à toutes les étapes de sa maladie.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : [www.cfo.coop](http://www.cfo.coop)

Coopérative funéraire  
de l'Outaouais



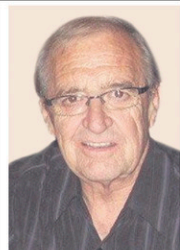
819-568-2425

PARTOUT EN  
OUTAOUAIS

[cfo.coop](http://cfo.coop)



# La SECTION In Memoriam



EN MÉMOIRE DE GUY CHÉNIER  
Décédé le 20 août 2015

Trois longues années se sont écoulées, depuis ton départ. Seules les années peuvent alléger la tristesse laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour.

Ton épouse, tes deux filles et tes deux petits-enfants



25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
M. LÉANDRE MERCIER

1993 - 2018

Aujourd'hui 20 août, il y a maintenant 25 ans à 8 h 25 le matin tu fermas doucement tes yeux pour te diriger vers une nouvelle vie, celle du repos éternel. Ce repos, tu l'as bien mérité. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous aide à surmonter le vide laissé par ton départ.

Tu nous manques encore tellement. Ton souvenir ne pourra jamais s'effacer de nos pensées, car nous t'aimons tant.

Continue d'être notre ange gardien et de veiller sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.

Tes enfants et leur famille xoxo



EN MÉMOIRE DE  
M. GILBERT PROULX

À la douce mémoire de Gilbert Proulx, décédé le 20 août 2017. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a 1 an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un homme bon.

Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi présent. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, ton fils et  
tes petits-enfants



EN MÉMOIRE DE  
M. MAURICE VIEN  
DÉCÉDÉ LE 20 AOÛT 2014

Dans la vie, nous t'aimions chèrement. Dans la mort, nous t'aimons encore. Dans nos cœurs, tu as une place que personne ne peut jamais remplir. Aimer et se souvenir de toi maintenant et tous les jours jusqu'à ce que nous soyons à nouveau ensemble.  
Lynda, Stéphanie et Patrick



CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS  
PALLIATIVE CARE CENTRE

À LA MAISON...  
LES SERVICES D'HÉBERGEMENT  
SONT GRATUITS

819 770-3900

WWW.MMFS.ORG



Les Alouettes de Montréal ont subi une 10<sup>e</sup> défaite de suite contre les Eskimos d'Edmonton, samedi soir. — JASON FRANSON, LA PRESSE CANADIENNE

## EDMONTON

# Défaite de 40-24 des Oiseaux face aux Eskimos

La Presse canadienne

**EDMONTON — Pour une deuxième semaine consécutive, les joueurs des Alouettes de Montréal se sont bien battus, mais ils ont été incapables de retrouver le chemin de la victoire.**

Le quart Mike Reilly a connu une autre excellente performance contre les Alouettes et les Eskimos d'Edmonton ont triomphé 40-24, samedi soir, au Stade du Commonwealth.

Les Alouettes (1-8) ont subi une 10<sup>e</sup> défaite de suite contre les Eskimos. La dernière fois qu'ils ont défait la formation d'Edmonton, c'était le 5 octobre 2013, alors que Josh Neiswander occupait le poste de quart.

Reilly, qui avait récolté 415 verges par la passe contre les Oiseaux il y a moins d'un mois, a cette fois complété 33 de ses 42 tentatives pour des gains aériens de 424 verges. Il a lancé trois passes de touché, il

en a réussi un au sol, mais il a également été victime d'une interception de Branden Dozier, au quatrième quart.

Le vétéran de 33 ans des Eskimos a profité de cette partie pour devenir le 19<sup>e</sup> quart de l'histoire de la Ligue canadienne de football à franchir le plateau des 25 000 verges par la passe. Il est toutefois bien loin du meneur, l'ancien des Alouettes Anthony Calvillo (79 816).

Les Eskimos (6-3) ont aussi reçu l'aide du porteur de ballon Shaquille Cooper, qui a effectué 17 courses pour des gains de 102 verges et qui a capté une passe de touché de Mitchell. Bryant Mitchell et D'haquille Williams ont aussi saisi une passe de Reilly pour un majeur.

De l'autre côté du terrain, les Alouettes ont confié le ballon à Antonio Pipkin, qui a assuré la relève de Johnny Manziel, aux prises avec une commotion cérébrale. Pipkin a effectué un premier départ en carrière dans la LCF et il est devenu le cinquième partant des Montréalais cette saison.

Le jeune homme de 23 ans n'en a pas trop fait et il a montré de belles choses, inscrivant ses deux premiers majeurs dans le circuit canadien - un au sol et un par la voie des airs. Pipkin a vu 14 de ses 25 passes être captées pour des gains de 217 verges et il a lancé une interception lors d'une tentative de converti de deux points.

Eugene Lewis a réussi le premier touché des visiteurs grâce à une course de quatre verges au premier quart tandis que B.J. Cunningham a été l'heureux récipiendaire de la passe de touché de Pipkin, au quatrième quart.

En plus d'encaisser un sixième revers de suite, les hommes de Mike Sherman ont perdu les services du porteur de ballon Tyrell Sutton, qui s'est blessé au genou gauche en tentant de convertir un troisième essai.

Les Alouettes reviendront à leur domicile du Stade Percival-Molson, là où ils n'ont pas signé un gain depuis le 11 août 2017, pour y croiser le fer avec les Argonauts de Toronto, vendredi.

## EN BREF

### Les Chiefs s'entendent avec le demi de coin Orlando Scandrick

**KANSAS CITY** — Les Chiefs de Kansas City, qui s'affairent à rebâtir leur défensive, ont conclu une entente d'un an qui pourrait atteindre 1,5 million \$ US avec le demi de coin Orlando Scandrick. L'ex-vétéran des Cowboys de Dallas avait accepté un contrat de deux saisons et 10 millions \$ des Redskins de Washington en mars. Il a été libéré mardi, et a rendu visite aux Chiefs la semaine dernière. Il comblera le poste laissé vacant chez les Chiefs par Robert Golden, qui a été libéré mercredi dernier. La mise sous contrat de Scandrick dimanche est survenue deux jours après que le demi de coin Steven Nelson eut subi une commotion cérébrale dans un match préparatoire des Chiefs contre les Falcons d'Atlanta. David Amerson ainsi que les recrues Tremon Smith et Arrion Springs ont pris la relève, mais leur efficacité s'est révélée beaucoup moindre. Les Chiefs sont aussi affaiblis par la blessure au demi de sûreté Daniel Sorenson, qui est affecté par des éclats d'os dans un tibia. **AP**

### Les Oilers offrent un essai professionnel à l'attaquant Scottie Upshall

**EDMONTON** — Les Oilers d'Edmonton ont offert un essai professionnel au joueur autonome Scottie Upshall, dimanche. Upshall, qui est âgé de 34 ans, a disputé 34 rencontres avec les Blues de St. Louis la saison dernière, marquant sept buts et 12 mentions d'assistance. Le hockeyeur de Fort McMurray, en Alberta, a joué 759 matchs en carrière dans la LNH avec les Predators de Nashville, les Flyers de Philadelphie, les Coyotes de l'Arizona, les Blue Jackets de Columbus, les Panthers de la Floride et les Blues. Upshall totalise 138 buts et 147 passes dans le circuit Bettman, et il a éclopé 615 minutes de pénalité. Il a aussi inscrit cinq filets et récolté huit mentions d'assistance en 53 matchs éliminatoires. Upshall a été sélectionné au sixième rang universel par les Predators lors du repêchage de la LNH en 2002.

### Un judoka Québécois décroche l'argent à Minsk

**MINSK** — Le judoka québécois Étienne Briand a décroché la médaille d'argent chez les moins de 81 kg à l'Omnium de Minsk, au Bélarus, après s'être incliné en finale devant le Géorgien Zebeda Rekhviashvili. Briand a mis la table pour le combat de championnat en disposant du Russe Gagik Zakarian par ippon en demi-finales, après une prolongation de près de cinq minutes et demie. Rekhviashvili s'est toutefois révélé trop fort en finale, et il lui a infligé un ippon en début de combat pour s'adjuger l'or. Le judoka de Sept-Îles avait préalablement éliminé le Tchèque Jakub Jecminek ainsi que les Russes Alu Bochkaev et David Gabaidze à ses trois combats préliminaires. Du côté féminin, les Québécoises Alix Renaud-Roy et Mina Coulombe ont toutes les deux été défaites à leur premier combat de la compétition. Dans la catégorie des moins de 70 kg, Renaud-Roy s'est inclinée face à l'Italienne Alessandra Prosdocimo, alors que Coulombe, combattant chez les moins de 78 kg, a perdu par ippon contre la Biélorusse Darya Kantsavaya. Les judokas québécois pourront se reprendre aux Championnats du monde, qui se dérouleront du 20 au 27 septembre à Bakou, en Azerbaïdjan. Étienne Briand décroche l'argent chez les moins de 81 kg en judo à Minsk. **PC**

## CARAMBOLAGE EN INDYCAR

# Wickens et Hinchcliffe frappent un mur

Associated Press

**LONG POND —** La monoplace du Canadien Robert Wickens s'est littéralement envolée avant d'aller s'écraser contre une barrière de sécurité du Pocono Raceway, dans un spectaculaire carambolage survenu dès le premier tour qui a forcé les organisateurs à interrompre la course de la série IndyCar, dimanche.

L'épreuve a été interrompue pendant environ deux heures pour permettre au personnel d'entretien de réparer la barrière de sécurité et nettoyer la piste. Quand les pilotes sont revenus en piste, Alexander Rossi s'est imposé.

Rossi, vainqueur des 500 milles d'Indianapolis en 2016, a privé Will Power d'une troisième victoire de suite à Pocono. Power s'est contenté du deuxième rang, tandis que Scott Dixon a vu son avantage au sommet du classement des pilotes être réduit alors qu'il a pris le troisième rang.

Il s'agit pour Rossi d'une deuxième victoire de suite et d'une troisième cette saison. Il avait aussi gagné dans les rues de Long Beach en avril et sur le circuit routier de Mid-Ohio, il y a trois semaines.

C'est toutefois l'accident spectaculaire impliquant Wickens, Ryan Hunter-Reay, James Hinchcliffe, Takuma Sato et Pietro Fittipaldi qui a retenu l'attention.

Wickens, de Guelph, en Ontario, a été victime d'un accrochage avec Hunter-Reay avant que sa voiture ne pivote plusieurs fois sur elle-même et soit propulsée contre la barrière de sécurité. Celle-ci a été détruite par la force de l'impact, et de nombreux débris de la voiture de Wickens se sont retrouvés sur la piste.

Les médecins de piste se sont calmement dirigés vers Wickens, qui a été évacué de la piste en ambulance avant d'être hélicoptéré vers l'hôpital le plus près.

Curt Cavin, le vice-président aux communications de la série IndyCar, a révélé en ondes que Wickens était « alerte et conscient » lors de son transport vers l'hôpital de Lehigh Valley.

Les représentants de la série IndyCar n'ont pas offert de mise à jour de l'état de santé de Wickens après la course.

Justin Wilson est décédé à la suite d'un accident survenu au Pocono Raceway en 2015, après qu'un débris de la monoplace de Sage Karam se soit détaché avant d'aller heurter de plein fouet le



L'épreuve a été interrompue pendant environ deux heures pour permettre au personnel d'entretien de réparer les dommages. — MATT SLOCUM, ASSOCIATED PRESS

casque de Wilson. Ce dernier a rendu l'âme le lendemain des suites de ses blessures.

Hinchcliffe, d'Oakville, en Ontario, a semblé se blesser aux poignets lors de l'incident. Il a rapidement obtenu congé du centre médical du circuit. Il a refusé de rencontrer les membres des médias par respect pour Wickens.

« C'est la pire chose à laquelle vous pouvez assister. Il est blessé. Il est conscient et alerte et au moins il est en vie », a dit le pilote Sébastien Bourdais.

Fittipaldi a réagi via son compte Twitter : « Dieu merci, je suis correct et j'ai pu sortir indemne de l'accident. Je prie maintenant pour Robert Wickens. J'espère que tu es correct. »

Le drapeau rouge a été hissé et les pilotes sont rentrés aux puits alors que seulement huit tours

avaient été complétés.

Le président du Pocono Raceway, Ben May, a indiqué qu'environ 25

mètres de la barrière de sécurité et quelques poteaux ont été endommagés lors de l'accident.

## Kurt Busch vole la vedette à son jeune frère Kyle au Bristol Motor Speedway

**BRISTOL —** Kurt Busch a volé la vedette à son jeune frère en signant une victoire au Bristol Motor Speedway, samedi soir.

Busch a remporté une première course cette saison, mais il a triomphé pour une sixième fois sur cette piste. Il a déjà dominé le Bristol Motor Speedway, mais c'était avant que Kyle Busch s'interpose.

Kyle Busch, qui a gagné à sept reprises à Bristol dans la série la plus prestigieuse de la NASCAR, a connu une course mouvementée.

Kyle Busch a causé un carambolage impliquant 15 voitures dès le deuxième tour de la course, il a

accusé deux tours de retard sur le meneur avant de se battre avec Martin Truex fils pour la deuxième position.

Pendant ce temps, Kurt Busch a disputé la tête à Clint Bowyer, son coéquipier de l'équipe Stewart-Haas Racing. Lors d'une relance, Kurt Busch a placé son véhicule à l'avant du peloton avant que Kyle Busch perde la maîtrise de sa voiture pour causer la sortie d'un neuvième drapeau jaune.

Kurt Busch a finalement résisté à Kyle Larson, qui s'est contenté du deuxième échelon. Chase Elliott a complété le podium. **AP**

EN BREF

# Coup dur pour les Champions

Les chances des Champions d'Ottawa de participer aux séries éliminatoires de la Ligue Can-Am en ont encore pris pour leur rhume en fin de semaine alors qu'ils ont encaissé deux autres revers contre les Boulders de Rockland. Celui de dimanche a été particulièrement crève-cœur alors qu'un circuit en solo de Mike Montville a fait la différence en fin de 10e manche, procurant un gain de 3-2 à la formation locale sur le premier tir auquel il a fait face pour amorcer cette manche. Les hommes de Hal Lanier, qui s'étaient inclinés 5-0 samedi soir contre ces mêmes Boulders, ont gaspillé une bonne sortie du lanceur partant Jake Hale, qui a alloué deux points mérités sur seulement trois coups sûrs. Le releveur Scott Maine a écopé de la défaite. Steve Brown a produit le premier point des visiteurs dès la première manche, et Ozney Guillen a produit l'autre en faisant croiser le marbre à Brown avec un roulant, lui qui avait atteint le troisième coussin grâce au double de Vincent Guglietti, un de ses trois coups sûrs en quatre présences. Le gérant Hal Lanier a été expulsé du match en septième manche. Avec trois gains de suite après avoir perdu le premier match de cette série de quatre, les Boulders (46-41) ont repris possession du troisième rang et ont repoussé les Champions (38-49) en sixième place. Ces derniers ont pris le chemin de Québec alors qu'ils finiront ce voyage en se mesurant aux Capitales pour une autre série de quatre parties débutant lundi soir. **LE DROIT**

# Stroman sur la liste des blessés pour 10 jours

TORONTO — Les Blue Jays de Toronto ont inscrit le nom du droitier Marcus Stroman sur la liste des blessés pour 10 jours dimanche en raison d'une cloque d'eau sur l'index de sa main droite. Stroman a lancé vendredi soir, et il a distribué cinq points en quatre manches de travail contre les Yankees de New York. Il présente une fiche de 4-8 avec une moyenne de points mérités de 5,27 en 18 départs avec les Blue Jays cette saison. La décision de l'envoyer à l'infirmerie est rétroactive à samedi. Les Jays ont rappelé le gaucher Thomas Pannone de leur club-école AAA de Buffalo. Stroman a séjourné sur la liste des blessés plus tôt cette saison en raison d'une blessure à une épaule. **LA PRESSE CANADIENNE**

# BASEBALL MAJEUR

## LIGUE AMÉRICAINE

### SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Boston	88	37	,704	—	—	7-3	P-1	44-16	44-21
New York	78	46	,629	9½	—	6-4	G-3	45-20	33-26
Tampa Bay	63	61	,508	24½	11	6-4	G-1	34-24	29-37
Toronto	55	69	,444	32½	19	3-7	P-4	29-32	26-37
Baltimore	37	87	,298	50½	37	2-8	P-1	21-40	16-47

### SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	71	52	,577	—	—	8-2	G-1	39-24	32-28
Minnesota	59	64	,480	12	14½	6-4	G-1	38-25	21-39
Detroit	51	74	,408	21	23½	4-6	P-1	32-30	19-44
Chicago	46	77	,374	25	27½	5-5	G-1	24-39	22-38
Kansas City	38	86	,306	33½	36	3-7	P-1	18-44	20-42

### SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	75	49	,605	—	—	3-7	G-1	33-29	42-20
Oakland	74	50	,597	1	—	7-3	P-1	37-25	37-25
Seattle	71	54	,568	4½	3½	6-4	P-1	37-26	34-28
Los Angeles	63	63	,500	13	12	5-5	P-1	33-30	30-33
Texas	56	70	,444	20	19	5-5	G-1	29-38	27-32

### Samedi 18 août

Toronto 6 N.Y. Yankees 11  
 Baltimore 4 Cleveland 2  
 Houston 1 Oakland 7  
 Kansas City 3 Chi. White Sox 1  
 Detroit 7 Minnesota 5  
 Tampa Bay 2 Boston 5  
 L.A. Angels 11 Texas 7  
 L.A. Dodgers 4 Seattle 5 (10)  
**Dimanche 19 août**  
 Toronto 2 N.Y. Yankees 10  
 Tampa Bay 2 Boston 0  
 Baltimore 0 Cleveland 8  
 Kansas City 6 Chi. White Sox 7  
 Detroit 4 Minnesota 5  
 L.A. Angels 2 Texas 4  
 Houston 9 Oakland 4  
 L.A. Dodgers 12 Seattle 1  
**Lundi 20 août**  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 Cleveland à Boston, 19h10.

KCity à Tampa Bay, 19h10.  
 White Sox au Minnesota, 19h10.  
 Texas à Oakland, 22h05.  
 Houston à Seattle, 22h10.  
**Mardi 21 août**  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 Cleveland à Boston, 19h10.  
 Kansas City à Tampa Bay, 19h10.  
 Minnesota à White Sox, 20h10.  
 Texas à Oakland, 22h05.  
 Houston à Seattle, 22h10.  
 Chi. Cubs à Detroit, 19h10.  
**Mercredi 22 août**  
 Baltimore à Toronto, 12h37.  
 Minnesota à White Sox, 14h10.  
 Texas à Oakland, 15h35.  
 Houston à Seattle, 16h10.  
 Cleveland à Boston, 19h10.  
 KCity à Tampa Bay, 19h10.  
 Chi. Cubs à Detroit, 19h10.

## LIGUE NATIONALE

### SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	68	55	,553	—	—	5-5	P-4	34-28	34-27
Philadelphie	68	56	,548	½	—	4-6	P-2	41-22	27-34
Washington	62	63	,496	7	6½	3-7	P-2	31-30	31-33
New York	54	69	,439	14	13½	6-4	G-2	24-37	30-32
Miami	50	76	,397	19½	19	3-7	G-2	28-35	22-41

### SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	71	52	,577	—	—	5-5	P-2	38-23	33-29
Milwaukee	69	57	,548	3½	—	4-6	G-1	36-24	33-33
St. Louis	68	57	,544	4	½	8-2	P-1	34-28	34-29
Pittsburgh	63	62	,504	9	5½	4-6	G-2	35-31	28-31
Cincinnati	55	69	,444	16½	13	5-5	G-3	31-35	24-34

### SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Arizona	69	56	,552	—	—	6-4	G-1	32-29	37-27
Colorado	68	56	,548	½	—	8-2	G-4	31-27	37-29
Los Angeles	67	58	,536	2	1½	4-6	G-1	32-30	35-28
San Fran.	61	64	,488	8	7½	4-6	P-4	34-26	27-38
San Diego	49	78	,386	21	20½	3-7	P-1	23-43	26-35

### Samedi 18 août

N.Y. Mets 3 Philadelphie 1  
 Chi. Cubs 1 Pittsburgh 3  
 Miami 7 Washington 5 (10)  
 Colorado 5 Atlanta 3 (10)  
 San Francisco 1 Cincinnati 7  
 Milwaukee 2 St. Louis 7  
 Arizona 6 San Diego 7  
**Dimanche 19 août**  
 San Francisco 4 Cincinnati 11  
 Colorado 4 Atlanta 2  
 Chi. Cubs 1 Pittsburgh 2 (11)  
 Miami 12 Washington 1  
 Milwaukee 2 St. Louis 1  
 Arizona 4 San Diego 3  
 N.Y. Mets 8 Philadelphie 2  
**Lundi 20 août**  
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05.  
 SFranisco à N.Y. Mets, 19h10.

Cincinnati à Milwaukee, 20h10.  
 St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.  
**Mardi 21 août**  
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05.  
 Philadelphie à Wash, 19h05.  
 SFranisco à N.Y. Mets, 19h10.  
 Cincinnati à Milwaukee, 20h10.  
 San Diego au Colorado, 20h40.  
 St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.  
 N.Y. Yankees à Miami, 19h10.  
 L.A. Angels en Arizona, 21h40.  
**Mercredi 22 août**  
 Cincinnati à Milwaukee, 14h10.  
 Atlanta à Pittsburgh, 19h05.  
 Philadelphie à Wash, 19h05.  
 SFranisco à N.Y. Mets, 19h10.  
 San Diego au Colorado, 20h40.  
 St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.  
 N.Y. Yankees à Miami, 19h10.

## LIGUE AMÉRICAINE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Betts Bos.	104	411	100	141	334
Martínez Bos.	117	450	92	149	331
Altuve Hou.	104	407	64	134	329
Trout L.A.A.	109	372	82	115	309
Merrifield K.C.	119	472	58	143	303
Ramírez Cle.	120	446	86	134	300
Brantley Cle.	110	443	72	133	300
Benintendi Bos.	116	452	87	135	299
Andujar N.Y.Y.	112	432	63	129	299
Smith T.B.	111	356	48	106	298

**Points produits** — Martínez, Bos., 106; Davis, Oak, 98; Ramírez, Cle., 91; Encarnación, Cle., 81; Stanton, N.Y.Y., 80.  
**Circuits** — Martínez, Bos., 38; Ramírez, Cle., 37; Davis, Oak, 36; Stanton, N.Y.Y., 32; Gallo, Tex., 32; Cruz, Sea, 30.  
**Victoires** — Severino, N.Y.Y., 16; Carrasco, Cle., 15; Kluber, Cle., 15; Porcello, Bos., 15; Happ, N.Y.Y., 14; Snell, T.B., 14.  
**Retraits au bâton** — Verlander, Hou., 223; Sale, Bos., 219; Cole, Hou., 219; Bauer, Cle., 214; Severino, N.Y.Y., 181; Paxton, Sea, 176; Morton, Hou., 175.  
**Victoires protégées** — Diaz, Sea, 47; Kimbrel, Bos., 37; Treinen, Oak, 32; Chapman, N.Y.Y., 31; Hand, Cle., 28.

## LIGUE NATIONALE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Freeman Atl.	122	476	78	153	321
Markakis Atl.	122	481	69	153	318
Gennett Cin.	119	455	73	143	314
Yelich Mil.	109	436	84	135	310
Arenado Col.	117	444	80	137	309
Dickerson Pit.	105	402	53	124	308
Martínez Stl.	117	400	42	123	308
Cain Mil.	106	404	64	122	302
Peralta Ari.	111	440	61	132	300
Suárez Cin.	106	404	64	120	297

**Points produits** — Suárez, Cin., 91; Aguilar, Mil., 89; Báez, Cubs, 89; Arenado, Col., 86; Story, Col., 84; Markakis, Atl., 80; Harper, Wash., 79.  
**Circuits** — Carpenter, Stl., 33; Harper, Wash., 30; Arenado, Col., 30; Aguilar, Mil., 29; Muncy, L.A.D., 28; Goldschmidt, Ari., 28; Suárez, Cin., 27.  
**Victoires** — Scherzer, Wash., 16; Nola, Phi., 14; Godley, Ari., 13; Mikolas, Stl., 13; Chacin, Mil., 13.  
**Retraits au bâton** — Scherzer, Wash., 234; Degrom, N.Y.M., 204; Corbin, Ari., 190; Greinke, Ari., 165; Foltyniewicz, Atl., 161.  
**Victoires protégées** — Davis, Col., 35; Jansen, L.A.D., 32; Boxberger, Ari., 28.

# BASEBALL

## CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex County	55	31	,640	—
Québec	50	38	,568	6
Rockland	46	41	,529	9½
Trois-Rivières	45	42	,517	10½
New Jersey	41	46	,471	14½
Ottawa	38	49	,437	17½
Salina Stockade	3	15	,167	18
Hollywood Stars	1	8	,111	15½
Rép Dominicaine	0	9	,000	16½

### Vendredi 17 août

Ottawa 1 Rockland 2  
 Québec New Jersey remis  
 Sussex County Trois-Rivières remis

### Samedi 18 août

Sussex County 2 Trois-Rivières 1 (7)  
 Sussex County 6 Trois-Rivières 1 (8)

Québec 9 New Jersey 1 (5)  
 Ottawa 0 Rockland 5  
**Dimanche 19 août**  
 Sussex County 8 Trois-Rivières 9  
 Québec 6 New Jersey 4 (7)  
 Ottawa 2 Rockland 3 (10)  
 Québec 7 New Jersey 0 (7)

### Lundi 20 août

Ottawa à Québec, 19h05.  
**Mardi 21 août**  
 Trois-Rivières à New Jersey, 17h05.  
 Rockland à Sussex County, 17h05.

Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à Sussex County, 19h05.

**Mercredi 22 août**  
 Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à Sussex County, 19h05.

**Mercredi 22 août**  
 Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à Sussex County, 19h05.

**Mercredi 22 août**  
 Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à Sussex County, 19h05.

**Mercredi 22 août**  
 Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à Sussex County, 19h05.

## LBJEQ

### Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Saguenay	27	16,628	—	G-4	7-3
Québec	26	17,605	—	P-2	6-4
Trois-Rivières	22	20,524	4½	G-3	6-4
Charlesbourg	14	27,341	12	G-1	3-7

### Section La Cage Brasserie sportive

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Montréal	32	10,762	—	G-10	10-0
Gatineau	26	16,619	6	P-2	4-6
Saint-Eustache	19	23,452	13	G-2	4-5
Laval	18	24,429	14	G-1	5-6
Repentigny	12	30,286	20	P-2	3-7

### Section Verture

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Longueuil	28	13,683	—	G-3	8-2
LaSalle	19	23,452	9½	P-2	3-7
Granby	15	27,357	13½	P-5	1-9
Coaticook	10	32,238	18½	G-2	4-6

### Section Baseball Québec

	G	P	Moy.	Diff.	Série
ABC-18U	19	10,655	—	G-7	7-3
ABC-16U	15	14,517	4	P-1	7-3

**Mardi 14 août**  
 Québec 3 Saguenay 10  
*Fin du calendrier régulier*

# GOLF

## PGA

### CHAMPIONNAT WYNDHAM

Greensboro, Caroline du Nord  
**NOTE:** les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses.

Brandt Snedeker (500), 1 080 000 \$	59-67-68-65-259
C.T. Pan (245), 528 000 \$	65-64-67-66-262
Webb Simpson (245), 528 000 \$	66-68-66-62-262
Jim Furyk (123), 264 000 \$	65-68-67-63-263
D.A. Points (123), 264 000 \$	64-64-68-67-263
Brian Gay (95), 208 500 \$	70-63-62-69-264
Ryan Moore (95), 208 500 \$	63-70-64-67-264
Ryan Armour (80), 174 000 \$	65-68-67-65-265
<b>David Hearn (80), 174 000 \$</b>	<b>64-67-64-70-265</b>
<b>Nick Taylor (80), 174 000 \$</b>	<b>65-67-70-63</b>

TOURNOI DE CINCINNATI

# Djokovic passe à l'histoire; Bertens vient à bout de Halep

Associated Press

**MASON, Ohio — Le Serbe Novak Djokovic est devenu le premier joueur à remporter chacun des neuf tournois de la série Masters 1000 de l'ATP au cours de sa carrière en battant le Suisse Roger Federer 6-4, 6-4, dimanche, en finale du tournoi de Cincinnati.**

De son côté, la Néerlandaise Kiki Bertens a défait la Roumaine Simona Halep 2-6, 7-6 (6), 6-2 en finale du volet féminin.

Avant le duel de dimanche, Federer avait une fiche parfaite de 7-0 en carrière en finale à Cincinnati, incluant trois victoires contre Djokovic.

Pour sa part, Djokovic avait perdu cinq fois en finale à Cincinnati. Cette fois, il l'a emporté au terme d'un duel de 84 minutes, quand

Federer a été imprécis sur un coup droit. Djokovic a levé les bras au ciel en criant. Il a ensuite sauté dans les airs en lançant un coup de poing et a remis sa raquette à un spectateur.

La série Masters 1000 a été créée en 1990. C'était devenu une véritable mission pour Djokovic de devenir le premier à remporter chacun des tournois.

Djokovic détient maintenant un avantage de 24-22 en carrière contre Federer. Il a une fiche de 3-1 contre Federer lors des finales des tournois majeurs et de 12-6 lorsqu'un trophée est en jeu.

Le service de Federer avait été intouchable tout au long de la semaine – gagnant 46 jeux consécutifs. Djokovic a finalement brisé le service du Suisse pour prendre les devants 4-3 en première manche. Les deux joueurs ont aussi échangé des bris tôt en deuxième manche.

Federer a commis 28 fautes directes au cours de la rencontre et Djokovic en a pleinement profité. Il a brisé à nouveau le service de Federer pour prendre les devants 4-3 lors du deuxième set, puis Djokovic a été en mesure de terminer la besogne.

Âgé de 31 ans, Djokovic a mis la main sur un 31<sup>e</sup> titre de la série Masters 1000 en carrière, deux de moins que Rafael Nadal, qui occupe le premier rang de l'histoire à ce chapitre. Federer, qui est âgé de 37 ans, en compte 27.

## BERTENS BRILLE ENCORE

Plus tôt dimanche, Halep, n° 1 au classement de la WTA, visait un deuxième titre en autant de semaines, après sa conquête de la Coupe Rogers la semaine dernière à Montréal, et un quatrième cette saison. Elle avait gagné ses neuf derniers matchs et elle a gaspillé une



Le Serbe Novak Djokovic a triomphé au tournoi de Cincinnati, devenant ainsi le premier joueur à remporter les neuf tournois de la série Masters 1000 au cours de sa carrière. — ASSOCIATED PRESS

balle de match lors du bris d'égalité en deuxième manche avant de baisser pavillon contre Bertens.

Il s'agit pour Bertens d'un sixième titre en carrière sur le circuit de la WTA, mais ses cinq premiers avaient été acquis sur terre battue. Elle a mis fin à son duel contre Halep grâce à un as sur sa première balle de match.

« Je n'arrive pas à trouver les mots présentement », a déclaré Bertens, quelques instants après avoir essuyé des larmes de joie.

Le match a duré deux heures et trois minutes.

« Je suis un peu fatiguée », a dit Halep, qui a dû disputer deux matchs en une journée plus tôt cette semaine en raison de la pluie.

Au cours de la semaine, Bertens a vaincu quatre membres du top-10 mondial, soit Caroline Wozniacki (n° 2), Elina Svitolina (n° 7), Petra Kvitova (n° 6) et Halep.

Classée 17<sup>e</sup> au monde et âgée de 26 ans, Bertens avait aussi défait Karolina Pliskova (n° 9) et Kvitova (alors huitième) la semaine dernière à Montréal, avant de s'incliner contre l'Australienne et 16<sup>e</sup> raquette mondiale Ashleigh Barty en quarts de finale.

## PAS DE CANADIENS EN FINALE À VANCOUVER

À l'Omnium de Vancouver, les espoirs d'un sacre canadien se sont envolés en demi-finale samedi soir quand le favori du tournoi Vasek Pospisil s'est fait surprendre par le qualifié Britannique Daniel Evans en trois manches de 3-6, 7-5, 6-2. Evans a ensuite gagné le tournoi. La veille, la Québécoise Eugénie Bouchard avait aussi laissé filer une avance acquise en première manche avant de s'incliner 3-6, 6-1, 6-3 en quarts de finale contre la Japonaise Nao Hibino.

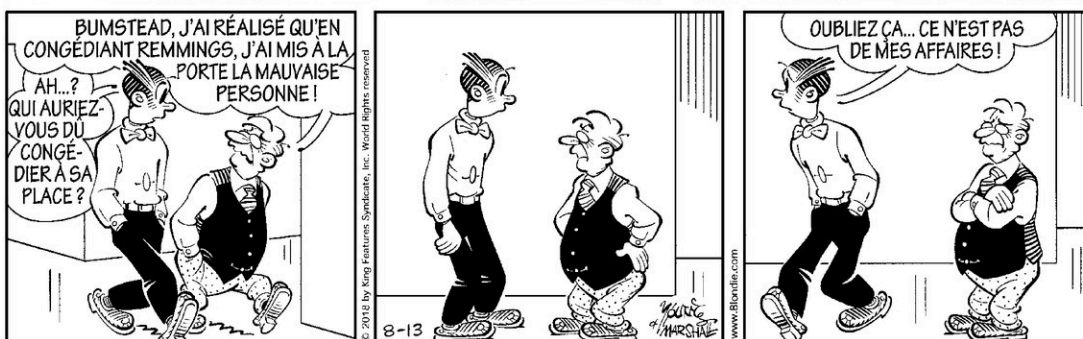
## Les petits bonshommes

20/8/2018

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



## Deux victoires pour Collard

La Gatinoise Mélodie Collard a bien amorcé son championnat canadien de tennis des moins de 16 ans en enregistrant deux victoires dans le tableau du simple féminin en fin de semaine au parc de l'île. La jeune joueuse de 15 ans a d'abord eu raison de l'Ontarienne Kelly Norkor Dowuona 6-3 et 6-4 samedi avant de vaincre la favorite du tournoi Erica Di Battista 6-4, 6-2 dimanche. Rappelons que des blessures ont empêché Collard de participer à quelques tournois pendant près de quatre mois en 2018, ce qui fait en sorte qu'elle était classée 24<sup>e</sup> au pays avant le dernier week-end. Elle a donc eu à faire face à la favorite dès le deuxième tour. Di Battista et Collard font toutefois équipe en double et la paire québécoise a gagné son premier match dimanche. En simple, la représentante du club de Tennis Outaouais Performance aura rendez-vous avec Marina Stakusic (5<sup>e</sup>) lundi au troisième tour. Toujours chez les filles, l'Ottavienne Corina Spasojevic (2<sup>e</sup> favorite) a aussi remporté ses deux premiers duels en simple et en double. Enfin, chez les garçons, le Gatinois Benjamin Lortie a triomphé du Terrenewien Aiden Drover-Mattinen 6-3, 7-5 au premier tour avant de s'incliner en trois manches de 4-6, 6-2, 6-4 contre la neuvième tête de série Maxime Mareschal-Hay. Lortie a cependant gagné son premier match en double avec son partenaire Maxime St-Hilaire. Son parcours en simple va se poursuivre dans la ronde consolation lundi.

JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LE DROIT

AUTRE JEU BLANC POUR MAXIME CRÉPEAU

# Un point pour le Fury

JEAN-FRANÇOIS PLANTE  
jfplante@ledroit.com

**Un autre match. Un autre jeu blanc pour Maxime Crépeau.**

Le gardien québécois du Fury d'Ottawa a pris la tête de tous les gardiens de la USL en signant son 12<sup>e</sup> blanchissage de la saison dans un verdict nul de 0-0 contre le Indy Eleven à la Place TD samedi après-midi.

Crépeau n'est plus qu'à deux jeux blancs d'égaliser le record de Romuald Peiser établi en 2015. À titre comparatif, ce dernier a trois blanchissages cette saison devant le filet du Penn FC.

Samedi, l'espoir de l'Impact de Montréal a fait face à deux tirs cadrés des visiteurs alors que son opposant, Fon Williams, a dû se signaler à trois reprises pour conserver les chances d'obtenir un point à son équipe. Son tir le plus dangereux? Un *penalty* de Steevan Dos Santos à la 60<sup>e</sup> minute de jeu qui a cogné contre le poteau à sa droite.

Ce tir raté aurait pu procurer les trois points de la victoire au Fury (10-10-5), mais le Eleven (10-7-6) a aussi joué de malchance alors que deux de ses tirs ont touché les poteaux du filet défendu par Crépeau, au grand soulagement des 5393 spectateurs.

À défaut d'avoir gagné du terrain contre le Eleven (6<sup>e</sup> au classement),



Le Sherbrookoïse de 19 ans Daniel Kinumbe (23) a amorcé son deuxième match de suite avec le Fury samedi à la Place TD. — MARTIN ROY, LE DROIT

le Fury a quand même gagné un rang avec le point obtenu dans le match nul pour se hisser au septième rang, toujours avec un point de retard du Indy.

«Aujourd'hui, le duel a été équilibré. C'est sûr que nous avons raté un *penalty*, mais nous avons créé d'autres bonnes chances de marquer tout comme eux. Une nulle,

c'est un résultat qui illustre bien l'allure du match contre une des meilleures équipes de la USL à mon avis», a dit l'entraîneur-chef Nikola Popovic.

Notant le calendrier assez chargé de son équipe depuis quelques semaines, Popovic avait pris le pari de reposer trois de ses joueurs réguliers pour ce deuxième match

en quatre jours. Un autre match est prévu à Bethlehem mercredi prochain et le Penn FC du Français Romuald Peiser seront à Ottawa samedi prochain.

## REPOS POUR DES RÉGULIERS

Les défenseurs Eddie Edward et Nana Attakora ont été laissés de côté alors que Kevin Oliveira a

fait son entrée dans le match à la 46<sup>e</sup> minute au lieu de disputer un match complet.

Cette stratégie a permis à Popovic d'offrir un premier départ à l'international canadien David Edgar sur la ligne défensive, tout en modifiant sa formation à un 4-3-3.

«Avec notre horaire, je me devais de reposer certains joueurs. En insérant trois autres joueurs à l'alignement tout en pouvant lutter à forces égales contre un très bon club, ça me donne une indication que ce club devient de plus en plus fort. J'ai changé le schéma de notre système en fonction des joueurs que j'avais sous la main et le résultat m'indique que je ne me suis pas trompé», a ajouté Popovic.

## DAVID EDGAR

Quant à David Edgar, très solide sur la brigade défensive à trois ans côtés d'Onua Obasi et Thomas Meilleur-Giguère, il était content de souligner son premier match avec le Fury avec un jeu blanc.

«Ça fait du bien de commencer avec un dossier vierge et de mettre ses 90 premières minutes de jeu dans mon système. Comme équipe, nous avons dû puiser au fond de nos ressources aujourd'hui. Nous avons été chanceux à l'occasion, puis l'autre équipe aussi. Je pense qu'on aurait pu sortir d'ici avec les trois points. Ils ont frappé le poteau deux fois, mais à part ça, ils n'ont pas été très menaçants.»

# Sagna croit pouvoir en donner encore plus

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE  
La Presse canadienne

**MONTRÉAL** — On répète souvent que les joueurs européens ont besoin d'une période d'adaptation à leur arrivée en MLS. Cette règle ne s'applique toutefois pas aux grandes vedettes et Bacary Sagna a prouvé son statut samedi à sa première sortie avec l'Impact de Montréal.

S'il n'a pas inscrit deux buts comme Zlatan Ibrahimovic l'avait fait à ses débuts avec le Galaxy de Los Angeles cette saison, Sagna s'est distingué à sa manière. L'arrière latéral droit a été impliqué dans le jeu autant offensivement que défensivement, lui qui a terminé la rencontre avec 93 touches de balle, le plus haut total parmi les joueurs des deux équipes dans la victoire de 2-1 de l'Impact contre le Fire de Chicago.

«Je crois que c'était un match de très bon niveau, a commenté l'entraîneur-chef de l'Impact, Rémi Garde, après la rencontre. Il est un très bon joueur qui n'avait pas joué depuis très longtemps. Il découvre encore ses coéquipiers et pourtant, on l'a senti très rassurant, très calme, avec une grande lecture du jeu. Je pense qu'il a largement et grandement contribué à cette bonne deuxième demie et au résultat.»

Âgé de 35 ans, Sagna n'avait pas joué depuis le 20 mai dernier avec le Benevento Calcio, en Serie A italienne. Il a reconnu avoir manqué un peu d'énergie dans les 10 dernières minutes de la rencontre face au Fire et a affirmé pouvoir en faire encore plus quand il sera à 100 %.

«J'ai essayé de contribuer offensivement, mais mon boulot est d'abord défensif et j'essayais de fermer mon côté, a rappelé Sagna, qui a 65 sélections avec l'équipe

nationale de France à son palmarès. Je pense avoir plutôt bien fait, mais il va falloir que je m'entraîne un peu plus parce que je n'ai pas le rythme. C'est normal. J'arrive en mi-saison.»

«J'ai à cœur de travailler avec le préparateur physique pour essayer de contribuer un peu plus.»

## BONNE COMMUNICATION

Sur le flanc droit, Sagna a surtout échangé le ballon avec Alejandro Silva et Ken Krolicki. Il a créé deux occasions de marquer à l'aide de centres et a également réussi quatre interceptions en défensive.

«Nous communiquons énormément, a mentionné Sagna au sujet de son entente sur le terrain avec Silva. J'ai la chance de parler espagnol et ça aide. Nous allons apprendre à nous connaître et je pense qu'il a fait un bon match. Il a pesé sur la défense et c'est ce qu'on attend de nous.»



Bacary Sagna a prouvé son statut samedi à sa première sortie avec l'Impact de Montréal. — PETER MCCABE, LA PRESSE CANADIENNE

## Match de quatre points pour Pier-Olivier Roy à ses débuts à Boisbriand

Le premier choix de première ronde en quatre ans des Olympiques de Gatineau n'aura pas mis de temps avant de faire sa marque.

Pier-Olivier Roy a inscrit un but et fourni trois passes à Boisbriand dimanche après-midi pour aider les recrues des Olympiques à triompher de celles de l'Armada par la marque de 9-5.

Kieran Craig, révélation du camp, a également été spectaculaire en récoltant un tour du chapeau. L'agent libre ontarien de 17 ans a notamment compté un but pendant un désavantage numérique sur une passe de... Roy.

«Comme Pier-Olivier a beaucoup de talent, c'est un joueur qui retrouve ses repères facilement quand le jeu devient plus structuré», a indiqué l'entraîneur-chef Éric Landry.

Quant à Craig, un patineur d'Alexandria qui a amassé 12 points en 11 matches des séries avec les Hawks de Hawkesbury à 16 ans, il s'avère de plus en plus une belle trouvaille.

«Il a connu une très bonne saison à 16 ans dans le junior A. Il était un des meilleurs joueurs de son équipe en fin de saison. Nous sommes chanceux qu'il ait accepté de venir à notre camp», a ajouté Landry.

Alexandre Pellerin a compté deux fois dans un filet désert en fin de match en plus d'ajouter une passe dans la victoire. Yannick Abel a compté deux buts et Olivier Gervais-Daigneault a marqué une fois en plus de totaliser trois points dans le festival offensif.

Devant le filet, Rémi Poirier n'a pas été déjoué pendant sa première moitié de match où il a affronté 16 tirs. En relève, Alexis Giroux a cédé cinq fois sur 16 lancers.

Le club a annoncé deux vagues de coupures en fin de semaine. Samedi, l'équipe a libéré les attaquants Michael Stegmann, Samuel

Mattie, Jett Leishman, les défenseurs Liam Whitehouse, Charles Rivest, Julien Prévost, Alexis Poulin, Johnny Howie et Jérémy Duquay ainsi que les gardiens Sébastien Plamondon, Jérémy Martin et Simon Couroux.

Dimanche après le match, ce sont les attaquants Maxime Lavoie, Alex Vosniades, Zachary Gravel et Bradley Campbell qui ont subi le même sort. Blessés, Xavier Brisebois et Jakob Fortier sont retournés à la maison pour soigner leurs blessures. L'Américain Benjamin Raymond a quant à lui quitté après 48 heures. **JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LE DROIT**

# Boudrias : l'assurance du vétéran

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

**Plus expérimenté, plus grand, plus costaud et maintenant repêché dans la Ligue nationale, Shawn Boudrias est débarqué au camp de sélection des Olympiques de Gatineau plus confiant que jamais en fin de semaine.**

Comme le soleil à l'extérieur du Complexe Branchaud-Brière, le visage de l'attaquant de 18 ans rayonnait à sa sortie de la patinoire dimanche avant-midi à la suite du premier entraînement du groupe des vétérans.

«Je me suis entraîné fort tout l'été et je m'étais donné trois jours plus relaxes avant de recommencer pour de bon, alors ça fait du bien de faire sortir le méchant ce matin», a-t-il dit à sa sortie de l'aréna.

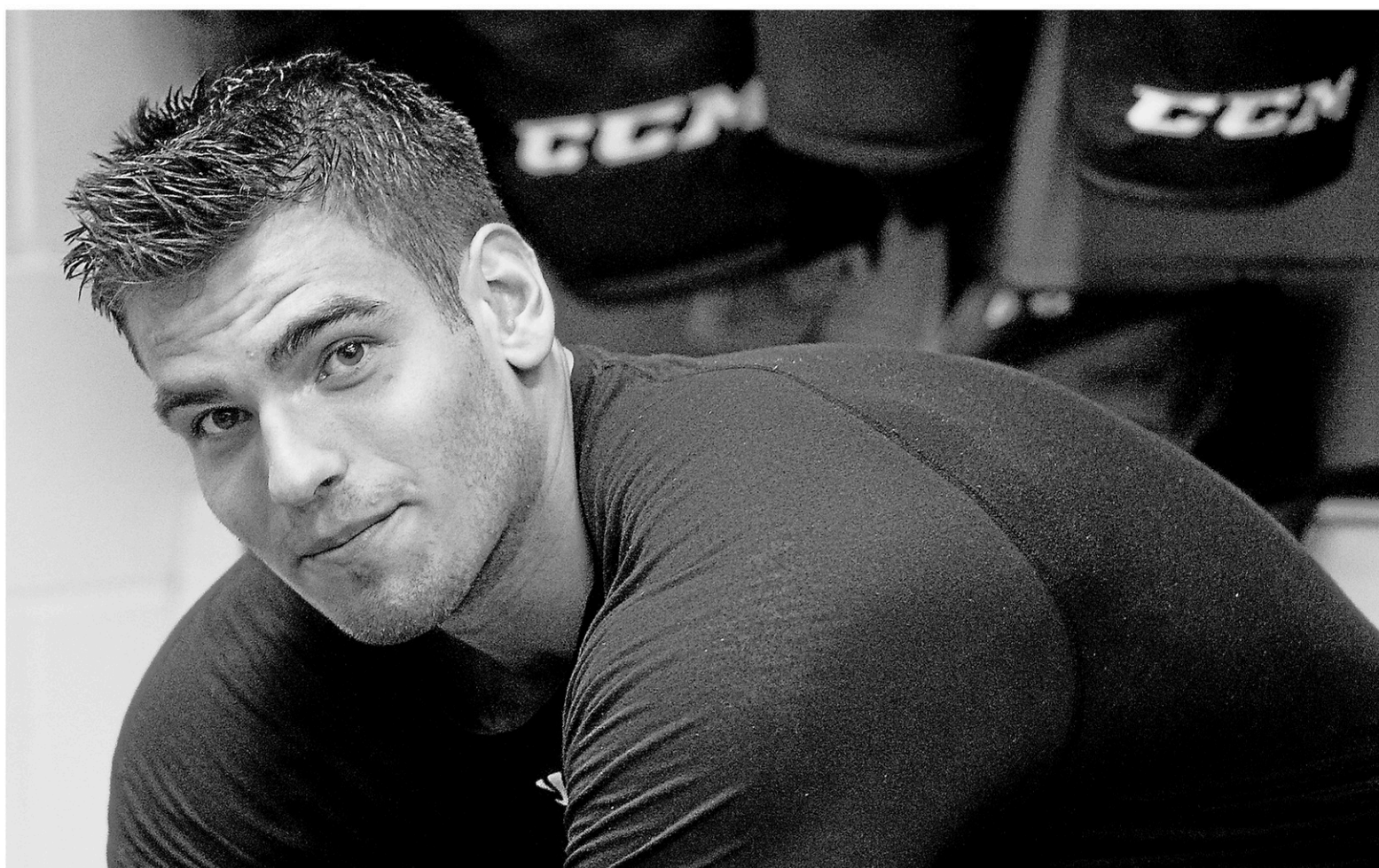
Le grand gaillard de La Plaine semblait fort détendu en ce premier jour du camp d'entraînement. Et pourquoi pas ? Repêché par le Wild du Minnesota au sixième tour cet été, il est maintenant membre d'une organisation de la LNH.

«Je ne suis pas allé au repêchage à Dallas même si mon agent (Christian Daigle) pensait que j'avais de bonnes chances d'être repêché. Je ne voulais pas revivre la déception de l'année précédente. Je suis resté à la maison. Il y avait beaucoup de famille chez nous. Quand j'ai été repêché, ça a été tout un soulagement.»

Deux semaines plus tard, il s'est rendu au camp de développement du Wild où il a fait des exercices de patin, de maniement de rondelle tout en prenant part à des matches à cinq contre cinq et trois contre trois.

«Ils m'ont laissé en me disant qu'ils viendraient me voir durant la saison pour pratiquer et améliorer certaines choses avec moi.»

Reste à savoir où cette saison



Shawn Boudrias a été le meilleur compteur des Olympiques de Gatineau à 18 ans la saison dernière avec 28 buts et 60 points en 60 matches. —MARTIN ROY, LE DROIT

se passera. Pour l'instant, il est le seul joueur repêché dans la LNH par les Olympiques en reconstruction. Comme il a inscrit 60 points en 60 matches l'an dernier et qu'il est rendu à 6'5" et 220 livres, il sera drôlement alléchant pour les équipes qui aspirent au championnat de la LHJMQ.

### RESTERA, RESTERA PAS ?

D'ailleurs, Boudrias est au courant des rumeurs qui circulaient à son sujet à Shawinigan pendant les dernières assises du circuit Courteau.

«Je ne veux pas trop parler de ça. Je m'en viens ici après un gros

été d'entraînement et je me sens plus fort physiquement. Mon but, c'est d'aider les jeunes et l'équipe à gagner le plus possible. Je sais qu'ils reconstruisent, mais ça prend des vétérans pour entourer les jeunes aussi. À Noël, le club va sûrement faire des échanges, mais en ce moment, je suis ici pour gagner.»

Les Olympiques pourraient-ils faire comme l'an dernier et surprendre la majorité des observateurs qui leur prédisaient une saison difficile en raison du mouvement de jeunesse ?

«L'année dernière, nous avions vraiment de très bons vétérans comme Vitalii Abramov qui est

parti tôt. Il y avait aussi Mitchell Balmas, Will Thompson et Alex Breton. Nous ne pouvons pas donner cette même pression de performer à nos jeunes cette année.»

### VÉTÉRANS EN DANGER

Si Shawn Boudrias n'a rien à craindre pour sa place dans l'équipe pendant le prochain de camp de sélection, il réalise que ce n'est peut-être pas le cas pour tout le monde. Le club a clairement mentionné qu'il cherchait à se rajeunir et le poste de certains vétérans pourrait être en danger.

«Ron Choules (entraîneur-adjoint) nous a rencontrés pour

nous dire ce matin qu'il fallait travailler fort parce qu'il y avait des jeunes qui voulaient prendre nos places. Ça pourrait en stresser quelques-uns. Je suis passé par là 16 ans quand j'ai fait le club à Charlottetown. Maintenant, je suis repêché dans la LNH. Je dois devenir un leader et montrer le chemin aux jeunes. Ça passe vite. On dirait que c'est mon deuxième camp, mais c'est mon quatrième. Ouais, je suis rendu vieux là !

Shawn Boudrias pourra servir d'exemple à la relève des Olympiques jusqu'au 5 septembre, date de son départ pour son premier camp professionnel au Minnesota.

## CHAMPIONNAT WYNDHAM

## Snedeker impose sa loi

JOEDY MCCREARY  
Associated Press

**GREENSBORO —** Brandt Snedeker a mis la main sur un neuvième titre de la PGA en remportant le Championnat Wyndham, dimanche, trois jours après qu'il eut inscrit un score de 59 en première ronde.

Cette fois, Snedeker a joué une ronde de 65 (moins-5) pour s'imposer par trois coups lors du dernier tournoi de la saison régulière de la PGA. Il s'est présenté au 18<sup>e</sup> trou dans une impasse avec C.T. Pan, mais il a inscrit un oiselet pendant que son rival, qui jouait dans le groupe précédent, commettait un double bogey.

Snedeker a conclu le tournoi à moins-21 et a inscrit une première victoire depuis 2016. Il s'agit aussi de son deuxième triomphe au Championnat Wyndham, mais de son premier depuis qu'il a lieu au club de golf Sedgfield.

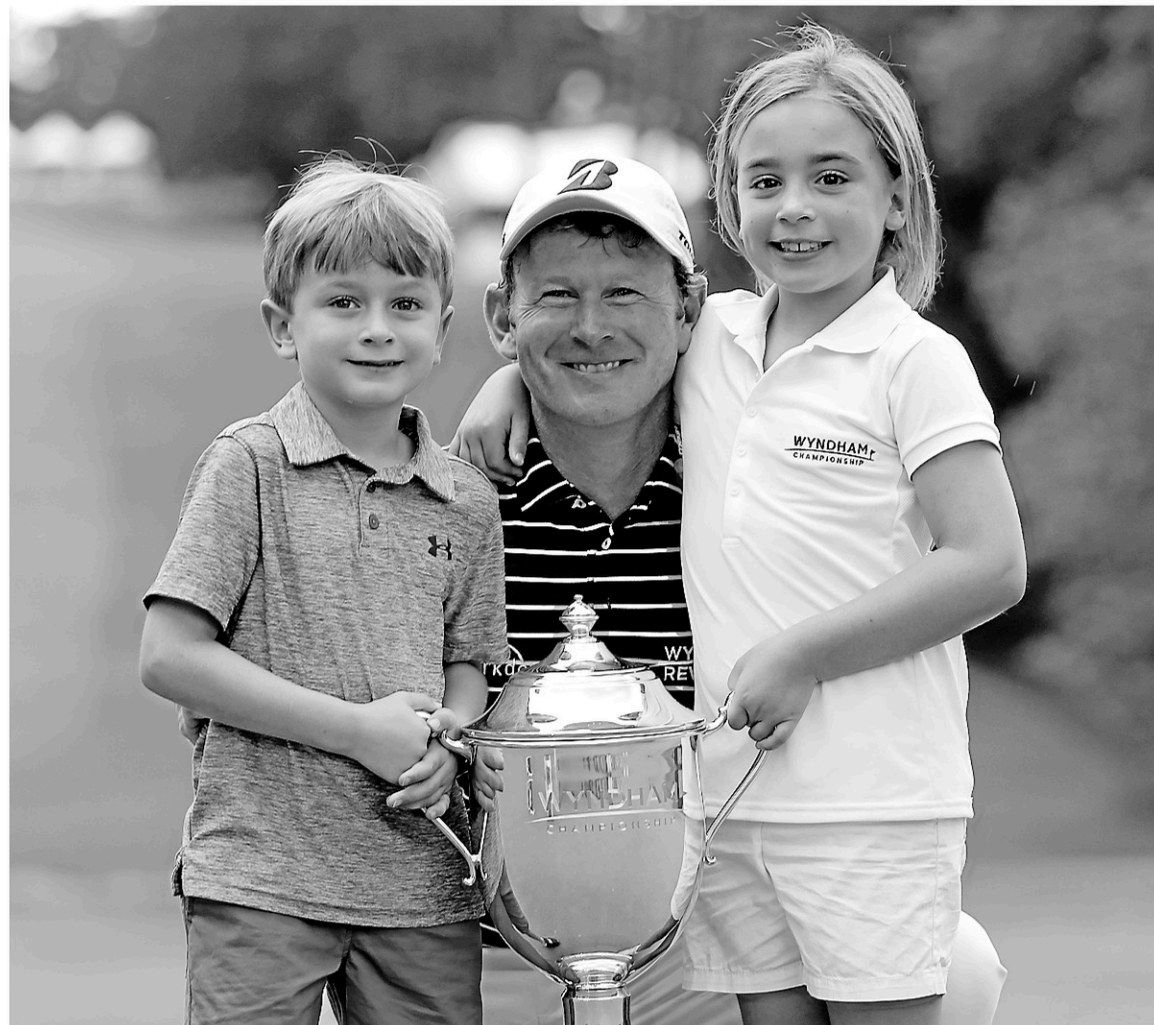
« En jouant 59 jeudi, les attentes étaient très élevées », a dit Snedeker après avoir complété ce qu'il a qualifié de « semaine la plus stressante » de sa carrière professionnelle.

« Je suis fier d'avoir terminé le tournoi comme je l'ai fait, a-t-il ajouté. J'ai joué une ronde finale pratiquement parfaite. »

Pan s'est finalement contenté d'une ronde de 66 et il a terminé à égalité au deuxième rang avec Webb Simpson.

Âgé de 26 ans et originaire de Taïwan, Pan s'est tiré dans le pied au 18<sup>e</sup> trou, envoyant son coup de départ hors des limites du terrain à la droite de l'allée. Il a dit avoir été affecté par « des bruits dans ma tête qui m'ont fait rater mon coup ».

« C'est ma faute, a-t-il ajouté. Je dois retenir la leçon. J'ai seulement



Brandt Snedeker a conclu le tournoi à moins-21 et a inscrit une première victoire depuis 2016. — CHUCK BURTON, ASSOCIATED PRESS

joué un mauvais trou et c'est correct. J'ai encore une longue carrière devant moi. »

Pour sa part, Simpson a égalé son meilleur score en carrière en jouant 62 pour grimper à moins-18.

« C'était une ronde où j'avais l'impression de devoir forcer les choses pour remonter au classement, a souligné Simpson. Brandt a connu une semaine exceptionnelle. Je savais que ça prendrait

un pointage particulièrement bas pour espérer gagner. »

Snedeker avait commencé le tournoi avec une ronde de 59, devenant seulement le 10<sup>e</sup> joueur de l'histoire de la PGA à jouer sous la barre des 60.

Nick Taylor, d'Abbotsford, en Colombie-Britannique, a joué une ronde finale de 63 pour conclure à égalité au huitième rang à moins-15 et se faufiler dans les éliminatoires

de la Coupe FedEx. David Hearn, de Brantford, en Ontario, a aussi conclu le tournoi à moins-15 à la suite d'une ronde de 70.

Corey Conners, de Listowel, en Ontario, a remis une carte de 68 et a terminé à égalité au 45<sup>e</sup> rang à moins-8, tandis que Mackenzie Hughes, de Dundas, en Ontario, a bouclé sa ronde en 73 coups pour aboutir à égalité au 66<sup>e</sup> échelon à moins-4.

## INDIANAPOLIS

## Park de retour au sommet

Associated Press

**INDIANAPOLIS —** Sung Hyun Park a effacé un déficit de deux coups aux quatre derniers trous et a réalisé un oiselet au premier trou supplémentaire afin de vaincre Lizette Salas, dimanche, pour s'emparer du titre au tournoi d'Indianapolis.

La Sud-Coréenne, qui a remporté deux titres majeurs, s'est de nouveau hissé au premier rang

mondial grâce à sa troisième victoire sur le circuit de la LPGA cette saison et la cinquième de sa carrière.

Park a conclu le tournoi avec un score de 68 (moins-4) afin de rejoindre Salas, à moins-23.

Brooke Henderson, de Smiths Falls, a connu une excellente dernière journée, remettant une carte de 63. Ce résultat en ronde finale lui a permis de grimper quelques échelons, terminant parmi un

groupe à égalité au septième rang.

Salas semblait être en contrôle jusqu'à ce que de mauvais coups de départ lui donne du fil à retordre sur les deux derniers trous. Elle a commis un bogey au 17<sup>e</sup> trou et a été rattrapée par Park, avant de rater un oiselet au 18<sup>e</sup> trou. Lors de la ronde éliminatoire, l'Américaine a placé un long oiselet sur le rebord de la coupe.

Park a par la suite envoyé sa balle directement dans la coupe.

Salas n'a pas remporté de tournoi depuis le Championnat de Kingsmill, en 2014.

La Sud-Coréenne Amy Yang s'est hissée au troisième rang, à un coup du deuxième rang.

Anne-Catherine Tanguay (69), autre représentante de l'unifolié, a pour sa part été reléguée au 39<sup>e</sup> échelon. Ses compatriotes, Aelna Sharp (72) et Maude-Aimée Leblanc (70), ont respectivement terminé au 54<sup>e</sup> et au 70<sup>e</sup> rang.

Sports





**LIQUIDATION FINALE**  
sur les Elantra, Tucson, Santa Fe 2018  
et plus!

**FINANCEMENT À**  
**0%** pour **84** mois\*  
sur les modèles sélectionnés

**GARANTIE 5 ANS<sup>††</sup>**  
Garantie globale limitée :  
5 ans/100 000 km



«Le petit VUS le mieux  
noté aux États-Unis pour  
la qualité initiale.»<sup>3</sup>

### TUCSON 2018 2.0L à traction avant

En financement  
à partir de

**59 \$**

par semaine  
(417 semaines)

Financement à

**0,99%**

pour 96 mois\*  
2 895 \$ COMPTANT

Prix de vente :

**27 633 \$**

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

### KONA 2018 2.0L Essential à traction avant

En location  
à partir de

**50 \$**

par semaine  
(261 semaines)

Location

**60**

MOIS\*  
2 745 \$ COMPTANT

\*Prix au comptant :

**22 919 \$**

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

### ELANTRA 2018 L manuelle

En location  
à partir de

**39 \$**

par semaine  
(261 semaines)

Location

**60**

MOIS\*  
295 \$ COMPTANT

\*Prix au comptant :

**16 719 \$**

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

C'est ça, le facteur H.  
HyundaiCanada.com



† Pour en savoir plus, visitez  
[www.HyundaiCanada.com/Optim-Achat](http://www.HyundaiCanada.com/Optim-Achat)



**RABAIS AUX MILITAIRES : Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix<sup>‡</sup>. Détails sur [militaire.hyundaicanada.com](http://militaire.hyundaicanada.com)**

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. \*Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Tucson 2.0L à traction avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 0,99 % / 0 %. 417/364 versements hebdomadaires de 59 \$ / 81 \$ pour 96/84 mois. Comptant initial requis de 2 895 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 964 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 27 633 \$ / 29 619 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. \*Offre de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra L manuelle 2018 / Kona 2.0L Essential à traction avant 2018 à un taux annuel de 0 % / 1,99 %. 261 / 261 paiements de 39 \$ / 50 \$ par semaine pour 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 295 \$ / 2 745 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 10 522 \$ / 15 852 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. † Les prix au comptant de 16 719 \$ / 22 919 \$ sont disponibles sur les véhicules neufs en stock : Elantra L manuelle 2018 / Kona Essential 2.0L à traction avant 2018. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles équipés d'un climatiseur, et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. †† Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez [www.hyundaicanada.com](http://www.hyundaicanada.com) ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez [militaire.hyundaicanada.com](http://militaire.hyundaicanada.com) ou un concessionnaire pour tous les détails. 1 Pour plus de détails et les modalités et conditions, visitez [HyundaiCanada.com/Optim-Achat](http://HyundaiCanada.com/Optim-Achat) ou votre concessionnaire. 3 Le Tucson de Hyundai s'est distingué par le plus petit nombre de problèmes signalés parmi les petits VUS selon l'étude 2018 de J.D. Power sur la qualité initiale des véhicules neufs, d'après l'expérience de leur propriétaire après les 90 premiers jours de possession. Pour en savoir plus, visitez [jdpower.com/awards](http://jdpower.com/awards).